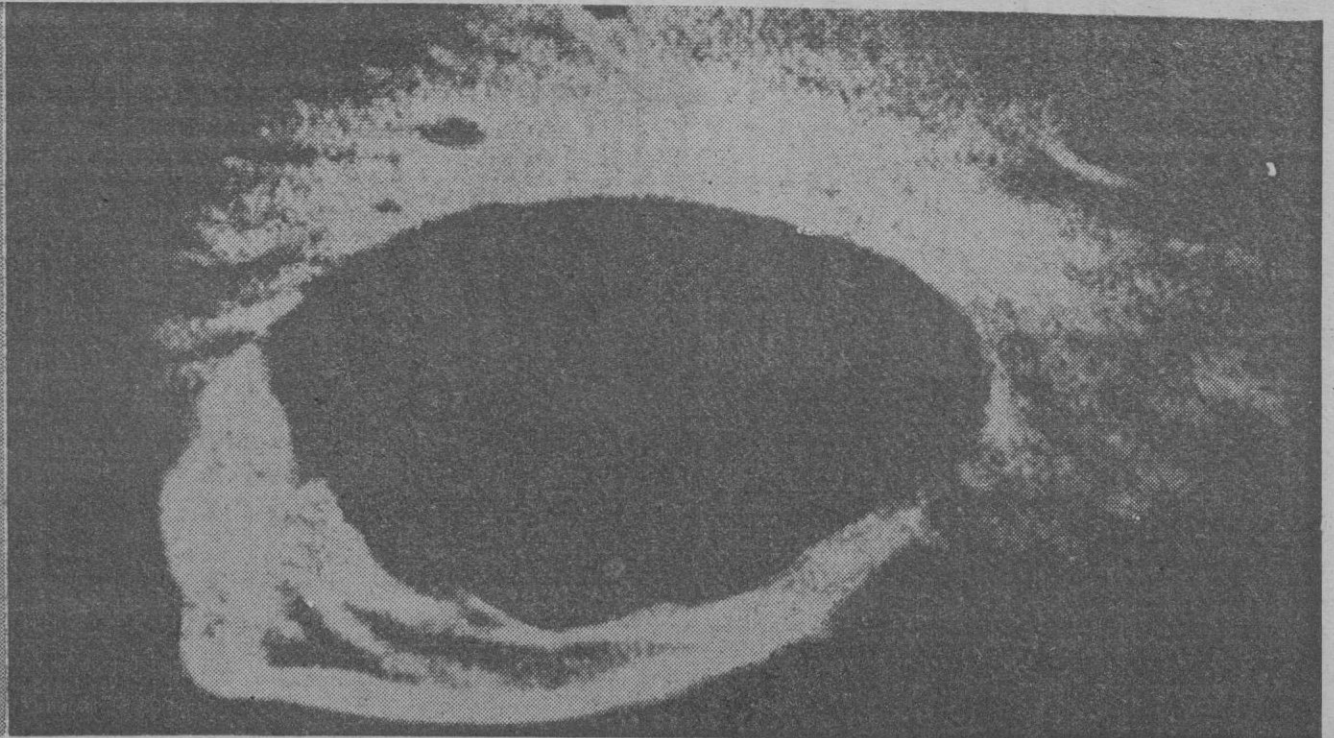
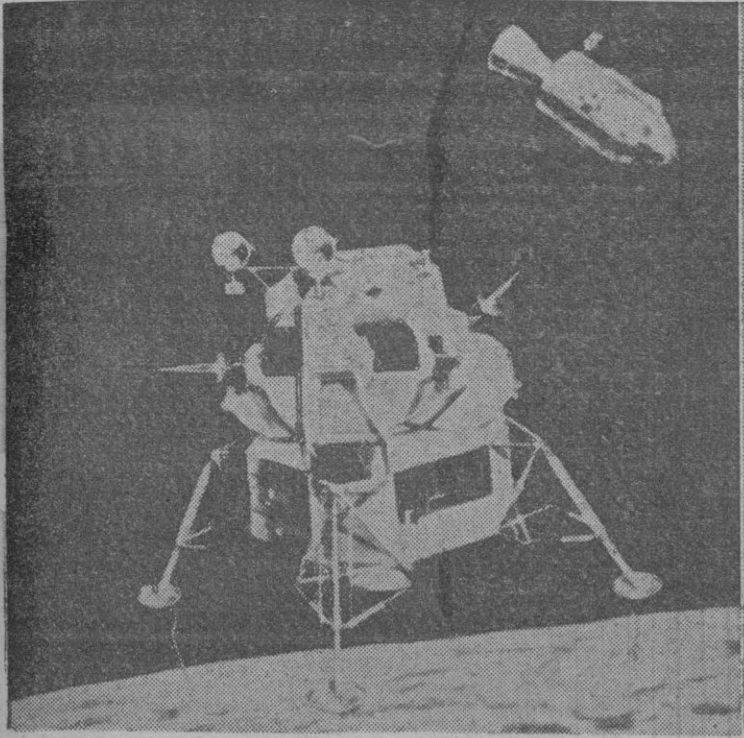


# Stafford y Cernan regresaron al módulo de mando



Está culminando la "Operación Apolo 10": Un éxito redondo de la ciencia. En la foto de la derecha, primer plano de un cráter lunar. A la izquierda, el desarrollo de la Operación que se está realizando.

do, previa a la del "Apolo 11" que permitirá al ser humano poner, por vez primera, sus plantas en la Luna.

ESTE  
NUMERO  
CONSTA  
DE  
**36**  
PAGINAS



## Baleares

El diario de más circulación en el Archipiélago

DEPOSITO LEGAL  
P. M. - 1958

Palma de Mallorca, sábado, 24 de mayo de 1969

AÑO XXXI - N.º 9.924  
PRECIO: 3.- PTAS.

EDITADO POR "Prensa y Radio  
DEL MOVIMIENTO"  
Avenida Generalísimo, 142 - MADRID

DIRECTOR:  
F. JAVIER JIMENEZ GONZALEZ

REDACCION, ADMINISTRACION Y  
TALLERES  
Paseo Mallorca, 29 - PALMA

### COPA DAVIS

VENCIERON  
ORANTES Y  
SANTANA

ESPAÑA, 2  
YUGOSLAVIA, 0

(Páginas deportivas)



### FRAGA, en EE. UU.

PLEASANTVILLE (NUEVA YORK). — El Ministro español de Información y Turismo, don Manuel Fraga Iribarne (der.) camina junto a H. Lewis, presidente del "Reader's Digest", después de la visita a las oficinas de la publicación. (Telefoto UPI - CIFRA)

### GIBRALTAR:

26 NUEVAS EMPRESAS  
CON 5.524 MILLONES

YA EXISTE UN TOTAL DE  
41 CON 12.227 MILLONES

Información sobre el campo petrolífero de Ayoluengo

SE HAN OBTENIDO 277.325 TMS. DE CRUDOS

INFORME SOBRE LOS DAÑOS  
PRODUCIDOS POR LAS HELADAS  
EN LEVANTE, SUR Y BALEARES

(REFERENCIA DEL CONSEJO DE MINISTROS, EN PAGINA 3).

La esposa de Barnard  
ha pedido el divorcio

(Informaciones en página 4 y en "Pequeños Reportajes")

### HOTELES - RESTAURANTES - BARES

Para satisfacer los gustos de su clientela turística la BOCK, S.A. fabrica especialidades internacionales en CHARCUTERIA— Calle Despuig, 105-Tel. 23 71 23 - Palma

### FUNERALES POR EL CARDENAL BERAN



CIUDAD DEL VATICANO.— S. S. el Papa Pablo VI ante el féretro con los restos mortales del Cardenal checo Josef Beran durante los funerales en la Catedral de San Pedro. - (Telefoto Upi-Cifra).

Jose  
DISTRIBUIDOR  
**FLEX**  
SAN MIGUEL, 40

**GABY RABBIT**  
NIGHT CLUB  
LAPIN'S SAUVAGES  
PLAZA MEDITERRANEO

### Gran espectáculo de Ski Acuático

MAÑANA DOMINGO, día 25 MATINAL 11.30 h.  
Precio especial de último ensayo.

SOLEMNE INAUGURACION, a las 17 h., con asistencia de Autoridades y numerosos invitados. Tickets en todas las agencias, hoteles y taquillas de LAGO MENOR DE ALCUDIA. Niños, gratis hasta 5 años; 50 % hasta 10 años.

Transportes especiales: EL ARENAL, CA'N PASTILLA, PALMA NOVA, ILLETAS, PL. GOMILA y HOTEL MELIA. Salida PALMA: Pl. REINA, 4 tarde. Regreso: 7 tarde.

### Fiesta de boda

resuelve el difícil problema de acertar con el regalo justo. Un servicio PRACTICO, COMODO, MODERNO que te brinda



ESTABLECIMIENTOS  
**Alvarez**

JAIME 100  
100



# EL COMUNISMO Y LA DEMOCRACIA

A campaña electoral para la Presidencia de la República Francesa está constituyendo, desde luego, una profunda lección política; una lección que ningún país europeo (y, por supuesto, la propia Francia) debería echar en el olvido. Por ejemplo, es de lo más significativa la actitud de los candidatos de la izquierda, entre ellos del joven Alain Krivine, el cual no ha tenido reparo alguno en manifestar que él no cree en la validez de los votos, sino simplemente en la acción directa. Alain Krivine, perteneciente a la extrema izquierda, es uno de los hombres que esperan a heredar no la obra de De Gaulle, sino la revolución de Mayo. Opta a la candidatura no porque piense en serio que tiene alguna posibilidad de triunfo, sino porque esa opción le brinda la oportunidad de utilizar los medios de comunicación, la televisión y la radio. En otro sentido, aunque con matices indiscutiblemente diversos, Duclós y Defferre tampoco tienen demasiadas esperanzas de conseguir siquiera un puesto relativamente discreto a la hora del recuento de votos, pero saben que su presencia en las pantallas y en los micrófonos pueden contribuir, cuando menos, a dificultar el triunfo de un Pompidou o de un Poher.

Esta es, pues, la situación de la izquierda, desde sus matices más suaves, hasta sus manifestaciones más extremas. En ningún caso se trata de vencer, porque se sabe que ello es imposible. Pero es que, además, ni siquiera se aceptan las reglas del juego por respeto a lo que esas reglas tienen de encarnación de la legalidad sancionada por el pueblo, sino solamente como procedimiento para hacer oír una voz de confusión, de subversión y de anarquía. Una vez más, los esquemas liberales demuestran cómo en su seno llevan la más profunda de las contradicciones; es decir, la posibilidad de abrir el paso a quienes no creen en ellos, en su perfectibilidad y en su evolución, sino que aspiran fundamentalmente a aniquilarlos. Ahora bien, sería ingenuo pensar que esa situación se debe a un extremado sentido de la legalidad y de la convivencia. Se debe, por el contrario, a la falta de razones morales, típica del Estado liberal.

El comunismo utiliza, fundamentalmente, dos sistemas para salir adelante en su lucha hacia el Poder. El primero de ellos es la subversión, claramente planteada como táctica y como método; cuando la subversión no es posible, entonces se acoge a las mismas facilidades que el liberalismo, en su esencial contradicción, le brinda. Ese es el actual ejemplo francés: el de un hombre que, aspirando oficialmente a la Presidencia de su país, no tiene inconveniente en atacar, usando los medios oficiales que ese mismo país le brinda, los fundamentos de la sociedad. En pregonar, desde la oficialidad de una candidatura, la acción directa, la subversión y la violencia, como modos políticos legítimos. Afortunadamente, por encima de los hídridos mecanismos del liberalismo, está el buen sentido de los pueblos, la conciencia de supervivencia y de continuidad que, independientemente de los sistemas que la rigen, tienen las comunidades históricas.

Lea «BALEARES»

## MINISTERIO DE INDUSTRIA

DELEGACION PROVINCIAL DE BALEARES  
SECCION DE INDUSTRIA

A los efectos previstos en los Decretos 2617 y 2619/1966, de 20 de octubre, se somete a información pública la petición de autorización y declaración en concreto de utilidad pública de la instalación eléctrica siguiente:

AT/148/69  
Peticionario: "Gas y Electricidad, S. A.", con domicilio en el paseo del Generalísimo Franco, 27, de Palma de Mallorca.

Finalidad y características: 1.927 metros de línea aérea de transporte de energía eléctrica, a 15 kV., para alimentación del nuevo centro de transformación que se denominará "Torrent de Sa Perdu", de 10 kVA. de potencia, relación 15000/380-220 V., en San Antonio Abad (Ibiza).

Presupuesto: 627.285 pesetas.  
Procedencia materiales: Nacional.

Todas aquellas personas o Entidades que se consideren afectadas podrán presentar sus escritos por triplicado, con las alegaciones oportunas, en esta Delegación Provincial de Industria, calle de Costa y Llobera, 47, dentro del plazo de 30 días hábiles, a partir del siguiente al de la publicación del presente anuncio.

Palma de Mallorca, a 20 de mayo de 1969. — El Delegado Provincial, J. Marqués.

# EL PODER DE LA FALANGE

MUCHA nostalgia hay en el planteamiento de este tema. Y hasta en algunos casos resentimientos particulares. Nosotros creemos que conviene hacer una urgente distinción entre poder político y poder económico. El primero, para saber hasta qué punto la doctrina falangista ha pesado en el transcurso de los últimos treinta años y el segundo porque ha influido decisivamente a la hora de tomar decisiones.

Bien sabido es que estos años se han caracterizado por un equilibrio de fuerzas, más o menos marcado. La Falange traía consigo un ímpetu revolucionario que se hizo patente a la hora de redactar una abundante legislación, pero que con frecuencia tuvo que acallarse por necesidades propias de auténticos gobiernos de coalición.

La historia de la Falange es la historia de una historia de lealtades, de una lucha no exclusivamente española, entre el poder económico y la fuerza ideológica de la nueva revolución. La novedad, la fuerza e incluso la poesía de una doctrina política resultó limitada, a la hora de las verdades, ante la fiebre y la

asepsia de la tecnocracia que incorporó el nuevo capitalismo español. Ello no ha sido fácil. Estuvo dentro de una perfecta planificación y de una lucha por el monopolio del poder. Las entretelas del acontecer político estuvieron protagonizadas por el privilegio del grupo de presión que maneja las finanzas del país, las grandes empresas y las magnitudes macroeconómicas.

La Falange no ha tenido nada de eso y por ello hablar de un poder de la Falange, es ante todo, tomarse las cosas con demasiada sencillez, cuando las fuerzas económicas ordenan y mandan en un sistema capitalista. Por ello, una buena parte de sus ideas revolucionarias no han podido ser consolidadas. Pero siguen latiendo en el ánimo y en el espíritu de sus hombres.

Falange es un movimiento popular y su poder reside en esa capacidad de convocatoria que lleva a 40.000 hombres a la inauguración de un monumento a José Antonio. Y nada más. Todo el mundo coincide en que el falangismo apenas ha detentado el poder. Por si pudiera indicar algo, se ha publicado con harta frecuencia el número de ministros de filiación falangista: una minoría en el total. La Falange, por el contrario, ha estado —lo sigue estando— en las bases de la representación. Está en los municipios, en las corporaciones locales, en los sindicatos, en las asociaciones. Está donde mejor respira, donde vive e incluso donde milita el pueblo.

¿Es ése el poder de la Falange? Efectivamente, ése es.

Pero poder aquí no equivale a control. El control de las grandes decisiones políticas parece que está reservado a otro tipo de influencia. Falange ha incorporado el sentido social, la savia doctrinal, los elementos humanos.

Quizá el mayor mérito histórico de la Falange haya residido, y no está dispuesta a renunciar a ello en el futuro, en acompañar siempre las aspiraciones de los pequeños pueblos, de las villas y de las capitales de provincia. Justamente allí donde no se mueven grandes magnitudes económicas, pero donde se hace España día a día. Donde el pueblo español sufre, espera, pide, trabaja y se sacrifica. En los cargos pequeños, en una labor anónima porque, individualmente, los problemas de la España local no parecen de una gran envergadura. Pero en conjunto se ha labrado la base histórica de este país. Canalizando inquietudes, elaborando iniciativas, haciendo todo cuanto se ha hecho en política local. Donde la labor y el poder de la Falange termina es en el momento en que estas iniciativas chocan con multitud de dificultades a la hora de plasmarse en eficiencia práctica.

Franco dijo un día que cuando fuese necesario "riadas de camisetas azules volverían a regar los caminos de España". Hoy importa muy poco el color de un uniforme. Pero queda un resorte ideológico que es el que está inquietando a algunos sectores de la vida nacional. Ese es el verdadero, el auténtico poder de la Falange.

(De "Arriba")

**¡URGENTE!**  
En LA SOLEDAD, necesitamos corresponsal-repartidor prensa **BUENOS INGRESOS**  
RAZON:  
**Diario «BALEARES»**  
De 8 a 2 mañanas

## Gran espectáculo de Ski Acuático

MAÑANA DOMINGO, día 25 MATINAL 11.30 h.  
Precio especial de último ensayo.  
SOLEMNE INAUGURACION, a las 17 h., con asistencia de Autoridades y numerosos invitados. Tickets en todas las agencias, hoteles y taquillas de LAGO MENOR DE ALCUDIA. Niños, gratis hasta 5 años; 50 % hasta 10 años.  
Transportes especiales: EL ARENAL, CA'N PASTILLA, PALMA NOVA, ILLETAS, PL. GOMILA y HOTEL MELIA. Salida PALMA: PL. REINA, 4 tarde. Regreso: 7 tarde.

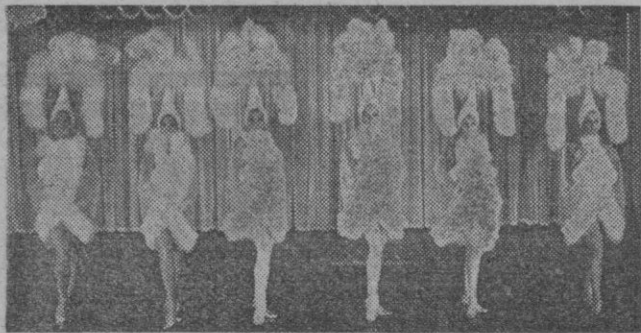
**HOY NOCHE**

**ROSALES**

**INAUGURACION DE SUS JARDINES CUBIERTOS**

**LA GRAN SUPERPRODUCCION INTERNACIONAL**

**GLAMOOUUR!!**



Carnaby Girls



Félix de Ipaclarai y sus Paraguayos



Los Trianas

**LOS TELSTARS**

**LOS SNOBS**



**MAÑANA TARDE:**

**Show GLAMOOUUR!!**

Y

**LOS TELSTARS**





CONSEJO DE MINISTROS

EN GIBRALTAR YA EXISTEN 41 EMPRESAS CON UNA INVERSION DE 12.227 MILLONES

MADRID, 23. (Pyresa).— En ausencia del Ministro de Información y Turismo, don Manuel Fraga Iribarne, ha sido facilitada oficialmente la siguiente ampliación a lo tratado en el Consejo de Ministros celebrado hoy.

HACIENDA El Ministro de Hacienda sometió a la aprobación del Consejo un decreto por el que se aprueba el Reglamento de Bolsines Oficiales de Comercio, disposición eminentemente descentralizadora.

Con la nueva reglamentación, las empresas y entidades con un asentamiento local muy caracterizado, podrán tener acceso a nuevas fuentes de financiación, a través del Bolsín respectivo, que estará en óptimas condiciones para absorber primero y canalizar después el ahorro local hacia las inversiones que radique en su demarcación. Al mismo tiempo y como centro de contratación de toda clase de valores los Bolsines contribuirán a un mayor conocimiento por el público inversor de los mecanismos bursátiles, conocimiento que es previo para lograr su participación masiva en el gran mercado de capitales que hoy requiere el proceso de desarrollo del país.

Se pretende, con la regulación de los Bolsines y con la concesión de las ventajas que supone el otorgamiento del carácter de cotización oficial a los cambios que en ellos se formen, facilitar tanto al pequeño ahorrador la colocación de sus activos en condiciones de seguridad y liquidez, como poner a disposición de las empresas de tipo medio de carácter local, los capitales precisos para su modernización y expansión.

En suma, esta medida tiende a potenciar al máximo la contratación mobiliaria, mediante su difusión geográfica.

Con motivo de la retrocesión a Marruecos del territorio de Ifni, y a propuesta del Ministro de Hacienda, señor Espinosa San Martín, el Consejo de Ministros, tomó el acuerdo de aplicar beneficios fiscales a la importación de los bienes de los españoles que se repatrien.

OBRAS PUBLICAS A propuesta del Ministro de Obras Públicas, se aprobaron los expedientes para la autorización del gasto para la ejecución, entre otras, de las siguientes importantes obras en materia de carreteras:

Autopista La Paz, en el tramo comprendido entre María de Molina y O'Donnell, cuyo proyecto se encuentra comprendido en el tercer cinturón de la Red arterial de Madrid; dos tramos de la Redia (Red de Itinerarios Asfálticos) en la carretera nacional VI y en la carretera nacional V respectivamente. El primero comprende los trayectos entre Villafranca del Bierzo a Becerreja y Becerreja a Lugo, y el segundo el tramo comprendido entre Alcorcón, o sea donde terminan las obras en ejecución de desdoblamiento de la calzada de acceso a Madrid por esta carretera, hasta el límite de la provincia de Toledo; y por último, merece destacarse también el ensanche y mejora del firme de la carretera nacional 400 desde Tarancón a Cuenca.

Seguendo el desarrollo de los enlaces ferroviarios de Barcelona, se aprobaron los correspondientes expedientes para la ejecución de

INFORMACION ACTUALIZADA SOBRE EL CAMPO PETROLIFERO DE AYOLUENGO

HASTA FINES DE ABRIL SE HAN OBTENIDO 277.325 TMS. DE CRUDOS

INFORME DETALLADO POR LOS DAÑOS PRODUCIDOS POR HELADAS, EN LEVANTE, SUR Y BALEARES

importantes obras en los mismos. INDUSTRIA

El Ministro de Industria ha dado conocimiento al Consejo de un orden de aquel Ministerio, por la que se resuelve la segunda fase del cuarto concurso convocado para el emplazamiento de industrias en el Campo de Gibraltar, cuya primera fase fue resuelta por orden de 27 de febrero del presente año.

Se han aprobado expedientes correspondientes a 17 nuevas empresas de los sectores químico, de la construcción, siderúrgico, textil, alimentario y manufacturero, que alcanzan una inversión de 3.461 millones de pesetas y la creación de 4.360 nuevos puestos de trabajo.

Existen ya en funcionamiento, acogidas al Plan de Desarrollo del Campo de Gibraltar, 11 nuevas empresas o ampliación de algunas anteriores, con una inversión de 7.045 millones de pesetas y 1.290 nuevos puestos de trabajo.

Han iniciado ya las obras, encontrándose, en su mayor parte, en avanzado estado de construcción o montaje 23 empresas, que suponen una inversión de 4.374 millones de pesetas y 5.557 puestos de trabajo.

Se hallan ya constituidas y en tramitación de sus préstamos con el Banco de Crédito Industrial, otras 7 empresas, con una inversión de 808 millones de pesetas y 3.131 puestos de trabajo.

En conjunto se llega a un total de 41 empresas, que alcanzan una inversión de 12.227 millones de pesetas y crearán 9.978 nuevos puestos de trabajo, y ello sin contar el resultado de este último concurso en sus dos fases, cuya resolución favorable asciende a 26 nuevas empresas con 5.524 millones de inversión y la creación de 6.687 nuevos puestos de trabajo.

CAMPO PETROLIFERO DE AYOLUENGO

Continúa la actividad investigadora y de reconocimiento y explotación de petróleo en el Campo de Ayoluengo.

Hasta fines de abril último se han obtenido 277.325 tms. de crudo.

Actualmente se estudian también las posibilidades de aprove-

chamiento del gas disponible, cuya producción vendible podría alcanzar los 50.000 m3 diarios de gas.

Las reservas recuperables se estiman ahora en unos 8,5 millones de barriles, equivalentes a 1,13 millones de tms.

Si el empuje proviniera del agua, la recuperación podría llegar a ser de 12 millones de barriles, equivalentes a 1,6 millones de tms.

COYUNTURA INDUSTRIAL

Al informar el Ministro de Industria al Consejo sobre la evolución de la coyuntura industrial en abril, confirmó que la demanda de productos industriales ha alcanzado ya niveles de normalidad, destacando por su tendencia favorable las agrupaciones de bienes de inversión y de bienes intermedios.

Los stocks presentan también unos niveles más satisfactorios, siendo absolutamente normales en bienes de inversión, y ligeramente holgados en bienes de consumo e intermedios.

En el sector de construcción, el nivel de contratación no ha superado al del mes anterior, y en el volumen de obra ejecutada se observa cierta lentitud en su adaptación a las mejores condiciones estacionales.

AGRICULTURA

El Ministro de Agricultura informó con detalle de los daños producidos por heladas ocurridas en los últimos días de marzo y primeros de abril pasado, en determinadas zonas de Levante y Sur de España y en Baleares, y de haberse dictado por el Ministerio de Hacienda una orden concediendo preferencia a los agricultores damnificados en las referidas zonas, a los efectos de obtención de créditos ordinarios a través de las entidades oficiales de crédito o sea, del Banco de Crédito Agrícola y de sus entidades colaboradoras, y que, asimismo, puedan disfrutar de prórroga hasta de un año para la amortización de los préstamos que se les hubiese otorgado con anterioridad a los agricultores damnificados.

La Ley de 7 de octubre de 1938, sobre aprovechamiento de pastos, hierbas y rastrojeras, fue objeto de desarrollo por un Reglamento aprobado en 8 de enero de 1954, disposición que convenía actualizar a fin de dar cabida a situaciones surgidas con posterioridad a su publicación.

En el nuevo Reglamento, en cuya elaboración ha sido oída la Organización Sindical, los preceptos se adaptan a la legislación promulgada después de la publicación del precedente Reglamento, especialmente en lo que afecta a las normas de procedimiento administrativo y a la situación derivada de la reciente reorganización del Ministerio de Agricultura, y estando redactado de acuerdo con el dictamen emitido por el Consejo de Estado.

Se abordan y resuelven con la debida regulación los problemas de la creciente mecanización del campo; la intervención de las ganaderías de grupo en el aprovechamiento común de los pastos sujetos a ordenación; la adjudicación de los aprovechamientos de pastos a base de conseguir una mayor agilidad y eficacia en el procedimiento; la posibilidad de adjudicaciones hasta de diez años; la clara distinción entre el arriendo o cesión de los pastos y el aprovechamiento de ellos en régimen de aparcería y otros extremos precisos para el mejor aprovechamiento de hierbas, pastos y rastrojos armonizando los intereses de agricultores y ganaderos.

COMERCIO

Las importaciones en el mes de abril experimentaron un aumento del 15 por ciento, y las exportaciones un 26 por ciento, en relación con el mismo mes del año anterior. En el período enero-abril de este año, las importaciones han aumentado un 9 por ciento y las exportaciones un 23,5 por ciento, comparado con el mismo plazo del año 1968.

MURCIA

VA A CUMPLIR 111 AÑOS DENTRO DE DOS MESES

POSIBLEMENTE SEA LA ESPAÑOLA DE MAS EDAD

MURCIA, 23. (Pyresa).— Teresa Torrano es quizá la española más vieja. Cumplirá, dentro de dos meses 111 años. Vive en Abarán con la menor de sus hijas, que cuenta 64. Enviado hace 44 años y tiene en la actualidad 8 hijos, 59 nietos, 128 biznietos y 7 tataranietos. Está ciega y oye mal, pero su memoria es buena. Se entretiene en trenzar esparto y ayuda a su hija en las faenas caseras. Percibe 650 pesetas mensuales en concepto de subsidio de vejez. Su régimen alimenticio es normal y los domingos le gusta comer arroz y conejo.

LA ESPOSA DEL PROFESOR BARNARD PRESENTA DEMANDA DE DIVORCIO

Alega que el célebre cirujano la abandonó en Marzo

CIUDAD DEL CABO, 23. (Efe-Reuter).— La esposa del Profesor Chris Barnard, cirujano sudafricano, y decano de las operaciones de trasplante de corazón, ha presentado hoy una demanda de divorcio ante el Tribunal Supremo local.

Se trata de Aletta Fertruida, quien alega que su esposo la abandonó en marzo del año en curso.

«Me dijo que tenía que realizar un viaje al extranjero y que a su regreso, no volvería conmigo.»

Prestó testimonio ante un Magistrado, el cual ha decidido que Barnard se restablezca a su hogar, para el 20 de julio o demuestre, con pruebas, antes del 30 de dicho mes, por qué no debe concedérsele el divorcio a su esposa.

El Profesor Barnard, según se ha sabido, aunque se carecen de detalles sobre el itinerario de su viaje, deberá asistir a reuniones médicas en Berlín, entre los días 29 de mayo y 1 de junio; en Montreal (Canadá), entre los días 6 y 9 de junio; entre el 9 y 12 en Toronto y luego, en San Sebastián (España), entre los días 13 y 15 del mismo mes.

Al parecer, realizará también visitas a Madrid, Roma, Londres, París, Budapest, Zurich y Nueva York.

PRECIOS Y COSTE DE LA VIDA

EN EL PASADO ABRIL SE PRODUJO ELEVACION EN AMBOS INDICES

NO DEBE ALARMAR EL ALZA, POR QUE ES PREVISIBLE LA RECUPERACION

Madrid, 23. (Pyresa).— El Instituto Nacional de Estadística ha hecho pública una nota sobre la evolución del índice de precios al por mayor del mes de abril de 1969. Dice lo siguiente:

«El avance del índice general ponderado de los precios al por mayor indica que han experimentado en el mes de abril de 1969 un aumento del 2,30 por 100 respecto al mes anterior, según los datos provisionales elaborados por el Instituto Nacional de Estadística. En abril de 1968 este aumento fue del 1,06 por 100.»

La variación con respecto al mes de diciembre anterior supone para el período de cuatro meses transcurridos del año, un aumento total del 4,66 por 100 en 1969 frente a 4,64 por 100 durante el mismo período de 1968.»

NOTA CONJUNTA

A su vez el mismo Instituto Nacional de Estadística y la Comisaría en nota conjunta sobre la elevación en el mes de abril de los índices de precios al por mayor y del coste de la vida.

«El índice de precios al por mayor se ha elevado durante el mes de abril y en relación con el mes de marzo, un 2,30 por ciento.»

El grupo que principalmente ha contribuido a dicho elevación, tanto por su elevada ponderación como por el movimiento de algunos de sus artículos, ha sido el de la alimentación, bebidas y tabaco.

Los artículos en los que el alza ha sido más acusada son las hortalizas (pimientos, tomates y coles especialmente), las frutas frescas (naranjas, manzanas especialmente) y las patatas.

En lo que se refiere al índice del coste de la vida, ha subido un 1,19 por ciento en el mes de abril en relación con el de marzo, con lo cual y habida cuenta de la baja experimentada en el primer trimestre, el aumento al término de los cuatro primeros meses ha sido del 0,99 por ciento. También su principal causa ha sido el grupo de alimentación. Un análisis por productos demuestra que, prácticamente, coinciden los productos de mayor influencia, sobre dicha subida, con los analizados al hablar del índice de precios al por mayor. En efecto, han subido las patatas, tomates, cebollas, coliflor, naranjas y manzanas.

Como puede observarse, todos los productos citados que han tenido una influencia acusada sobre los índices tanto de precios al por mayor como en el coste de la vida, tienen una marcada estacionalidad con una elevación considerable durante el mes de marzo, abril y mayo, como consecuencia del final del ciclo productivo de algunos de ellos antes de la aparición de otros productos de la época de primavera avanzada. Ello deja el mercado con un mínimo de abastecimiento en relación con los meses que preceden y que les sigue. Por otra parte, durante el año actual las condiciones meteorológicas anormales y desfavorables (lluvias y fríos) que han caracterizado los últimos días de marzo y abril, han agudizado el efecto estacional propio de los productos indicados.

LA PATATA

Merece destacarse la elevación de la patata cuyo enlace de la tardía con la temprana se ha realizado en esta campaña en condiciones desfavorables, prolongándose por los fríos y las lluvias, excesivamente, la salida de las patatas al mercado. Y aunque se han realizado esfuerzos para compensar con importaciones la falta de disponibilidades suficientes para el enlace de campaña, la reducida oferta y elevados precios que han alcanzado en todos los países de Europa, principalmente en los vecinos y particularmente en Francia, de donde llegaron las primeras importaciones, han contribuido a que el producto se haya situado a unos niveles de precios que alcanzó la patata en el mercado, provocaron, además, una apresurada recogida de la cosecha sin haber madurado el proceso vegetativo, habiéndose perdido, por este motivo, peso en la cosecha temprana, lo que ha contribuido a reducir las disponibilidades.

FRUTAS

Por lo que se refiere a frutas, conviene indicar que la campaña Otoño-Invierno se ha caracterizado, como es sabido, por una amplia abundancia de pera y manzana, por una mayor aportación, especialmente a partir del mes de enero, de plátanos de Canarias y una menor oferta de naranjas, que ha determinado precios superiores para esta fruta, al de los años anteriores.

En esta época comienzan a agotarse las reservas en cámaras de manzanas y de peras, así como de las naranjas, por aproximación al fin de campaña, registrándose aumentos en los precios de las frutas que no se corrigen con la llegada al mercado de las primeras frutas de primavera: Albaricoque, fresas, fresón, nísperos, cerezas, etc.; ya que estas primicias aparecen en el mercado, como es natural, a precios altos.

La aportación masiva de plátanos de Canarias no es suficiente para corregir el aumento de los precios de las frutas de invierno (manzana, peras y naranjas), siendo necesario esperar a la aparición masiva de las frutas de primavera para que flexione el índice de este grupo, objetivo que se consigue en los meses de julio y agosto, con recuperación también de los niveles de precios anteriores.

Aunque los aumentos de los productos alimenticios antes citados resultan perturbadores por el efecto psicológico que implica, se estima que no debe alarmar excesivamente si se tiene en cuenta que parece previsible la recuperación del mismo, por efectos estacionales como consecuencia de la baja de precios que ya se ha registrado en las hortalizas, el descenso del precio de la patata en similar cuantía al incremento que ha experimentado en los últimos meses y, aunque a más largo plazo, el descenso también de los precios de las frutas que comenzará a sentirse en proporción apreciable en el mes de julio.

AUTOVOX EL AUTORADIO DE VENTA ELECTRO VICTORIA RADIO General Goded, 29-33 - Tel. 22 78 99 Gran espectáculo de Ski Acuático MAÑANA DOMINGO, día 25 MATINAL 11.30 h. Precio especial de último ensayo. SOLEMNE INAUGURACION, a las 17 h., con asistencia de Autoridades y numerosos invitados. Tickets en todas las agencias, hoteles y taquillas de LAGO MENOR DE ALCUDIA. Niños, gratis hasta 5 años; 50 % hasta 10 años. Transportes especiales: EL ARENAL, CA'N PASTILLA, PALMA NOVA, ILLETAS, EL GOMILA y HOTEL MELIA. Salida PALMA: PL. REINA, 4 tarde. Regreso: 7 tarde. Lea «BALEARES»



MADRID

HALLAZGO DE UNA CAPSULA CON MATERIAL RADIOACTIVO

EXTRAVIDA DURANTE SU TRANSPORTE A BARCELONA

Madrid, 23. (Pyresa). — En el pasado día 1 de mayo, durante el transporte de Madrid a Barcelona de una capsula...

La Junta de Energía Nuclear, está redactando un informe sobre el hecho para conocimiento de las autoridades competentes.

GAMBERRADA DE UN GRUPO DE TURISTAS AUSTRIACOS EN LA PLAZA DE PIO XII

Se «bañaron» en la Fuente de las Tortugas, con gran escándalo

Sonada ha sido la despedida a Mallorca por un grupo de turistas austriacos...

La gamberrada que llevaron a cabo en la tarde de ayer, poco antes de las siete y media...

El grupo, integrado por unos ocho o diez hombres acompañados de una media docena de mujeres...

En un santiamén toda la Plaza de Pio XII se vio colmada de público que con asombro contemplaba el espectáculo...

Una pareja de Policías Municipales acudió al lugar del suceso para invitar a los extranjeros a abandonar la «pileta»...

de algunos paisanos y así pudieron ser retenidos hasta la llegada de la Policía Armada...

Entre los austriacos, durante el «baño» hubo sus más y sus menos y uno de ellos resultó levemente herido...

Por fin cinco, los más alborotadores, pudieron ser llevados a la Comisaría de Policía...

Para dar una idea del taponamiento de vehículos que se organizó en el Borne, digamos que el furgón de la Policía Municipal...

Media hora fue necesaria, una vez restablecido el orden, para que la circulación rodada volviera a ser fluida.

EL TIEMPO

NUBOSIDAD VARIABLE

MADRID, 23. (Pyresa). — Los mapas del tiempo previstos para mañana a mediodía sitúan la borrasca en el Golfo de Vizcaya...

TEMPERATURAS EXTREMAS EUROPEAS

Table with 4 columns: City, Min., Máx., City, Min., Máx. listing temperatures for Oslo, Estocolmo, Helsinki, Londres, Manchester, Birmingham, Amsterdam, Bruselas, Berna, París, Lyon, Marsella, Berlín, Hamburgo, Francfort, Munich, Bonn, Viena, Milán, Roma, PALMA DE MALLORCA, LORCA.

Gran espectáculo de Ski Acuático

MAÑANA DOMINGO, día 25 MATINAL 11.30 h. Precio especial de último ensayo. SOLEMNE INAUGURACION, a las 17 h., con asistencia de Autoridades...

BILBAO

Dos detenidos por actividades terroristas de la E.T.A.



Bilbao, 23. (Cifra). — Otras dos personas han sido detenidas y puestas a disposición de la autoridad judicial militar...

Se trata de Ignacio Orbeta Berratua, estudiante, soltero, de 23 años de edad, natural de Bilbao...

El segundo detenido es Juan José Buitrón Ramos, de 21 años, soltero, electricista, natural de Baracaldo (Vizcaya)...

SIRHAN EN LA GALERIA DE LOS CONDENADOS A MUERTE

San Quintín (California), 23. (Efe). — Sirhan B. Sirhan, ha ingresado hoy en la prisión de San Quintín y ha quedado en una celda de la galería de los condenados a muerte...

Sirhan fue trasladado en helicóptero desde la prisión del Estado de Los Angeles, hasta el aeropuerto de Van Nuys...

PESAME DE M. SIRHAN

A EDWARD KENNEDY

Nueva York, 23. (Efe). — Mu-

Tres muertos y 2 heridos en colisión de vehículos

Aterrizaje forzoso de una avioneta francesa en Almadén

Barcelona, mayo, 23. (Cifra). Tres muertos y dos heridos constituyen el balance de la colisión registrada esta tarde en el término de Mataró...

Perecieron en el accidente el conductor de la furgoneta, Antonio Abril Gea, de 42 años, y los usuarios de la misma Gabriel Matias Rodríguez, de 49 años, y Anacleto Blanco Moreno, de 32...

El conductor del camión José Dalmau Baret, de 36 años, vecino de Gironella y su ayudante Fermín Cabinsa Vilarde, de 37 años, natural de Caserras, resultaron con lesiones leves.

BARCELONA

Como causa probable se señala el agarramiento de la rueda posterior izquierda de la furgoneta, que invadió el lado izquierdo de la calzada.

ATERRIZAJE FORZOSO

Almadén, 23. (Pyresa). — A causa de desviación en su ruta, la avioneta francesa, tipo «Gardan», que se dirigía de Lyon-Perpignan a Tánger...

La avioneta ha quedado destrozada por las deficiencias del terreno donde aterrizó, ACCIDENTE MORTAL

Irún, 23. (Pyresa). — Cuando se hallaba trabajando en una obra en Biarritz, el obrero español Celestino Dávila Boceta, súbitamente se le desplomó un tabique, causándole la muerte...

TRES MUERTOS

JEREZ DE LA FRONTERA, (Cádiz), 23. (Cifra). — Tres jóvenes sevillanos han resultado muertos en el acto al chocar el turismo en que viajaban...

LONDRES

UN SARGENTO EBRIO ROBO UN AVION GIGANTE CAPAZ PARA 200 PERSONAS

SE CREE QUE EL AVION CAYO AL MAR

Londres, 24. (Efe). — En un comunicado facilitado a las 17 horas por las autoridades de las fuerzas aéreas norteamericanas...

El mando de la base ha llegado a esta conclusión ya que después de diez horas de intensa búsqueda con aviones, radar y todos los medios de localización disponibles...

Cuando despegó el aparato tenía gasolina para nueve horas de vuelo, las cuales se han cumplido ya.

MEYER ESTABA COMPLETAMENTE EBRIO

Mildenhall (Inglaterra), 23. (Efe). — Un mecánico de las fuerzas aéreas norteamericanas, Sargento Paul A. Meyer, de 23 años de edad...

Se ha puesto de relieve que «es casi imposible» que el mecánico, en su estado, pueda aterrizar con el enorme aparato...

El mecánico que se apoderó del avión, despegó con el aparato de cuatro motores, hacia las 0.10 de la madrugada de hoy, hora de Madrid...

vitados a una boda, pues llevaban consigo una invitación para la misma y algunos regalos.

Parece ser que el camión cisterna, que circulaba en dirección a Sevilla, derrapó a consecuencia de la lluvia que en aquellos momentos caía...

Los ocupantes del turismo, un «dos caballos», matrícula SE-90.325, que resultaron muertos instantáneamente...

El camión cisterna matrícula J-23.452, iba conducido por el vecino de Jaén, Teodosio Luque Pérez...

El primero de ellos resultó sólo con lesiones leves y el segundo herido menos grave, pasando a la residencia sanitaria de la Seguridad Social de Jerez...

Intervino en el suceso el Destacamento de Tráfico de la Guardia Civil de Jerez.

BARCELONA

DESPIDO DE 37 OBREROS -ENTRE ELLOS 2 SACERDOTES- EVENTUALES

RECHAZADA SU PETICION A LA EMPRESA, REALIZABAN EL TRABAJO LENTO

Barcelona, 23. (Pyresa). — Fuentes próximas a la empresa «Helados Camy» precisan que los 37 trabajadores despedidos ayer...

El grupo despedido, del que forman parte dos sacerdotes, había entrado a trabajar en determinadas condiciones de trabajo...



# STAFFORD Y CERNAN REGRESARON AL MODULO DE MANDO

EL «SNOOPY» HA SIDO ABANDONADO Y SE DIRIGE HACIA EL SOL

## Pompidou y Poher, luchan por el voto de los europeístas

Que puede ser decisivo en la elección presidencial

París, 23. (Crónica del correspondiente de Pyresa. Director de «Arriba», M. Blanco Tobío). — Ha comenzado entre los dos principales candidatos a la Presidencia de la República, Poher y Pompidou, la busca y captura del «voto europeo», es decir de esa fracción del cuerpo electoral que aspira a ver en el tiempo de su generación una Europa económica y políticamente unida, en la que haya un puesto de distinción para Francia y un repertorio de aspiraciones que difícilmente podrán realizarse, y menos en un futuro próximo, dentro de los cada vez más estrechos márgenes nacionales. Para esa fracción del cuerpo electoral francés, el destino de Francia será en gran medida el destino de Europa. De forma que si como este país está cancelando el nacionalismo gaullista, por otro lado está poniendo sus miras en un renacimiento europeo.

A cuanto monta dentro de la aritmética electoral, el «voto europeo», no lo sé. Pero observadores políticos en cuyo criterio confío, me dicen que es importante y que puede ser decisivo en una elección como la que están teniendo Pompidou y Poher, según indican las auscultaciones de la opinión pública, en las que Pompidou mantiene su 41 por ciento y Poher ha perdido un siete por ciento, quedando en un 30 por ciento. En todo caso, el «voto europeo» debe ser lo suficientemente apetitoso por cuanto les decía que los candidatos se habían lanzado a su busca y captura.

PROMESAS

Pompidou ha prometido, si es elegido, convocar una conferencia en la cumbre del Mercado Común, para estudiar la candidatura de Inglaterra a ingresar en él. El ex-Premier ha dicho incluso que sin Inglaterra es imposible la unidad europea. Por su parte, Poher, quien como ustedes saben fue dos veces Presidente del Parlamento político del Mercado Común, promete no sólo abrirle las puertas a Inglaterra, sino ampliar el mismo Mercado Común, intentar una «moneda europea» e integrar la «Force de Frappe» en una entidad europea, para lo que sería esencial la colaboración de Inglaterra, como ocurrió con el proyecto «Concorde».

Si estas promesas electorales se cumplen, y vemos difícil que se dejen de cumplir cuando se hacen en el contexto de un sufragio universal, entraremos en una nueva fase de «remodelamiento» de Europa, bajo el régimen gaullista, la

idea europea quedó congelada durante once años, y el Mercado Común se convirtió en un «club» exclusivo hecho a medida de los intereses de Francia, con una muy restrictiva reserva de derechos de admisión. De Gaulle tenía en la cabeza una Francia desmesuradamente grande y una Europa desmesuradamente pequeña. Por otro lado, ya sabemos que el preámbulo del Tratado de Roma, que como en todos los tratados es sólo expositivo, no ejecutivo, ha sido manipulado con un criterio, a veces de «cierre» político. Un criterio parecido al que han manejado los Estados Unidos para mantener fuera de las Naciones Unidas a la China Roja, y que es contrario al principio de universalidad de la Carta fundacional. El principio de universalidad tal vez sea inaplicable, por razones económicas, a todos los países europeos, pero que lo sea por razones políticas, es inaceptable y cabe esperar que un «relanzamiento» de Europa como el que propugnan Poher y Pompidou, los criterios restrictivos tomen otra orientación.

POSIBLE FUTURO

A escala muy reducida, Francia ha asistido estos días al desenlace de una opción nacional o de una opción europea, que venía ventilándose en el seno de una de las más importantes empresas industriales de este país: La Schneider, contrapartida en Francia, entonces, de lo que fue Krupp para Alemania, en cuanto a fabricar cañones. La lucha por la dirección de la empresa, se libró entre dos grandes ejecutivos: sostenía el primero que en un mundo configurado tecnológicamente como el actual, la empresa Schneider sólo podía expansionarse a escala europea, internacional. El segundo, pensaba por el contrario en una expansión nacional. Triunfó el criterio del primero, que ha sido nombrado Presidente de la compañía. Se trata, como les decía, de un «test» parcial, pero muy indicativo de la dirección en que marcha nuestro tiempo. No sé si de la Schneider se podía decir lo que Wilson dijo una vez de la General Motors, que lo que era buena para ella, era también bueno para los Estados Unidos. Pero lo que parece cierto es que el futuro económico de Francia, como el del resto de los países europeos, dependerá de que se proyecte a nivel internacional europeo más que a escala nacional. Ssta pudiera ser la única respuesta al «Desafío americano» y a cualesquiera otros sacrificios.

Houston (Tejas), 23. (Efe-Reuter). — El módulo lunar del «Apolo 10» ha realizado esta madrugada con pleno éxito el ensamble con su módulo de mando, después de un espectacular vuelo de siete horas y media de duración, en el que se ha realizado un ensayo general del próximo alunizaje tripulado.

El módulo lunar «Snoopy» y el módulo de mando «Charlie Brown», se encuentran unidos el uno al otro, declararon los cosmonautas en un breve mensaje a Tierra, después que los dos cosmonautas se hubieran ensambleado en plena órbita lunar.

«Fue muy bello, precisamente muy bello», dijo el Comandante Thomas Stafford, cuando las dos naves se unieron en una rápida maniobra final.

El momento de más perfecta distensión siguió al suspense debido a una serie de ligeros problemas que motivaron momentos de angustia para los controladores terrestres.

Los momentos de mayor nerviosismo registrado durante el vuelo separado —preparación esencial para el alunizaje tripulado— fueron los que siguieron al momento en que se intentó la separación con el módulo de despegue y comenzó a oscilar fuertemente el módulo lunar.

El repentino movimiento —al parecer resultado de una omisión en el plan de vuelo que gobierna permanentemente el sistema de control de actitud de la astronave— hizo creer al piloto Cernan, del módulo lunar, que la nave se salía de control.

Sin embargo, la inmediata acción de la tripulación hizo que cesaran las rotaciones desordenadas de la nave y el resto del vuelo se desarrolló exactamente conforme al plan.

TOSIENDO, ESTORNUDANDO Y QUEJÁNDOSE, PERO CON BUEN HUMOR A BORDO DEL «APOLO 10»

Nueva York, 23. (Efe). — Hoy los astronautas después de desahacerse de «Snoopy» continúan orbitando la Luna.

La separación del módulo que les acercó a la Luna a una distancia menor que ningún ser humano lograra jamás ha sido sentida por los tripulantes del «Apolo 10».

«El viejo Snoopy todavía no se rinde», ha comentado el centro de control al informar a los astronautas sobre la posición del módulo, del que se ignora si entrará en órbita solar o se estrellará contra el Astro Rey.

Dramáticamente, los ocupantes del módulo lunar «Snoopy» que hoy continúa su viaje final en dirección al Sol, han puesto de manifiesto que pueden perfectamente hacer frente a cualquier error técnico que surja a bordo del módulo o astronave.

En efecto, Cernan y Stafford consiguieron conjurar el peligro cuando el módulo comenzó a girar alocadamente a causa de un

error de comprobación en el centro de control. Durante ese momento dramático se comprobó que Cernan, que normalmente mantiene una cadencia de 60 en su ritmo cardíaco, subía hasta 120.

La salud de la tripulación es buena y no ha surgido ningún contratiempo pero esto no evita que Stafford, Young y Cernan estén continuamente tosiendo, estornudando y se sientan sumamente incómodos dentro de sus trajes espaciales debido al pitor que sienten por todo el cuerpo.

Esto ha sido producido por los residuos pulverizados del producto aislante compuesto de fibra de vidrio que flota como nieve en el interior de la cabina.

Esto, sin embargo no ha afectado al humor de los astronautas que se han limitado a hacer observaciones para que el sistema aislante sea cambiado en el próximo vuelo.

Pero sí les ha irritado que se hayan llevado a cabo cambios en el plan de vuelo sin avisarlos. Se han quejado al Centro de control. Stafford ha dicho: «Ya sabía que vosotros, muchachos no podríais resistir la tentación de cambiar todos los formatos previstos, una vez que estuviéramos en vuelo».

UNA ORGANIZACION

POR **ICARIA**

SEGURA Y CON GARANTIA EUROPEA



24

HORAS  
HEURES  
STUNDEN

PHOTO COLOR SERVICE

TRAS ESTA BANDEROLA LE SIRVE

No se da ninguna de las tres condiciones para exigir responsabilidades a España

## DECLARO EL PROFESOR GUGGENHEIM EN EL CASO DE LA «BARCELONA TRACTION»

La Haya, 23. (Efe). — El profesor Guggenheim, del Instituto de Altos Estudios Internacionales de Ginebra, ha intervenido ayer y hoy en el juicio de la Barcelona Traction ante el Tribunal Internacional de Justicia para demostrar que España no tiene ninguna responsabilidad internacional por la actuación de sus tribunales en el asunto de la Barcelona Traction.

Con una exposición muy metódica y sistemática, abundantemente documentada, Guggenheim estudió punto por punto todas las alegaciones belgas en esta materia.

Antes de entrar a refutar las acusaciones parciales belgas, el eminente internacionalista puso de relieve, en nombre del Gobierno español, tres respuestas globales: El Tribunal Internacional de Justicia no es, ni puede actuar, como un órgano de apelación ni de casación de un derecho interno; en consecuencia, España no admite como capaces de engendrar una responsabilidad internacional las acusaciones belgas de pretendida violación del derecho interno español y sólo responde en esta alocución a las pretendidas violaciones del derecho internacional.

Finalmente, todas las acusaciones sobre daños que no se presentaron en los Tribunales españoles, pudiéndolo hacer, y que se presentan ahora no son debatibles al aplicarse la regla de agotamiento de los recursos internos antes de pasar a una instancia internacional.

Por lo que se refiere a la usurpación de competencia de los Tribunales españoles, el Gobierno español es acusado de dos cosas: De que la declaración de quiebra habría violado pretendidas reglas del Derecho Internacional relativas a la competencia jurisdiccional de los Tribunales Nacionales, y de que habría extendido los efectos del juicio de quiebra fuera del territorio español.

Guggenheim afirmó que no existe ninguna regla de derecho internacional que prohíba a los tribunales españoles declarar la quiebra de la Barcelona

Traction, ya que el derecho de gentes deja a la discrecionalidad del Derecho interno todo lo que no se regula expresamente en las convenciones internacionales.

Pero aún afirmando lo contrario, agregó Guggenheim, es decir, que el Derecho internacional exige la presencia de un lazo real y serio entre el Estado Español y Barcelona Traction, este lazo existía, ya que la sociedad tenía todos sus negocios y todos sus bienes físicos en España y sus acreedores eran españoles.

Por otra parte, España no ha ejercido nunca una acción coercitiva ni en Canadá ni en Bélgica y el Gobierno español no estaba obligado a imposibilitar la creación de nuevos títulos sobre derechos que se encontraban en España. En último caso, el único Estado que podría haber reclamado hubiera sido Canadá y no lo hizo, dijo Guggenheim.

Si Barcelona Traction no se defendió conforme a los principios fundamentales aplicables al caso en España no puede haberse producido una violación de los derechos de la defensa afirmó Guggenheim respondiendo a las acusaciones belgas de denegación de justicia, en sentido propio.

Por otra parte, un acuerdo anglo-español, extendido a Canadá, reconocía como aplicable la «lex fori», es decir, la española, según reveló Guggenheim.

Para que la responsabilidad de un Estado por el contenido de las decisiones judiciales sea exigible internacionalmente es preciso violación flagrante e inexcusable del derecho interno; mala fe o intenciones discriminatorias por parte de los Tribunales contra extranjeros, y decisión de última instancia, una vez agotados los recursos del derecho interno. Pero ninguna de estas tres condiciones se dan en el presente caso, dijo Guggenheim, quien terminó refutando con numerosas cifras y detalles las acusaciones por abuso de derecho ya que Barcelona Traction no agotó la vía contencioso-administrativa es-

## Renacen antiguas canciones de condenados rusos

Son la base de la «canción protesta» en la U.R.S.S.

ROMA, 23. (Pyresa). — Las antiguas canciones de esclavos han vuelto a la actualidad en la Unión Soviética. Los aires melancólicos de los remeros y prisioneros del ochocientos han cobrado actualidad cuando grupos juveniles los han lanzado a multicopista por todas las Repúblicas de la Unión. «L'Espresso» ha publicado una traducción de doce poemas que actualmente se cantan en grupos de disconformes en la URSS. En el país no ha calado el sistema del recital protesta ni, mucho menos, el disco. En una palabra, la canción inconformista no se ha comercializado como en muchos países de Occidente.

La traducción de «L'Espresso» aparece precedida por una larga nota introductoria de Angel María Ripellino, esclavista concienzudo y excelente conocedor de la actualidad soviética. «En Rusia —comenta Ripellino— la difusión secreta de canciones de protesta, como la circulación clandestina de manuscritos literarios, es algo que no permite las leyes en absoluto. Las canciones resucitadas ahora no son, ni mucho menos, una excepción. En ellas se habla de cárceles, de reclusión y de destierro en los campos de concentración, de vagabundeo por las estepas... En definitiva —concluye Ripellino en su nota— no ha cambiado nada desde la época de los Zares».

«SUEÑO Y EVASION»

Los «cantos secretos» de la Unión Soviética tienen, como denominador común, el ansia de sueño y evasión de la realidad actual. El pueblo de la Unión vive una especie de «generación del 98» española no delimitada a las esferas intelectuales.

De los cantos más significativos recogidos en «L'Espresso» hay uno de una emotividad intensa: «He soñado una noche en Siberia...». En él se describen los horrores de un campo de concentración y, como contraste, el vuelo de unos pájaros salvajes sobre el campamento. Un soldado dispara contra los animales y los va matando uno a uno. La canción termina: «Ahora solamente quedan cuatro, cuatro, cuatro... pero uno, al menos, llegará al sur y dirá que merecía la pena el peligro, que merecía la pena haber volado». Junto a este poema musical hay otros más pesimistas: «Me han dicho que hay una isla donde nada es verdad», es uno de ellos.


ATAQUES A LOS DIRIGENTES

Las canciones de los «Nuevos esclavos» no se limitan a ser lamentos de un pueblo impotente. Muchas de ellas son ataques directos, de elevado valor literario incluso, a las cabezas visibles de la política soviética. Una de estas canciones, dedicada a los dirigentes del Kremlin, comienza: «Ellos son los viejos que dirigen el mundo y se afanan y se disputan el botín como topos malignos».

Breznev ha sido objeto de una marcha especial, compuesta para ser acompañada con guitarra. Su título es «La romanza de Petrogrado» y tiene aires fúnebres. Fue compuesta en agosto de 1968 durante los días de la invasión de Checoslovaquia. Un viejo coronel describe, en el texto de la canción, la vergüenza que sintió al descender de su coche en la plaza de Estanislao cuando fue insultado por una turba de muchachos que gritaban la verdad «como un rayo de sol». Este rayo de sol conmueve al coronel y le abre los ojos para comprender el alcance de la acción soviética.

### CASINO CANET-PLAGE

Descubra un mundo nuevo para Ud. y si ya lo conoce, sabrá lo bien que se pasa. Le esperamos en el «Casino Canet-Plage» Perpignan



Salas de Fiesta.  
Restaurante, Orquesta  
y Salas de Juego.

## NOCHE DEL SABADO EN FRANCIA

SALIDA: PROXIMO SABADO, A LAS 8 HORAS  
REGRESO: DOMINGO, A LAS 3 DE LA MADRUGADA

- Salida en avión a Gerona. Desayuno a bordo.
- En autocar hacia La Junquera. Almuerzo. Llegada a Perpignan a primeras horas de la tarde. Tiempo libre para compras.
- Visita al Casino «CANET - PLAGÉ». Cena, fabuloso «show» francés y consumición. Salas de juego.

**Ptas. 1.700'- (todo incluido)**

CONSULTENOS:

### VIAJES IBERIA, S.A.

(Agencia de Viajes - Grupo A - Tit. 4)  
SU AGENCIA DE VIAJES

PASEO GENERALISIMO FRANCO, n.º 48  
Tels.: 21 58 44 - 22 27 44 - 21 45 49 - 22 67 43.



BILBAO

LA ASOCIACION DE LA PRENSA RESPONDE A TRES DOCUMENTOS EPISCOPALES

Rechaza las acusaciones sobre supuestos fallos informativos de los recientes sucesos

Bilbao, 22, mayo. — (Cifra). — La Junta Directiva de la Asociación de la Prensa de Bilbao ha remitido, esta tarde, a los periódicos locales, la siguiente nota:

«En el término de tres semanas —desde el 27 de abril hasta el 18 de mayo— esta Junta Directiva de la Asociación de la Prensa de Bilbao, como todos los diocesanos y aún gran número de fieles y lectores del resto del país, ha conocido tres documentos episcopales, signados por S.E. Rvdmo. el Obispo Administrador Apostólico de Bilbao, en los que se alude a los medios informativos —particularmente a la Prensa— y a los profesionales que en ellos trabajan. Tales documentos, no solo han dispuesto de la cátedra difusora de los pulpitos, sino que han sido acogidos también, con amplitud y generosidad de espacio, y a petición del Rvdmo. Prelado, en las páginas de los periódicos locales, y aún de muchos del resto de España.

«La distinción imprecisa y genérica que aparece en dichos documentos refiriéndose a informaciones sensacionalistas, falsas y aún recias y calumniosas, y a informaciones discretas, veraces y orientadoras, cargan sobre los hombres de la información tal disparidad de actitudes y criterios, que la fama y la honestidad profesional de los periodistas, considerados en conjunto, están hoy en entredicho. «Aún admitiendo que no ha sido este el propósito de tales docu-

mentos episcopales, lo cierto es que muchos hombres de la información tienen hoy constancia directa y personal de la turbación, o al menos de la confusión, que tales documentos han provocado en una buena parte de los fieles con respecto a la profesión periodística.

«Cumple a esta Junta Directiva —y ello es la razón principal de su existencia— velar por la fama y el prestigio de los profesionales de la información en el ejercicio de su Ministerio. Y, en este sentido, hemos de lamentar profunda y dolorosamente las imprecisas referencias a la actuación de los periodistas que se contienen en dichos documentos.

«La defensa contra la información que no responde a la verdad, contra la falsedad y la calumnia, está garantizada ampliamente por la legislación general vigente y, en el específico campo de la Prensa, por la Ley de Prensa e Imprenta en sus vías administrativas y judicial. La posible actuación irresponsable de cualquier profesional del periodismo puede ser encauzada, además, ante el Tribunal de Ética Profesional. Los medios legales al alcance de cualquier ciudadano contra la supuesta inconsideración informativa —y aún más contra la falta de respeto, la falsedad o la calumnia— son, pues, numerosos y su eficacia indiscutible.

«Disponiéndose, pues, de estas abundantes garantías legales, esta

Junta Directiva lamenta profundamente que se hayan preferido otros medios —espectaculares desde luego— a través de los cuales, lejos de establecerse a nuestro entender las responsabilidades de cada cual, se deja al arbitrio de los fieles el juicio sobre quienes —dentro de una misma profesión— yerran, y hasta quienes pueden mentir, y quienes dicen la verdad.

«El fundamento de la profesión periodística es el respeto a la verdad. Y en este respeto, mientras no se demuestre lo contrario, comulgamos quienes hemos aceptado la responsabilidad y el honor de servir a la comunidad en el campo de la información. Está, incluso, la defensa de la verdad, por encima de otros intereses profesionales.

«La insistencia sobre los supuestos fallos de los hombres de la información, en relación con los sucesos de índole religiosa y no religiosa que vienen afectando a la provincia de Vizcaya, requiere ya precisiones más concretas que, posiblemente, podrá darnos el Rvdmo. Prelado. El campo de los medios informativos que han dado referencia de tales sucesos, no es tan amplio —aún a escala nacional— como para que no sea posible precisar que medios —o que hombres— han obrado a su juicio, con rectitud, y quienes obraron con inconsideración o han faltado a la verdad.

«Mientras no sea posible o no se considere necesario deslindar tales cosas, entendemos que la profesión periodística, siente sobre sí el peso de una gravísima acusación que, corporativamente, no podemos aceptar. Y, naturalmente, la rechazamos y protestamos contra ella.

«Esta Junta Directiva quiere recordar, de paso, que de los dolorosos sucesos que han venido registrándose en Vizcaya —y que somos los primeros en lamentar— no han sido promotores, ni protagonistas, ni siquiera testigos directos, los hombres de la información. La información es en definitiva una secuencia de aquellos hechos.

«No siendo promotores ni protagonistas de tales sucesos —ni estando formal ni legalmente implicados en ellos—, los periodistas no estamos dispuestos a admitir que se generalice la creencia de que somos responsables de los problemas que afligen a la Diócesis. Antes de llegar al campo informativo, la raíz de estos problemas entendemos que hay que buscarla en otros campos, ajenos al de la actividad de los profesionales del periodismo».

Sigue la campaña de huelgas en Italia

En Roma no se publicó prensa diaria

Roma, 23. (Efe-Upi). — No bien termina una huelga en Roma, cuando comienza otra. Hoy es la de los periódicos. Ninguno de los 14 diarios de la ciudad han salido a la calle. Una huelga de 24 horas organizada para protestar por un proyecto de automatización, ha hecho que las prensas se detengan.

Los romanos, sin embargo, se pueden enterar de los trastornos y complicaciones en que están metidos, leyendo los diarios de Milán, Turín y otras ciudades. La huelga ha surgido, sin previo aviso, un día después de finalizar la de Correos, que convirtió a los servicios postales en un auténtico caos.

Italia se ha visto también alterada por huelgas de los Seguros de enfermedad, personal sanitario, fábricas de tabacos, personal de aduanas y otras. También los estudiantes dieron pruebas de descontento y los partidos políticos de izquierda y derecha se aprovecharon de esta situación para sacar a luz sus rivalidades.

El encuentro más grave tuvo lugar en Perugia, donde cuatro personas resultaron heridas en una lucha callejera entre extremistas de las alas izquierda y derecha. En Turín, se prendió fuego

al cuartel general del partido comunista, produciendo graves pérdidas.

Unas 600 personas celebraron una manifestación en Nápoles para protestar contra el cierre del Seguro de enfermedad.

BLAIBERG, dado de alta

HOY CUMPLE 60 AÑOS Y PROYECTA UNA PEQUEÑA FIESTA

Ciudad del Cabo, 23. (Efe-Reuters). — El Doctor Philip Blaiberg, decano de los pacientes de trasplante de corazón que viven, ha sido dado de alta y abandonado el hospital donde se hallaba confinado.

El Doctor Blaiberg, celebrará su 60 cumpleaños mañana, sábado. Los médicos que le han atendido han puesto de relieve que el paciente no ha dado síntomas de rechazo.

El retirado dentista, que ha vivido por espacio superior a 16 meses con un corazón ajeno latiendo en su pecho, proyecta una pequeña fiesta familiar para celebrar su cumpleaños.

Gran espectáculo de Ski Acuático

MAÑANA DOMINGO, día 25 MATINAL 11.30 h. Precio especial de último ensayo.

SOLEMNE INAUGURACION, a las 17 h., con asistencia de Autoridades y numerosos invitados. Tickets en todas las agencias, hoteles y taquillas de LAGO MENOR DE ALCUDIA. Niños, gratis hasta 5 años; 50 % hasta 10 años. Transportes especiales: EL ARENAL, CA'N PASTILLA, PALMA NOVA, ILLETAS, PL. GOMILA y HOTEL MELIA. Salida PALMA: PL. REINA, 4 tarde. Regreso: 7 tarde.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE Doña Ludivina Martín García. Que falleció ayer, a la edad de 88 años, en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica. E. P. D. Sus afligidos, hijos Sergio Rodríguez (propietario del Colmado LUX) y Francisco (ausente); hijas políticas Antonia Bestard, Aquilina (ausente) y Jacinta (ausente); nieto Sergio (Redactor gráfico de «Diario de Mallorca»); bisnietos y demás familia, al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias y funeral, hoy, día 24, a las OCHO Y MEDIA tarde, en la parroquia de San Alonso Rodríguez y seguidamente conducción, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos. No se avisa particularmente. Casa mortuoria: Calle Uetam, 37, 1.º

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE Don ANDRES PONS CERDA (AGENTE COMERCIAL COLEGIADO) Que falleció ayer, a la edad de 58 años, en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica. E. P. D. Sus afligidos, esposa Isabel Pons Vallés; hijos Antonia y Bartolomé; hijos políticos Juan Casanovas y María de los Dolores Mallol; hermanos Pedro, Jerónima y José; hermanos políticos, sobrinos, tíos, primos y demás familiares, al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias, hoy, día 24, a las siete tarde, en la parroquia de la Encarnación y seguidamente conducción, y el próximo lunes, en la misma iglesia, familiares y amigos, ofrecerán la misa de las 8'30 tarde, en sufragio de su alma. Casa mortuoria: Calle Juan Munar, 28. No se avisa particularmente. El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis, ha concedido las indulgencias en la forma acostumbrada.

200 MANIFESTANTES DETENIDOS EN LA UNIVERSIDAD DE CALIFORNIA

CONTINUA LA TENSION ESTUDIANTIL EN ITALIA Y ARGENTINA

Nueva York, 23. (Efe).—200 manifestantes han sido detenidos ayer después de que varios centenares de manifestantes fueran cercados por soldados de la Guardia Nacional con bayonetas caladas, en las cercanías de la Universidad de California, en Berkeley.

Soldados de la Guardia Nacional del Estado fueron enviados por el Gobernador de California, después de que el pasado jueves estallaran violentos disturbios tras el cierre de un parque cercano a la Universidad.

Un número de personas, no revelado, ha sido internado en hospitales después de los disturbios. Al parecer, ninguno de los heridos se encuentra grave.

disparando sus armas y lanzando gases lacrimógenos, consiguieron desalojar hoy el edificio "Scott Hall" de la Universidad "A and T" en Greensboro (Carolina del Norte), ocupado desde ayer por estudiantes militantes negros. Por lo menos un soldado resultó herido de bala.

La Guardia Nacional penetró en el "Campus" a primeras horas de hoy, poco después de un intenso tiroteo en el que resultaron heridos cinco policías y un muchacho negro.

Al tiempo que la Guardia Nacional desalojaba el edificio ocupado, inspeccionando cada uno de los dormitorios, unos cien estu-

diantes que intentaban escapar a otros edificios del "Campus" fueron detenidos y puestos bajo custodia en un terreno próximo.

Mientras tanto continúa el fuego de francotiradores en otros lugares del "Campus", después de la captura del "Scott Hall" por los soldados de la Guardia Nacional.

Los desórdenes en la Universidad "A and T", iniciados hace una semana, ocasionó ayer la primera víctima con la muerte del joven negro, Willie Ernest Grimes, de 20 años de edad, alumno de la Universidad, durante un intercambio de disparos entre la policía y francotiradores.

ES DESALOJADA LA UNIVERSIDAD CATOLICA DE MILAN

Milán, 23. (Efe). — Cuarenta y tres estudiantes que habían ocupado el jueves por la tarde el Rectorado de la Universidad Católica de Milán, han sido detenidos en las últimas horas de la noche por agentes de policía que penetraron en dicho centro docente a requerimiento del Rector.

Según el propio Rector, una vez desalojado el recinto, los exámenes se reanudarán normalmente hoy.

MEDIDAS PARA MANTENER EL ORDEN EN ARGENTINA

Buenos Aires, 23. (Efe). — Para considerar la grave situación estudiantil en la Argentina, el Presidente Onganía se reunió, anoche, con los Comandantes en Jefe del Ejército, Marina y Fuerzas Aéreas. En la reunión participaron también los cinco Ministros del poder ejecutivo nacional y, a su término, se dió a conocer un comunicado oficial, en el que se señala escuetamente que fueron consideradas "las medidas a adoptar para asegurar el mantenimiento del orden". En Rosario, más de 80 detenciones se han practicado por orden de las autoridades militares que, desde los sangrientos sucesos de la víspera, asumieron el control de dicha ciudad. Los detenidos han sido puestos a disposición de la Justicia Militar, no suministrándose sus nombres ni demás datos de identidad.

DESALOJAN LA UNIVERSIDAD DE CAROLINA DEL NORTE

Nueva York, 23. (Efe). — Alrededor de medio millar de soldados de la Guardia Nacional, evitando el fuego de francotiradores.

BOXEO HOY, REUNION

Hoy día 24, a las 7,30 de la noche tendrá lugar otra interesante reunión en el local del Gimnasio de la Federación, sito en la V. Teodoro Llorente. Es de esperar, tras los entrenamientos que han llevado a cabo los boxeadores que deben saltar entre las doce cuerdas, sea tan bonita e interesante como la del sábado pasado.

La numerosa parroquia que asistió a la misma, salió más que complacida. Que podamos decir lo mismo de ésta que se anuncia para hoy.

Siguiendo la norma establecida, la entrada será gratuita y como siempre se dispondrá de asiento para los espectadores.

COSAS de calafat. MADONAS. — Això és sa madona de Binifaldó... — I s'altre? — Sa Madona de Minifaldó! El hombre debe encontrar al hombre. Mallorca debe encontrar al mundo. Todos debemos encontrarnos como hermanos. DIA 25: MALLORCA MISIONERA

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE Ilmo. Sr. Juan Muntaner Bujosa (CRONISTA DE LA CIUDAD DE PALMA Y REINO DE MALLORCA) Ha fallecido en esta Ciudad, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica. E. P. D. Su desconsolada esposa Catalina Cañellas Estrades; hermano Antonio; ahijado Antonio; hermanos políticos Paula Torres, Margarita y Bartolomé Cañellas (practicante) y Margarita Amengual; sobrinos, primos y demás familia, al participar a sus amistades tan sensible pérdida, ruegan la tengan presente en sus oraciones y asistan al funeral y exequias que, Dios mediante, tendrán lugar hoy sábado, a las seis de la tarde, en la parroquia de San Jaime. Casa mortuoria: Calle San Jaime, 51. NOTA: Por voluntad expresa no se admiten coronas. Los Excmos. y Rvdmos. Sres. Obispos de Mallorca, Menorca e Ibiza, han concedido las indulgencias en la forma acostumbrada.



**Televisión**  
MATINAL

7:45: Carta de ajuste; 8:00: Apertura; 8:02: Buenos días con Telediario; 9:00: "Apolo 10"; 9:30: Cierre.

**SOBREMESA**

1:45: Carta de ajuste; 2:00: Apertura; 2:02: Panorama de actualidad; 2:30: Telediario; 3:15: Telecrónica; 3:45: Sesión de tarde ("La Mula Francis en el castillo encartado"); 5:30: Clan familiar.

**ESPECIAL**

5:55: Avances; 6:00: Campeonato de Europa de Gimnasia.

**TARDE**

7:15: Avances; 7:17: Habla contigo; 7:30: Cesta y puntos.

**NOCHE**

8:25: Manos al volante; 8:55: Avances; 9:00: Telediario; 9:25: El hombre del tiempo; 9:35: Hilo directo; 9:50: TVE es noticia; 10:20: Galas del Sábado; 11:45: Judd el defensor; 9:40: Telediario

**ESPECIAL**

0:45: Avances; 0:47: "Apolo 10" (Retransmisión vía satélite de la salida de la órbita lunar. Imágenes de la Luna llena alejándose desde 20.000 millas); 1:15: El oro del tiempo y Cierre.

**UHF**

7:15: Carta de ajuste; 7:58: Presentación; 8:00: Campeonato de Europa de Gimnasia; 1:00: Cine Club; 11:45: Estudio en negro; 0:15: Cierre.

**URGENCIAS MEDICAS**  
SERVICIO PERMANENTE.  
Dr. JIMENEZ PEINADO  
Tel. 222008

**Cupon del ciego**

**571**

**dieterio**

**Religiosas**

**CULTOS PARA HOY**  
Administración del Sacramento de la Confirmación por el Rvdo. Sr. Obispo.

En la Parroquia de Santa Catalina Thomás y Son Sardiña, en la iglesia parroquial de Santa Catalina Thomás. A las 5:30 h. de la tarde.

—En el Santuario de la Bonanova, empieza el tradicional Triduo de Cuarenta Horas que los vecinos y devotos del Santuario dedican a la Venida del Espíritu Santo. A las 4 de la tarde Exposición del Santísimo. A las 8 Rosario. Novena del Espíritu Santo y reserva. A continuación Misa vespertina valedera para el domingo con sermón.

**MAÑANA DOMINGO, 25**  
Pascua de Pentecostés.  
Stos. Beda, Gregorio VII y Sta. M<sup>a</sup> Magdalena de Pazzi.  
Turnos de Adoración solemne al Stmo. Sacramento.

—En las MM. Reparadoras, a las 8 Misa y Exposición del Stmo. Por la tarde, a las 6 Bendición y reserva de S.D.M.

—En el Centro Eucarístico, a las 8 Misa y Exposición del Stmo. Por la tarde a las 7:30, Bendición, reserva de S.D.M. y Santo Rosario.

—En el Santuario de la Bonanova continuación del Triduo Eucarístico, a la Venida del Espíritu Santo: A las 10:30 de la mañana, Oficio solemne con sermón por el Rvdo. D. Jaime Capó Villalonga, Profesor del Instituto.

A las 4 de la tarde, Exposición del Santísimo. A las 5:30, Rosario, mes de María con sermón y reserva de S.D.M.

**Otros actos religiosos**  
—En la Catedral, B. habrá Misa rezada a las 8 y a las 9. A las 10:30 Misa mayor con sermón por el M.I. Sr. D. Sebastián García Palou, Canónigo Magistral.

A las 12 y a la 1, Misa rezada. Misas vespertinas a las 7:30 y 8:30.

En la B. de San Francisco, a las 9 Misa y Comunión para los Terciarios del Seráfico S. Francisco de Asís. Por la tarde a las 7 Santo Rosario. Mes de

María y a las 7:30 Misa vespertina.

—En la Parroquia de Santa Cruz, último día de los solemnes cultos en honor de Ntra. Sra. del Perpetuo Socorro por su Archicofradía.

**Fiesta Principal:** A las 5:45, de la tarde rezo del Sto. Rosario. Acto seguido Misa cantada, homilía por el Rvdo. P. Manuel García, Redentorista de Madrid. Comunión y Salve cantada a la Virgen Ntra. Santísima Madre.

—En la Merced a las 6:30, después del Sto. Rosario y Mes de María, Misa vespertina y Comunión para los Cofrades y devotos de Ntra. Sra. de la Merced. Después de la Misa procesión del Sto. Escapulario.

—En los PP. Capuchinos, la Pontificia y Real Cofradía de la Virgen de Montserrat tiene su Misa y Comunión a las 9:30 de la mañana. A continuación Visita Espiritual en su Capilla. Salve y Viralay.

—En los PP. Carmelitas, los Asociados de la V.O.T. y la Cofradía del Carmen, a las 5:30 Misa vespertina y a las 6 función mensual dedicada a Ntra. Stma. Madre la Virgen del Carmen.

**BILLETES DE BANCO EXTRANJEROS**

**CAMBIOS FACILITADOS POR EL BANCO DE CREDITO BALEAR**

	Pesetas
Dólar U. S. A.:	
— 10 y superiores ...	69,87
— 1, 2 y 5 ...	69,63
1 Dólar canadiense ...	64,44
1 Libra esterlina ...	166,05
1 Franco suizo ...	16,07
100 Francos belgas ...	127,36
1 Marco alemán ...	17,38
100 Liras italianas ...	10,99
1 Florín holandés ...	19,07
1 Corona sueca ...	13,41
1 Corona danesa ...	9,20
1 Corona noruega ...	9,70
1 Marco finlandés ...	16,46
100 Chelines austríacos ...	267,94
100 Escudos portugueses ...	243,62
1 Dirham ...	11,—
1 Cruceiro nuevo ...	11,71
1 Peso mejicano ...	5,40
1 Peso colombiano ...	3,18
1 Peso uruguayo ...	0,16
1 Sol peruano ...	1,09
1 Bolívar ...	15,10
1 Peso argentino ...	0,18

RADIO \* TELEVISION \* EL TIEMPO  
\* URGENCIAS MEDICAS \*  
CUPON DEL CIEGO  
CAMBIOS DE MONEDA \* RELIGIOSAS \*

**Radio**

**RADIO JUVENTUD**  
«LA VOZ DE BALEARES»  
(O. M. y F. M.)  
Programas para hoy  
7:55: Apertura; 8: Conexión con R. N. E.; 8:20: Almanaque; 8:22: Con buen pie; 9: Mientras Mallorca trabaja; 9:30: Cita en la mañana; 9:50: Escaparate de novedades; 10: Radio Club; 11: Lucrecia Borgia Cap. 12; 11:20: Pasarela de los éxitos; 11:35: Disco Club 69; 11:50: El Redondo de Oro; 12:00: Minutos Isabel's; 12:05: Séptimo arte; 12:30: Cita con Bacomo; 12:40: El tren de los discos; 13:00: Mensaje de amistad; 13:20: Mallorca, sus pueblos y su música; 13:30: Música joven; 14:00: Hogar 69; 14:1-5: A veinticuatro horas de la jornada; 14:30: Servicio informativo de R.N.E.; 15:00: Café con música; 15:30: Sobremesa musical; 16:00: Programa Tergal; 16:05: El Hit del pasado; 16:15: Promoción: Últimos éxitos y los diez estelares; 17:00: Carrusel fin de semana; 17:40: Clan Sargens Pipers; 18:00: Confidencias; 18:30: Canciones en la tarde; 19:00: Studio alemán; 20:00: Santo Rosario; 20:30: Radio Internacional; 21:00: Concierto de América; 21:15: Giradiscos; 21:45: Hogar 69; 22:00: Servicio informativo de R.N.E.; 22:30: Aquellos tiempos del cuplé; 23:00: Noches del sábado; 24:30: Voces famosas; 1:00: Cierre.

F. M. 88,8 megaciclos:  
19: Studio Alemán; 20: Bachillerato; 20:30: Radio Internacional.

**Gran espectáculo de Ski Acuático**

MAÑANA DOMINGO, día 25 MATINAL 11.30 h.  
Precio especial de último ensayo.  
SOLEMNE INAUGURACION, a las 17 h., con asistencia de Autoridades y numerosos invitados. Tickets en todas las agencias, hoteles y taquillas de LAGO MENOR DE ALCUDIA. Niños, gratis hasta 5 años; 50 % hasta 10 años. Transportes especiales: EL ARENAL, CA'N PASTILLA, PALMA NOVA, ILLETAS, PL. GOMILA y HOTEL MELIA. Salida PALMA: PL. REINA, 4 tarde. Regreso: 7 tarde.

(2.536)  
**Jefe departamento comercial**  
(300.000 PTAS., MAS GRATIFICACION ANUAL)

Este puesto va dirigido exclusivamente a personas sólidamente formadas. Deberán tener conocimientos de idiomas. Sus principales características humanas serán el dinamismo y entusiasmo por su labor, dotes de organización y espíritu de equipo. Su misión será ejecutar la política comercial y establecer programas de acción. Controlar y coordinar la red nacional de distribuidores, y establecer red extranjera. Estudios de Mercados. Significamos especialmente que se trata de Empresa dinámica, que ofrece además grandes posibilidades de mejora. Los interesados deben remitir «curriculum vitae» a Sr. Riera - Calle Pueyo, 20, 1.º, 1.ª - Palma de Mallorca.

**Farmacias**

(De 9 mañana a 10 noche)  
(\*) Balaguer, San Miguel, 58. Tel. 211249; Bonín, Nuño Sanz, 76 (Hostalets). Teléfono 214171 Cardell, Plaza Cardenal Reig, 2. Tel. 251928; Caldentey, Gabriel Carbonell, 79. Tel. 225338; (\*) Claverol, Plaza de la Reina, 10. Teléfono 215371; Mazaira, Cataluña, 9 (final Av. Jaime III). Teléfono 233402; (\*) Oliver, Carmen, 28. Tel. 211511; Palmer, Marqués de la Cenia, 6 (Son Armadans). Tel. 230731; Perras, Calle Hostales, 2. Tel. 212861; Planas, Honderos, 78. Teléfono 211507; Rosselló Plaza de Cort, 18. Tel. 222735; Telleña, Calvo Sotelo, 558 (Cala Mayor). Tel. 232660.

Abierta de 10 noche a 9 mañana  
(\*) Vanrell, Jaime II, 107.

Abiertas hasta las 12 de la noche  
Bonín, Nuño Sanz, 76; Palmer, Marqués de la Cenia, 6 (Son Armadans).  
(\*) Tienen servicio de oxígeno

**SEGURO SOCIAL DE ENFERMEDAD**  
Servicio urgencia Medicina (excepto suburbios)  
Diario: de 17 horas a las 9 horas de la mañana siguiente. Domingos y festivos: Servicio ininterrumpido.  
Teléfonos: 230946 - 230947 y en Residencia Sanitaria de la Seguridad Social (S. Dureta).  
**SERVICIO MEDICO DE URGENCIA**  
Del Colegio Oficial de Médicos, Paseo Mallorca, 190. Teléfono 211229.  
Bomberos: 251234.  
Policia: 211221.  
Ambulancias: 222179 y 251447

**El tiempo**

**PREVISION PARA BALEARES Y MEDITERRANEO OCCIDENTAL**  
Parcialmente nuboso. Núcleos tormentosos dispersos y riesgo de chubascos aislados. Vientos bonancibles de componente Oeste. Marejadilla.

**OBSERVACIONES**  
Humedad relativa: 71 x 100.  
Insolación: 11 horas.

**OFERTAS PRIMAVERA MAYO**

**ARCHI MUEBLES**



**Atractivo mueble librería, Bar, TV, por 1.500 ptas. entrada y un crédito para el mueble de 500 mensuales**

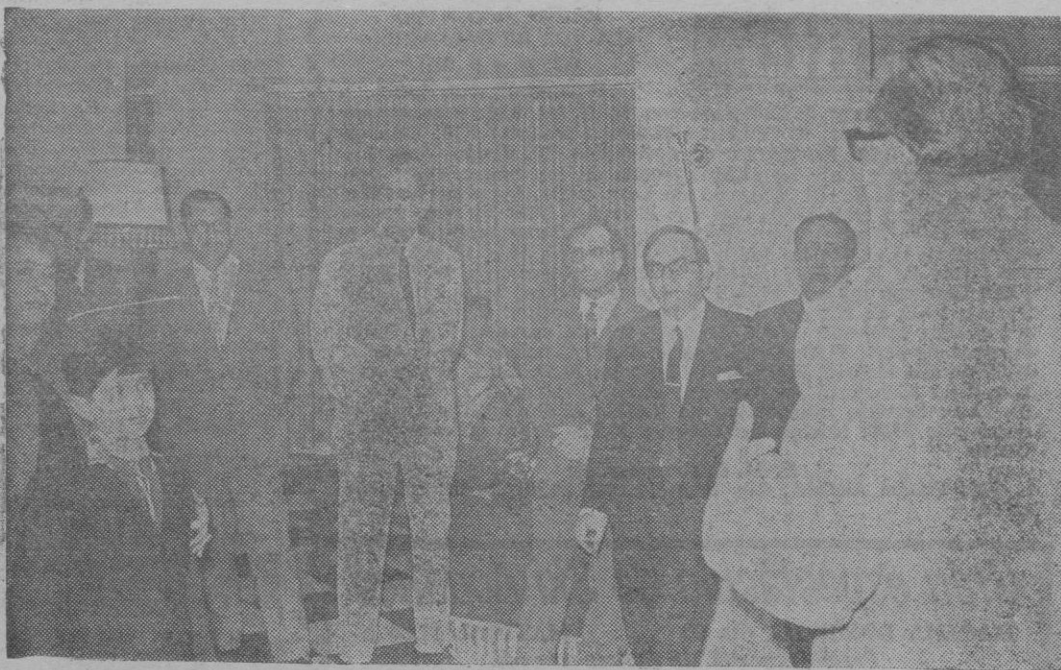


**Maravilloso comedor completo SOLO 2.000 Pesetas ENTRADA y un crédito para el mueble de 1.000 Pesetas MENSUALES**

**VEALO en**  
**C. Archiduque Luis Salvador, 40**



# La Asociación de la Prensa homenajeó a su Cuadro Médico



Ayer tarde a las siete y treinta, tuvo lugar en los Salones de la Asociación de la Prensa, un simpático acto, en el transcurso del cual los periodistas quisieron homenajear a su Cuadro Médico, por la maravillosa y desinteresada labor, que vienen realizando en pro de la clase periodística y su familia.

Los señores médicos llegaron acompañados de sus distinguidas esposas, siendo recibidos por los miembros directivos de nuestra Asociación y Periodistas en general.

Seguidamente el Secretario de la Asociación, nuestro estimado amigo Lamberto Cortés, dió lectura al acta de la Junta Directiva en la que votó el acuerdo de efectuar dicho homenaje y a continuación hizo uso de la palabra el Presidente de la Asociación de la Prensa, nuestro querido compañero de Redacción Miguel Vidal Seguí, quien explicó los móviles que indujeron a la Directiva de la Asociación a realizar este acto de homenaje. Ensalzó las virtudes de la clase médica española en general y rogó a los doctores del Cuadro Médico de la Asociación de la Prensa fuesen los voceros de este homenaje que si bien se sintetizaba en ellos como embajadores extraordinarios y plenipotenciarios cerca de los periodistas.

quería extenderlo a todos en general a sus esposas, ejemplares damas que supieron sincronizarse al quehacer benefactor y de sacrificio a que la profesión de sus maridos obligaba.

Hizo historia de la constitución del Cuadro Médico y de la labor que desde aquellas fechas han venido realizando todos los médicos en atención a los periodistas.

El parlamento fue rubricado por sentidos aplausos.

Finalmente y como recuerdo de este acto se hizo entrega a las señoras de unos emblemas de la Asociación de la Prensa y a los doctores un recuerdo también en este sentido.

Como colofón del acto todos los reunidos se acercaron a un bufet frío servido por la Cafetería Bar del Palacio de la Prensa, que dicho sea de paso mereció los mejores elogios.

El acto de ayer en el Palacio de la Prensa, resultó altamente simpático.

## Funcionarias Sindicales celebraron un día de Convivencia en Can Tápara

El pasado día 22 y en el Centro de Formación Social de la Caja de Ahorros, Can Tápara, se celebró un día de Convivencia para funcionarias de la Delegación Provincial de Sindicatos.

Asistieron treinta y cinco funcionarias y la dirección de la jornada estuvo a cargo del Consiliario de la Organización Sindical de Baleares.

## Asociación Provincial de Amas de Casa

El próximo lunes, día 26, a las 10.30 de la tarde, empezará en la Casa Renault, calle Aragón, s/n., un «Curso de Divulgación del Motor del Automóvil».

La presentación correrá a cargo del Redactor Jefe del «Diario de Mallorca», don José Antonio Rodríguez Hidalgo. El tema será «La Nueva Ordenación en las Auto-Escuelas».

El programa será el siguiente:

**Lunes.** — «Generalidades sobre el automóvil», «Procedencia y transformación de la energía», Gasolina: Índice de octano», «Motor: Mecanismos de biela y manivela».

**Martes.** — «Ciclo de trabajo motor de cuatro tiempos: Admisión, compresión, explosión y retraso».

**Miércoles.** — «Alimentación y entendido: Carburador», «Circuito primario y secundario: Bobina, bujías», «Punto de encendido: Avance y retraso».

**Jueves.** — «Prácticas sobre averías más frecuentes de carburación y de encendido».

**Viernes.** — «Embrague y cambios» «Ruegos y preguntas».

## CIRCULO DE BELLAS ARTES EXPOSICION DE GUILLERMO GIL

Hoy sábado, 24, tendrá lugar en el Círculo de Bellas Artes la inauguración de una exposición de pinturas del artista Guillermo Gil.

Podrá ser visitada hasta el 6 de junio próximo, a las horas de costumbre.

## PROTECCION ESCOLAR BECAS DE INICIACION DE ESTUDIOS

Los aspirantes a Becas de iniciación de estudios residentes en Inca y pueblos de su Partido Judicial, verificarán las pruebas el próximo día tres de junio a las 9.30 horas, en el local de la Escuela de Maestría de Inca.

Deberán acudir provistos de pluma o bolígrafo y presentarán al Tribunal la credencial que ha sido remitida al Colegio donde cursan sus estudios de primera enseñanza.

Palma de Mallorca, 22 de mayo de 1969.

El Delegado, P. E. B. SUAU

# LLEGO ANOCHE EL MARQUES DE VILLAVERDE

## EN EL MISMO AVION VINO EL EMBAJADOR DE LA REPUBLICA DE CHILE

Poco después de la medianoche, en el último vuelo de Iberia procedente de Madrid, llegó el Marqués de Villaverde, para asistir a la entrega de premios Dag Hammarskjöld, que se realizará el día de hoy en el Palacio de Congresos.

Estuvieron a darle la bienvenida la famoso médico, el Barón Di Stefano, así como otras personas pertenecientes a la organización de dichos premios.

En el mismo vuelo llegó también, y con igual finalidad, o sea asistir a la significativa ceremonia a realizarse esta tarde, el Embajador de Chile.

El Marqués de Villaverde, tras haber estado algunos minutos en el aeropuerto, marchó con destino a su alojamiento en el coche que gentilmente le había enviado don Juan March.

# CRONICA DE SOCIEDAD

## PRIMERA COMUNION



El pasado día 15, festividad de la Ascensión del Señor, recibieron por primera vez a Jesús Sacramentado en la iglesia de Ntra. Sra. del Perpetuo Socorro, de los Padres Agustinos, los hermanos Juan y Antonio Company Morey, hijos de nuestros particulares amigos, don Miguel Company y doña Micaela Morey, a quienes felicitamos cordialmente, haciéndola extensiva a sus abuelos paternos don Juan Company y doña Antonia Florit, y a los maternos don Antonio Morey y doña Margarita Garau.

Después de la ceremonia religiosa los numerosos invitados fueron obsequiados con un lunch en el hotel Jaime I.

TITULO

Habiendo superado los exámenes convocados por el Instituto Nacional de Publicidad, ha sido otorgado por el Excmo. Sr. Ministro de Información y Turismo el título de Técnico de Publicidad a don Pedro L. Ferrer Servera.

## FESTIVIDAD DE NUESTRA SEÑORA

### DE LOS DESAMPARADOS

El pasado día 11 la Casa Regional Valenciana de nuestra ciudad celebró una serie de actos para honrar la Festividad de la Patrona de la Región valenciana.

De entre ellos destacamos la Misa Solemne que se celebró en la Capilla de Nuestra Señora de los Desamparados que hay en la Iglesia del Socorro, así como una ofrenda de flores y un besamanos a la Imagen de la Virgen.

Después se trasladaron al Hotel Arenal Park donde se sirvió un excelente almuerzo.

Felicitamos a todos los componentes de la Casa Regional Valenciana por la excelente organización de todos los actos.

## COLEGIO SAN JOSE DE LA MONTAÑA

Ofrece residencia para los niños cuyos padres no les puedan atender durante el verano. Plazas limitadas.

Informes Teléf. 25 06 29

## FILATELIA MALLORCA

COMUNICA A SUS DISTINGUIDOS CLIENTES Y A LOS COLECCIONISTAS DE SELLOS, LA APERTURA DE SU NUEVA TIENDA, EN CALLE PLATEROS, n.º 3.

Para sus sellos use álbumes y clasificadores

## FARO-LEUCHTTURM

SIMBOLO DE CALIDAD

y para su conservación tiras

## HAWID

Adquiera las mejores series de ESPAÑA y EXTRANJERO con nuestra modalidad de ventas a crédito. Diez meses sin recargo.

OFICINAS: Calle Capuchinos - Edificio Oihyar, 3.º - D  
TIENDA: Calle Plateros, n.º 3.

## Instituto Nacional de Previsión

# A los Pensionistas de vejez, invalidez, viudedad de la rama agrícola y servicio doméstico residentes en Palma

Debiendo proceder a la entrega de los Talonarios de nueva emisión, se comunica:

Primero. — Se les entregará dicho Talonario en las Oficinas de la Delegación Provincial, Plaza Weyler 7, debiendo acudir provistos del Talonario que obra en su poder y del Documento Nacional de Identidad.

Segundo. — Dicha entrega se efectuará a partir del próximo día 2 de junio en la forma siguiente:

Día 2, del 1 hasta el 43.000.  
Día 3, del 43.001 al 50.000.  
Día 4, del 50.001 al 126.500.  
Día 6 del 126.501 al final.  
Día 7, los que por motivo justificado no lo hubieran retirado el día que tenían señalado.

Tercero. — Los residentes fuera de Palma les serán entregados por las Agencias de este Instituto o por las Comisiones Locales en sus respectivas localidades, en los días que éstas señalen.

Cuarto. — Los pensionistas que sin causa justificada no acudan a retirar su talonario de pensiones en las fechas señaladas, serán responsables de los perjuicios y molestias que dicha omisión les pueda ocasionar.

Palma de Mallorca, a 22 de mayo de 1969.

Fmado: El Director Provincial.

## COMANDANCIA MILITAR DE MARINA DE MALLORCA

# Exámenes para Patrón de Pesca Litoral de segunda clase

Para general conocimiento, se hace público que el día 16 de junio próximo a las 9,9 horas se celebrarán en esta Comandancia Militar de Marina, exámenes para optar al título de Patrón de Pesca Litoral de Segunda Clase.

Los candidatos solicitarán su admisión a examen, por medio de instancia en la que deberán hacer constar: nombre y apellidos, fecha y lugar de nacimiento, folio y distrito de inscripción marítima (los que sean inscritos) número del Documento Nacional de Identidad, con la fecha y lugar de expedición y domicilio habitual.

El día del examen aportarán:

a) Libreta de Inscripción Marítima (los que sean inscritos).

b) Documento Nacional de Identidad

c) 50 pesetas en metálico, en concepto de derechos de examen.

Palma de Mallorca, 20 de mayo de 1969.

El CN. Cmte. Militar de Marina. Fmdo.: Federico Galvache Arroyo

**¡Si Vd. es aficionado a la pesca..!**

VISITE NUESTRA NUEVA SECCION DE

**ARTICULOS DE PESCA**

CANAS CARRETES, y toda clase de articulo los para este DEPORTE.

SERVICIO DE GUSANOS "RRIPER" Y "TITAS"

**Y RECUERDE NUESTRA OFERTA:**

**TAPIZAMOS SU COCHE en 15 minutos**

Y AL PRECIO MAS BAJO DEL MERCADO

**Tapicería MIKAR**

FAUSTO MORELL, 98 - TELÉF. 213249 (JUNTO A PLAZA A GARAU)

**mañana es fiesta!**

**¡qué fiesta con Delapierre!**

**Venga usted también y aprecie mini-foljes**

su situación  
su calma  
sus piscinas  
excelente cocina francesa

**MENÚ 160.- Ptas.**

Nuestra gigantesca mesa de platos fríos. Nuestras especialidades

Teléfono 242 ó 247 - PUERTO DE ANDRAITX

**GALA INAUGURAL ESPECTACULO ACUATICO**

El próximo domingo 25 tendrá lugar la solemne inauguración del

**GRAN ESPECTACULO INTERNACIONAL DE SKI ACUATICO PAM HORTONS**

Los Tickets pueden adquirirse en todas las Agencias de Viajes acreditadas en Mallorca, también en centros especialmente distribuidos por la Isla, o bien en taquillas generales de Lago Menor de Alcudia.

Inf.: calle Tous y Maroto, 40 4.º Tel: 22 26 40, o Zona Comercial Carabela Alcudia. Teléfono 260



«Mallorca y sus festivales»

**MUY PRONTO, EL II FESTIVAL NACIONAL DE CINE AMATEUR ORGANIZADO POR EL «CLUB VINCES» DE ESTA CIUDAD**

**Se espera se supere el número de participantes del año pasado**

El año pasado, el Club Vines de esta ciudad, con muy buen acuerdo, organizó un festival de cine amateur, a escala nacional. Como ustedes recordarán, resultó francamente bien, tanto por los participantes como por la organización, sin olvidar tampoco al numeroso público asistente.

Ayer por la tarde, fuimos reunidos por los organizadores, para informarnos de la convocatoria de este festival en su segunda edición y enterarnos de los pormenores y de algunos cambios que se han realizado este año.

Diremos en primer lugar y extractando las bases del mismo, que a este festival pueden participar los cineastas amateurs españoles y residentes extranjeros. Que el número de films a presentar por los concursantes es limitado. Las películas que se presenten, serán en tamaño de 8 mm. en blanco y negro. En cuanto a los temas, se dejan a la libre interpretación del concursante, dividiéndose en tres modalidades: argumento, fantasía y documental.

Habrà un comité seleccionador y un jurado compuesto por destacadas personalidades artísticas y cinematográficas, de las que podemos adelantarles algunos nombres, este año estarán presentes don Conrado Torres, Presidente de la U.C.A. de Barcelona y don Ignacio Barceló, de la Revista Arte fotográfico de Madrid.

Recordemos que el año pasado, el número de películas partici-

pantes fue de 73, de las que fueron seleccionadas solamente 32, 14 de ellas de participantes mallorquines. El número de personas que asistió a las proyecciones, a lo largo de tres días, fue de un promedio de 600 por noche, poco más o menos.

Los premios que van a entregarse serán tres, uno para cada una de las modalidades, un premio especial, llamado "Delfín de Plata", a la película de mejores cualidades fotográficas, y un premio para el mejor film de argumento con mayores valores humanos.

Los trofeos consistentes en un "vines" de oro han sido especialmente diseñados por el escultor mallorquín Miguel Morell.

Este año ha sido posible la realización de este Festival gracias a la vollosísima y desinteresada colaboración de las firmas patrocinadoras Casa Planas e Icaria, ya que lamentablemente, no han podido contar con la colaboración del Excmo. Ayuntamiento.

El festival tendrá lugar los días 25 al 27 de junio y en el marco del Palacio de Congresos del Pueblo Español con entrada gratuita. Pueden presentarse los films hasta el 1 de junio inclusive en el Club Vines, calle Costa y Llobregat, 51.

A la vista de la organización y del enorme interés que en ello se ha puesto, cabe esperar una superación de la edición anterior en todos los aspectos.

**Bar - Restaurante Dancing - Piscina**  
**EXCELENTE COCINA Y SERVICIO**  
**BAILE TODAS LAS NOCHES**  
**ORQUESTA**  
**«LOS MALVA»**  
**SABEL'S**  
 COSTA DEN BLANES,  
 Km. 11 Carretera Andraitx.  
 Reserve su mesa: Teléf. 478  
 PALMA NOVA

la solución ÚNICA  
**LAVANDERIA Regia**

**ENTREGA SU ROPA IMPECABLEMENTE LAVADA, PLANCHADA Y ESTERILIZADA**  
 SERVICIO A DOMICILIO LLAMANDO A LOS TELFS. 253881-253882 O BIEN EN LAS SUCURSALES DE:  
 TOUS FERRER, 30 - PZA. NAVEGACION, 7 - B. STA. MARIA SEPULCRO, 30  
 E. GRADUADA, 23 - G. LLABRES, 32 (JUNTO METROPOLITAN)  
 G.MO. MASSOT, 50 - PASCUAL RIBOT, 43 (CARRETERA SON SERRA)  
 CONQUISTADOR, 46 - CARR. VALLEDEMOZA, 243 (sin problema aparcamiento)

**aula**

DELEGACION DEL COLEGIO OFICIAL DE APAREJADORES Y ARQUITECTOS TECNICOS DE CATALUÑA Y BALEARES

**Conferencia por el Ingeniero Industrial don Antonio Llopart Cortés**

Ayer, en el Salón de Actos de la Delegación en esta capital del Colegio Oficial de Aparejadores y Arquitectos Técnicos de Cataluña y Baleares y organizada por su Comisión de Cultura, el Ingeniero Industrial D. Antonio Llopart Cortés desarrolló una documentada conferencia sobre los «Fundamentos y sistemas del acondicionamiento del aire». La presentación corrió a cargo del Presidente-Delegado D. Mateo Tomás Trías, que en breve parlamento expuso la brillante personalidad del conferenciante.

A la disertación —ilustrada por numerosas diapositivas— siguió un animado coloquio entre la nutrida concurrencia de profesionales asistentes, que felicitaron al conferenciante por la precisa y exhaustiva exposición de un tema de tanto interés en la actual técnica de la construcción.

**Gran espectáculo de Ski Acuático**

MAÑANA DOMINGO, día 25 MATINAL 11.30 h.

Precio especial de último ensayo.

SOLEMNE INAUGURACION, a las 17 h., con asistencia de Autoridades y numerosos invitados. Tickets en todas las agencias, hoteles y taquillas de LAGO MENOR DE ALCUDIA. Niños, gratis hasta 5 años; 50 % hasta 10 años.

Transportes especiales: EL ARENAL, CA'N PASTILLA, PALMA NOVA, ILETTAS, PL. GOMILA y HOTEL MELIA. Salida PALMA: Pl. REINA, 4 tarde. Regreso: 7 tarde.

AYUNTAMIENTO

**VISITAS AL ALCALDE**

El Ilmo. señor Alcalde de Palma, don Gabriel Alzamora López, recibió en su despacho oficial las siguientes visitas:

Ilmo. señor don Rafael Oliver, Cónsul de Islandia en Palma.

Don Juan Riutord, Delegado Provincial actual para el SEU.

Don Enrique Castro Martínez, Jefe Regional de la Compañía Telefónica Nacional de España.

Don Miguel Vidal Seguí, Presidente de la Asociación de la Prensa.

**EN OBRAS PUBLICAS**

El Alcalde de Palma, señor Alzamora, acompañó en la mañana de ayer a los Excmos. señores Capitán General y Gobernador Civil de Baleares a la Jefatura de Obras Públicas donde fueron recibidos por los Ingenieros señores don Antonio Parietti y don Miguel A. Llauger, siéndoles mostrada la maqueta del futuro Parque del Mar, pudiendo percatarse de los pormenores de tan importante realización que representará una gran mejora para nuestra Ciudad.

**SANCIÓNES**

Por infracción de las normas vigentes en materia de Mercados, Abastos y control de precios, han sido sancionados:

Don Pedro Carbonell Mas, San Rafael, 246.

Don Juan Cañellas Solvellas, Portals, 28.

París-Palma, Dameto, 7.

Don Sebastián Garau Palmer, San José de la Montaña, 55.

**NEGOCIADO DE REEMPLAZOS**

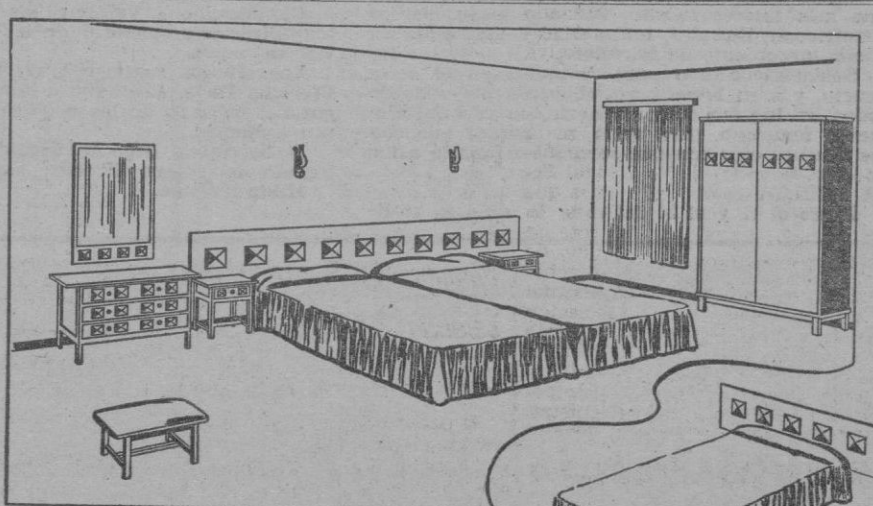
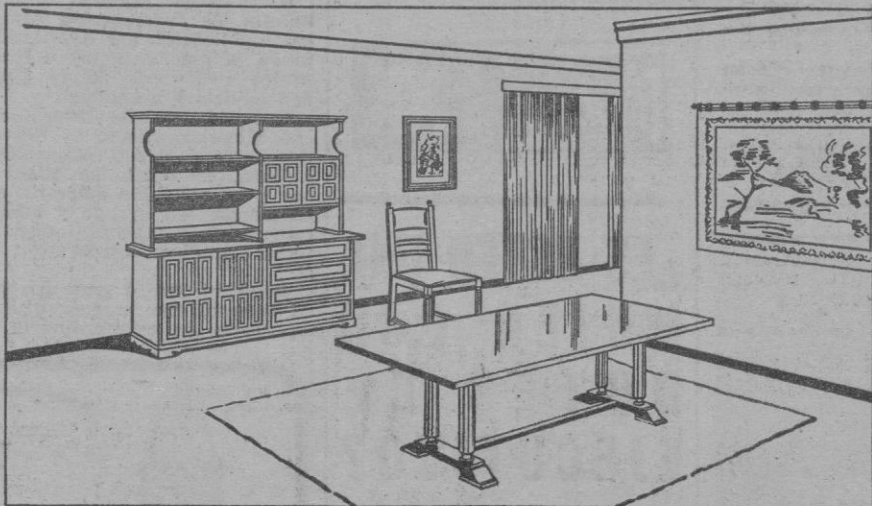
Interesa la presentación ante el Negociado de Reemplazos de este Ayuntamiento, para un asunto de sumo interés del mozo del reemplazo de 1969 don Juan M. Ostos Sánchez, hijo de Diego y Petronila y natural de Arahál (Sevilla).

**CONCIERTO EN LA PLAZA DE ESPAÑA**

El próximo día 26, a las 12,30 horas, la Agrupación Musical francesa "Les Trompettes Dijonnaises" dará un concierto en la Plaza de España.

Esta banda está compuesta principalmente por jóvenes que tocan exclusivamente la trompeta de caballería, 60 músicos en total aproximadamente, siendo muy interesantes sus audiciones, y una de las pocas en Francia que puede incluir en sus programas las obras del repertorio de la Guardia Republicana.

Después del Concierto los componentes de la banda visitarán el Ayuntamiento.



**APARTOMUEBLE 69 SECCION QUE MUEBLES LA INDUSTRIAL**

DEDICA EXCLUSIVA Y PREFERENTEMENTE A LOS MUEBLES DE DISEÑOS Y CARACTERISTICAS ESPECIALES PARA:

**APARTAMENTOS, CHALETS, CASAS DE CAMPO, BUNGALOWS, PISOS PARA ALQUILAR, NOVIOS 69 Y EN GENERAL PARA TODAS LAS NECESIDADES EN QUE LA FUNCION «ESPACIO - COMODIDAD - PRECIO», SEA IMPORTANTE.**

**APARTOMUEBLE 69,**

Sólo lo monta y organiza MUEBLES LA INDUSTRIAL, disponiendo de cuatro apartamentos piloto, totalmente ambientados en sus amplios focales de Calle Antonio Frontera, 26 y dura esta exposición de Marzo a Septiembre.

**APARTOMUEBLE 69, interesa a:**

**AGENCIAS INMOBILIARIAS, por su variedad y PRECIO a PROPIETARIOS DE CHALETS, en la playa por el diseño de los modelos, su calidad, alegre presencia y PRECIO REDUCIDO, a PROPIETARIOS DE CASAS DE CAMPO, por su nobleza de líneas rústicas y sobria elegancia, a PROPIETARIOS DE PISOS PARA ALQUILAR, por su funcionalidad, práctico estilo, fácil conservación y, sobre todo, por su PRECIO. y a NOVIOS 69, por reunir toda la variedad de muebles necesaria para fundar un hogar en cualquier estilo y espacio, y por su PRECIO.**

INTERESA.- VERLO A TODO EL MUNDO, PARA COMPROBAR, CALCULAR, MEDIR, COMPARAR Y HALLAR RAPIDA SOLUCION A CUALQUIER PROBLEMA RELACIONADO CON LA DECORACION DE CUALQUIER HABITACION

Vea e infórmese de lo que es **APARTOMUEBLE 69, en Muebles LA INDUSTRIAL** Calle Antonio Frontera, 26



**SORDOS**  
 PHILIPS SU PROBLEMA RESUELTO EN  
**OPTICA LUX**  
 Oimos. 96. - Teléf. 221557.



# Marchó a Madrid el famoso cantante Richard Anthony



El Aeroclub de Baleares intervendrá en la próxima Vuelta Aérea a España

Hubiese bastado para considerar la de ayer, una jornada intensa, con la llegada de los importantes pasajeros, que vienen a participar en las ceremonias que con motivo de la entrega de premios Dag Hammarskjöld, se realizan en Mallorca. Pero es que además, de la gran cantidad de dichos personajes, llegaron nuevas riadas de turistas.

Ayer posiblemente fue el día de los británicos, que destacaron sobre los de otras nacionalidades. No en forma contundente, pero sí en una proporción de casi dos a uno, que hace pensar en la gran cantidad de viajeros que transcurrieron el viernes por esta casa.

Bien; en el párrafo siguiente les empiezo a contar los sucesos propios del movimiento turístico, alternando los párrafos motivados por la llegada de los personajes que vienen con el ya mencionado motivo de los premios Hammarskjöld. BRITANICOS

Tal como les digo al comenzar, ayer el número de pasajeros británicos fue alto, muy superior al de otras nacionalidades.

Viajes Clarkson Holidays, volvió a contar con varios vuelos, así como otras agencias británicas más. Lo que determinó que en muchos momentos se hablara más en inglés que en cualquier otro idioma. SE MARCHÓ

El conocido cantante Richard Anthony, que ha estado muy pocos días en la isla, marchó con destino a París.

Su presencia podría decirse que casi pasó desapercibida. Le acompañaba una chica pelirroja, bastante guapa, y él muy yejeizado en el vestir, se hizo poco reconocible para las muchas fans, que hubiesen gozado pudiéndolo ver.

No sé si se animará a venir nuevamente por aquí. Lo que sí sé es que se va contento porque le han tocado días de buen clima, que era lo que él buscaba. GRAN INTERES

Los premios Dag Hammarskjöld, empezaron a llegar desde muy temprano. Pero uno de los que más interés suscitó, fue el famoso médico sudafricano, Barnard, quien llegó en un avión de Iberia, procedente de Barcelona.

Solamente estuvo pocos minutos en el aeropuerto, y a su breve paso, afluyeron personas de todos los lugares del aeropuerto, en especial elemento femenino, para verlo, me parece que con los mismos ojos con que se ve a un famoso actor de cine. LA VUELTA

Entre el 11 y el 14 del mes de junio se reali-

zará la vuelta aérea de España. Como el año anterior, un equipo del Aeroclub de Baleares, comete interesante evento deportivo.

Las cuatro etapas de que consta esta prueba son las siguientes: Madrid - San Javier (Murcia), la primera. San Javier - Zaragoza - León, la segunda. León - Sevilla, la tercera. Sevilla - Madrid, la cuarta y última.

En días posteriores, podré darles mayores detalles con relación a esta vuelta que año a año gana en interés. OTROS PREMIOS

Durante la mañana llegaron, primero el señor D. Eduardo Cárdenas, que fuera director de la revista «Selecciones». De nacionalidad colombiana y casado con una señora peruana, que le acompañaba.

Posteriormente, llegaron los embajadores de Honduras, señor Zelaya; y de Etiopía, señor Bagaschet.

En la tarde llegó el Dr. Barnard. Una delegación compuesta por 22 señores italianos. Embajadores de Panamá, Uruguay y Chile. PASAJEROS

Procedente de Barcelona, llegó el señor Baca, Director de la Agencia Mediterráneo en Manchester. Le esperaba el señor D. Arturo Estrada, Director de Vacaciones 69 con quien venía a conversar sobre asuntos relacionados sobre el turismo, y acabada la reunión, cada cual marchó con diferente vuelo.

De Barcelona regresó el señor Rafael Salas, Director de la empresa que lleva su apellido. Le aguardaba el señor Gallardo.

También de Barcelona, regresó D. Gabriel Barceló, director de Viajes Barceló.

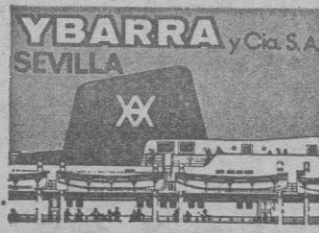
De la misma ciudad, retornó el conocido industrial y hombre de negocios mallorquín, D. Pedro Salas. MAS PASAJEROS

De Londres llegaron los esposos Kouzbari. El señor Kouzbari, fue en años recientes, Embajador de Siria en España.

Con destino a Valencia, marchó el señor Palou, Director-propietario de los jardines que llevan su nombre.

Los señores Santiago Pérez Rodríguez y Juan Freniche Faria, acudieron a despedir a unos amigos del primero de los nombrados, que marcharon a Madrid.

De la capital llegó la conocida redactora y fotógrafa del colega «Pueblo», Juanita Abriles. Hasta mañana. COCO MENESES



SERVICIOS TRASATLANTICOS

Próximas salidas para...

- BRASIL
- URUGUAY
- ARGENTINA

\* DE BARCELONA  
CABO SAN ROQUE: 7 de Junio

\* DE VIGO  
CABO SAN ROQUE: 9 de Junio

Este buque admite pasaje para Tenerife.

MIGUEL PUISERVER

Av. Antonio Maura, 64  
Teléfono 153 03  
Palma de Mallorca  
y en todas las  
AGENCIAS DE VIAJES



## ¿ES USTED UNA MUJER CON DOTES DE EJECUTIVO?

Excepcional oportunidad para señora o señorita que desee puesto ejecutivo en la dirección de ventas de importantísima Compañía Internacional próxima a iniciar sus actividades en esta Zona

SE REQUIERE:

- Sentido de la responsabilidad
- Dotes de mando
- Experiencia comercial
- Apariencia agradable
- Sentido de la elegancia

SE OFRECE:

- Salario mensual de 13.000 pesetas fijas más comisiones
  - Gastos pagados
  - Oportunidad de ascenso
  - Firme futuro
  - Entrenamiento previo
- Las solicitantes deberán estar comprendidas entre los 25 y 40 años, poseer carnet de conducir y coche propio.

Escribir indicando datos personales y experiencia a: Apartado 50.259. Madrid - Ref.: 111.

## IN MEMORIAM JUAN MUNTANER BUJOSA

La inesperada muerte de nuestro querido compatriota D. Juan Muntaner Bujosa, representa no sólo un profundo dolor para todos aquellos que fuimos sus amigos sino una irreparable pérdida para la ciudad de Palma, de la que era el Cronista Oficial desde hacía varios lustros, y de Mallorca entera.



Juan Muntaner mostró desde muy joven una extraordinaria afición por la historia de Mallorca. Fue uno de nuestros mejores investigadores y sus estudios y pescudaciones en archivos y bibliotecas fueron dados a conocer a través de numerosos libros y folletos que, reunidos, formarían una nutrida y valiosa colección. A vuelo de pluma, recordamos entre los más importantes, "Las hornacinas callejeras", "Historia de Mallorca", "Manual de Turismo", "Guía Oficial de la Ciudad de Palma", "Tradiciones y leyendas de Valldemossa", entre otros muchos dedicados a la historia local, las Bellas Artes, a cuestiones y curiosidades municipales (de reciente publicación) y a infinitos aspectos de gran valor histórico para nuestra ciudad. Juan Muntaner era el típico investigador, un gran erudito de nuestra arqueología, que conocía como pocos, entregado por entero a lo que fue la gran pasión de su vida: la Ciudad.

Como Cronista Oficial tenía a su cargo el Fichero Fotográfico, obra muy importante iniciada por él, en la que se recogen todos aquellos aspectos de la ciudad que ofrecen cierto interés y que han desaparecido a causa de reformas. Gracias a este fichero, podrían reconstruirse no solamente edificios y monumentos que fueron sino importantes escenas, tipos, personajes, y efemérides que, por su importancia o interés han pasado a la historia de Palma.

A su cargo también tenía el Boletín de Información Municipal, publicación del Ayuntamiento en la que se incluyen interesantes resúmenes de la actividad edilicia y municipal.

Durante muchos años ocupó con singular acierto la Secretaría de la Sociedad Arqueológica Luliana, en donde su eficaz labor y su ejemplar modestia será recordada con agrado y admiración durante mucho tiempo por todos cuantos colaboraron con él.

También dedicó gran parte de su tiempo, que parecía inagotable, dada su extraordinaria ca-

pacidad de trabajo, al Fomento del Turismo, de cuya Junta Directiva formó parte muchos años con notable utilidad y provecho para la Sociedad. Su "Manual de Turismo", del que hemos hecho mención, que escribió en colaboración con el también llorado Gabriel Font, pasa con una obra maestra en su género.

Su figura humana inspiró siempre una gran simpatía. Hombre modesto y gran trabajador, poseyó en todo momento este difícil don que consiste en saber pasar desapercibido, como de puntillas, entre el griterío ensordecedor de los que convencidos de sus grandes méritos, miran a los demás por encima del hombro. Juan Muntaner los tenía, sin duda. Pero nunca los utilizó como carga ni enojo para nadie. Fue un gran ciudadano y muy buena persona. No conoció la vanidad ni la envidia, ni la maledicencia, tan frecuente en ciertos medios intelectuales. De arraigados sentimientos religiosos, practicó un catolicismo humilde, sabio y bueno... Juan Muntaner Bujosa fue, en resumen, un buen ciudadano que amó a su ciudad y una gran persona, que supo hacerse, sin proponérselo, acreedora del afecto y de la simpatía de sus amigos.

E. P. D.

"BALEARES", al expresar su sincero pesar por la muerte del que fue su buen amigo, ofrece el testimonio de su condolencia a sus familiares, en especial a su esposa doña Catalina Cañellas Estrades y a su hermano don Antonio.

### Gran espectáculo de Ski Acuático

MAÑANA DOMINGO, día 25 MATINAL 11.30 h.  
Precio especial de último ensayo.  
SOLEMNE INAUGURACION, a las 17 h., con asistencia de Autoridades y numerosos invitados. Tickets en todas las agencias, hoteles y taquillas de LAGO MENOR DE ALCUDIA. Niños, gratis hasta 5 años; 50% hasta 10 años.  
Transportes especiales: EL ARENAL, CA'N PASTILLA, PALMA NOVA, ILLETAS, PL. GOMILA y HOTEL MELIA. Salida PALMA: PL. REINA, 4 tarde. Regreso: 7 tarde.

# RUTAS 69

EXCURSIONES ESPAÑA Y EXTRANJERO  
«EUROPA A SU ALCANCE»  
AUTOPULLMAN - LUJO  
INFORMES Y RESERVAS: TELS.: 22 55 23 - 21 07 63 - 21 29 06 - 21 79 26

(G. B. - T. 119) Avenida JAIME III, 63 (G. A. - T. 111)  
o en su  
AGENCIA DE VIAJES



# Ayer Ciudad

## EN LA CIUDAD

### EL IMPUESTO DE CIRCULACION

Desde hace dos años está establecido un impuesto sobre los vehículos a motor, impuesto que perciben los Ayuntamientos de toda España. Con ello los pueblos y ciudades con un elevado censo de vehículos han visto aumentados sus ingresos en forma considerable, aunque no suficiente para resolver los problemas económicos que la mayoría de Ayuntamientos españoles tienen planteados.

Si se tiene que considerar el impuesto como lógico hay que reconocer que se paga por el uso que se realiza de las vías municipales, toda vez que los coches cuyo propietario está domiciliado en un determinado Ayuntamiento es en éste donde tiene que hacer efectivo el impuesto, porque es lógico suponer que el vehículo circule preferentemente por el lugar del domicilio del propietario aunque en un caso aislado podría ocurrir lo contrario.

Planteados así el asunto se han establecido

unas tarifas por potencia de motor con el fin, al parecer, que paguen más, como es lógico que tengan que hacerlo, los vehículos más grandes. Pero resulta que el número de caballos no corresponde siempre al peso de los vehículos y por tanto puede suceder que un vehículo de mayor cabida y más peso, que ocasiona más desgaste en la pavimentación de las calles, pague menos que otro de menos volumen y menos peso.

No es que crea que se tenga que abonar el impuesto solo atendiendo al peso, si fuese así los grandes camiones pagarían una cuota elevadísima, pero sí que vehículos de similar cabida y peso paguen la misma cantidad que otros.

Me decía un amigo que no comprendía como un coche utilitario, o mejor, el coche utilitario por antonomasia en España, que es el 600, tenga que pagar más que un 2 cv, cuando éste puede ser una furgoneta de mayor cabida.

J. R. C.

# Diganos ud. algo

## RIKI LASH LAZAR

«MALLORCA ES UNA PERFECTA PARAISO»

Como nos parece muy graciosa su manera de expresarse, sumamente pintoresco su "castellano", no cambiamos del relato ni una letra. Comenzó así: (¡Ojo, compañero linotipista!).

—Me llamo Riki Lash Lazar, soy columnista por el diario inglés "Majorca Daily Bulletin". Nací en California, y mi familia tiene propiedad comprada con un tipo de beca de España.

—Eso último no acabo de entenderlo...

Continuó su autobiografía sin hacer el menor caso de nuestra interrupción.

—Como ha nacido en Hollywood, era natural que yo tra-

bajo en el mundo del espectáculo. Ha sido disc-jockey, actor de cine y de la televisión, y luego productor y director de "shows" para la televisión. Ha tomado parte en "shows" con las más grandes actrices y actores de los Estados Unidos.

—¿Quiénes han sido compañeros suyos?

—Frank Sinatra, Ava Gardner, Tyrone Power, Marlón Brando, Raquel Welch...

—¿Cuéntenos la gran aventura de su vida.

—Mi más grande aventura era cuando tenía un trabajo de relaciones públicas para una gran salón de conferencias, del "Ivan Smith Foundation" en California. En esta época tenía que viajar por toda Europa, con otros señores. Teníamos avión propia y hemos viajado durante todo un año, viviendo en los mejores hoteles y todo a base de gran lujo... No era posible gastar todo el dinero que ellos nos han puesto a nuestra disposición. Esto era en el año 1964, y sentí entonces como pueden vivir los grandes millonarios, como Onassis.

—Fue una estupenda aventura, no cabe duda.

—Una experiencia extraordinaria cuando la vivía, un poco triste cuando la terminé.

—¿Y qué ocurrió después?

—Vino a Palma para disfrutar del sol, el ambiente y los mallorquines, una gente que tiene una amistad calurosa que me recuerda tanto de California, de mi niñez, cuando California era todo un sitio agradable... Desde que "vini" todo me ha gustado. Yo he buscado cosas que no "mi" gusta, pero por ahora no ha podido encontrar ni una sola que me disgusta... Mallorca es una perfecta paraíso.

—¿Por qué países ha viajado?

—Ha visitado casi todos los países menos los del Oriente Lejano "an" algunas partes de América del Sur... Pero de todos los países que ha visitado, España es para mí el número uno.

—Usted tiene tipo de vaque-



ro del O. E.... ¿Ha sido cowboy?

—Por cierto, yo ha sido cowboy y tenía un papel de cowboy en la televisión de California... Me vestía todo de negro, pero no tenía pistola, mi arma era un látigo. Yo quitaba las pistolas de los malos cowboys con mi látigo y la idea era para enseñar a la juventud que no era necesario usar pistolas, ya que uno podía defenderse con sus propias manos...

—Y un látigo.

—Látigo en inglés se dice "lash", y es por esto que me llaman Riki "Lash".

—¿Vive feliz en Mallorca?

—Mucho... Ahora no hago televisión, pero en su lugar tengo mi columna, mi "show", en el "Majorca Daily Bulletin"... Este columna en el "Bulletin" es realmente igual que mis "shows" de la televisión... Estoy muy agradecido del "Majorca Daily Bulletin", para esta oportunidad de hablar a los turistas sobre este magnífica isla donde pasan sus vacaciones.

—¿Piensa vivir siempre en Mallorca?

—Ahora pienso vivir en Mallorca para el resto de mi vida y estoy a punto de abrir un bar como estos en Hollywood... Seré conocido con el nombre de "Riki's"... Cuando mis amigos de Hollywood viene a Mallorca este bar será un pequeño rincón que les hará recordar de Hollywood.

No hay que temer nada... Finalmente me dijo que las pistolas serán de cartón.

CALDENTEV

—Ayer volvió a lucir un sol de maravilla...

—¿Te bañaste?

—Estuve en Illetas, en la playa pequeña, (cuyo auténtico nombre es Cala Comtesa) recién devuelta al uso público. Qué sol de playa y qué soleil més bo...!

—No ho diguis molt fort, que sa gent s'hi tirará i la mos tudarán...!

—También estuve en la grande o Cala de Bendinat. Me fijé en que, en efecto, parece que las autoridades y organismos responsables del orden y concierto en las playas han logrado que se cumpla lo que ellos mismos dispusieron. Se ve que eso, tan misterioso, de "bienes del dominio público", de que habla la Ley de Costas" ha causado un excelente efecto. Pasando por Cala Mayor, me fijé en que también los concesionarios de las hamacas de esta playa han cejado un poco en sus afanes imperiales y ya no ocupan, como antes, todo el espacio disponible...

—Ahora, lo que falta, es que tan buenos auspicios se prolonguen a lo largo de la temporada. Nos cuesta tanto cumplir y hacer cumplir lo que está mandado...!

—Ya has visto como, obedeciendo tanto a un estado de opinión como a la fuerza de unos hechos, repetidamente denunciados por nosotros, se han cortado los abusos y puesto remedio a unos males que así, vistos con entera objetividad, clamaban al cielo.

—Al final, siempre ganan los buenos.



PATATAS

—Veo que ha causado cierto estupor y hasta cierto escándalo el envío por parte de las amas de casa mallorquinas a sus colegas de Barcelona, de unas toneladas de patatas de Sa Pobla.

—Siempre los hay y los habrá dispuestos a escandalizarse por un quitame allá esas patatas. Recuerda lo de

## tortulia en la plaza mayor

### CONGRATULACIONES Y CELEBRACIONES

las vestiduras con cremallera (ric, rác). Al final, sale mucho más barato si te pones una en el babero que si te lo rasgas a tirones...

—Es que la cosa, vista así, sin conocer los antecedentes, se presta al "truet"...

—Hemos de partir de la base que la patata es un artículo enteramente libre. Lo puede comprar quien quiera para llevarlo a donde quiera y en la cantidad que quiera. Pero, mientras en Barcelona escaseaba el dichoso tubérculo, llegándose a pagar hasta a dieciséis pesetas el kilo después de hacer larga cola, aquí, en Sa Pobla concretamente, por los mismos días se vendía a cuatro cincuenta. Nada más natural que la Agrupación de Amas de Casa de Barcelona, que dispone de una estupenda y eficiente cooperativa de consumo, se dirigiese a sus colegas mallorquinas, rogándoles que les gestionaran el envío de unas toneladas de patatas de Sa Pobla. De esta manera, obtenían patatas a un precio baratísimo, toda vez que el precio en origen sólo se vería alterado por los gastos de transporte. Porque ni que decir tiene que la gestión de las amas de casa mallorquinas se ha realizado gratis et amore...

—Avui per tu i demà per mi.

—De esta manera, en vista de la escasez de patatas en Barcelona y aprovechándose de la relativa abundancia de este artículo en Sa Pobla, han podido satisfacer parte de las necesidades de su Agrupación que, como te

he dicho antes, tiene una Cooperativa de consumo. Nuestras amas de casa se movilizaron y, muy gustosas, cumplieron el encargo de sus compañeras barcelonesas. Igual lo hubiese hecho cualquier amigo o comisionista, pero sin cobrar comisión.

—De modo que esta gestión no ha supuesto ninguna clase de maniobra rara, ni acaparamiento ni contrabando ni perjuicio alguno para el consumo local...

—Todo se ha hecho con el conocimiento y la adhesión de las autoridades competentes en materia de abastecimientos. Repito que la patata no sólo es artículo libre sino que no falta en el mercado local. La prueba la tienes en su precio actual. La pasada carestía, afortunadamente de corta duración, fue debida a lo de casi todos los años: los malditos quince días que van entre el agotamiento de las existencias de la cosecha anterior (a de invierno apenas se contabiliza) y las primeras partidas de la actual cosecha...

—Bueno... las primeras se van de prisa y corriendo camino de Inglaterra...

—Se trata, en realidad, de la famosa soldadura que nunca acaba de soldar del todo. Son aquestes dues setmanetes entre sa darrería i ses primerenques...

—De modo que no hay por qué alarmarse ni atribuir a las amas de casa generosidades ni papanatismos rayanos en la estupidez, cuando no maniobras de tipo especulativo...

—Quin dot, Déu meu! Pero, quién puede creer de buena fe que dos mil kilos de patata pueden alterar en lo más mínimo el normal abastecimiento del mercado? Me parece que con lo dicho queda la cosa bien clara. Ahora bien...

—Dall cebes de Sa Marjall! —Resulta que la Asociación de Amas de Casa de Baleares ha tenido ocasión, gracias a este episodio de confraternidad interprovincial, de ver, tocar y palpar la primordial necesidad que tienen de constituir una cooperativa de consumo...

—Ya lo has dicho no sé cuantas veces...

—Que tomen ejemplo de las amas de casa de Barcelona y vean con qué agilidad han llevado a cabo su "operación patata", gracias a disponer del instrumento necesario, es decir, de una cooperativa. Aquí, de haber tenido el asunto organizado así como toca, nuestras amas de casa hubiesen podido colmar nuestro "bache" bastantes días antes que las de Barcelona... —La lástima es que, en vez de ser quinientas o seiscientas no fuesen cuatro o cinco mil. Sabes la fuerza que representaría una entidad de esta clase con varios miles de asociadas. Porque cada una de ellas representa, al menos, una familia... Ello equivaldría a la solución de

muchos problemas de carácter general.

—Que ya es bastante. Pero no se trata aquí de invadir terrenos ni jurisdicciones de nadie sino de defender la peseta y, con ella, el condumio familiar. De todos modos, yo tengo la esperanza de que no sólo aumente el número de inscritas (ahora se ha visto de cerca la utilidad de la Asociación) sino de que se trabaje con el necesario ahínco para constituir, a la mayor brevedad posible, una cooperativa de consumo que permita la rápida solución o el soslayo de problemas planteados por la escasez, más o menos momentánea, de artículos de primera necesidad, acerca de cuyos precios, por ejemplo, hay mucho que decir.

—Otro día, si te parece, hablaremos de ello. (Però d'asseguts.)

—Sí, fiet. Avud ja no puc pus d'amas de casa". Ja començ a sentir-me un poc "fofo". Per mi ses anques m'han tornat grosses i tot...!



GAFIM

## GRAN ESPECTACULO DE SKI ACUATICO

MAÑANA DOMINGO, día 25 A LAS 17 horas

### GRAN INAUGURACION ESPECTACULO SKI ACUATICO PAM HORTON'S

en LAGO MENOR DE ALCUDIA

Los tickets en agencias, directamente o a través del hotel. Autobuses transporte, a las 3.30 tarde, en El Arenal (Bar Encant). Parada: Ca'n Pastilla (Pl. Iglesia). Precio 60 pts. A las 15.15 h. Palma Nova (Hotel Canaima). Paradas: Roca Marina (Illetas); Pepe's Bar (Cala Mayor); frente Torre Mar; en Pl. Gomilla, y en Hotel Mellá. Precio 70 pts. Autocar directo: Plaza Reina. - A las 16 h. - Precio 50 pts. INFORMACION: Teléfono 22 26 40. - PALMA.

## DISTRIBUIDOR:

Precisa importante EMPRESA fabricante de BISCOTTES, GRISSINIS, galletas y pastelería industrial.

Se requiere:

- Almacén
- Vehículos de reparto.
- Y practique auto-venta.

### PRODUCTOS RECONDO

Avda. de Francia, 27-29 IRUN (Guipúzcoa)

## LA JUVENTUD PALMESANA SE MARAVILLA Y ENTUSIASMA CON



REGIA FILMS ARTURO GONZALEZ PRESEN

MARIA CUADRA JUAN LUIS GALIARDI

## LA CANCION DEL OLVIDO

ahora en COLOR y PANTALLA GRANDE

con ROSANA YANNI · ANTONIO MARTELO · LUCHY SOTO director JUAN DE ORDUÑA



La BANDA DE SONIDO ORIGINAL de esta película está grabada EXCLUSIVAMENTE en discos estereofónicos LA VOZ DE SU AMO

EL EXITO DE ESTA SEMANA EN



(Apta todos públicos) Y ADEMÁS

## «EL DORADO»

(Color) con

JOHN WAYNE y ROBERT MITCHUM





UN MOMENTO DE LA CONVERSACION DEL DR. BARNARD CON NUESTRO REDACTOR, AYER A SU LLEGADA AL «HOTEL DE MAR», PARA INCORPORARSE A LAS SOLEMNIDADES PROGRAMADAS PARA HOY CON MOTIVO DE LA INVESTIDURA DE «ACADEMICOS DE LA PAZ» Y ENTREGA DE LOS «PREMIOS HAMMARSKJÖLD» (Fotos «Juanet»)

# EN AGO APARECERAN SUS «MEMORIAS» EL DOCTOR BARNARD LLORO AYER EN PALMA MAS «PERSEGUIDO» QUE NUNCA POR LA ATENCION DE LOS MEDIOS INFORMATIVOS MUNDIALES

## PORQUE... SU ESPOSA ACABABA PEDIR OFICIALMENTE EL DIVORCIO, EN CIUDAD DEL CABO PREGUNTADO (POR NOSOTROS) SOBRE EL PARTICULAR, CONTESTA: «NO COMMENT» NADA MAS LLEGAR PUSO UN «TEL» A SU CIUDAD INTERESANDOSE POR EL ESTADO DE «SUS» PACIENTES

«Blaiberg nos dijo: ha abusado. Un hombre con un corazón trasplantado no está para acostarse a las 2 de la madrugada»



El mundialmente famoso Dr. Christian Barnard el autor del primer trasplante de corazón efectuado en el mundo y en la historia... y actualmente con el paciente (el Dr. Blaiberg) con el récord mundial de supervivencia, llegó ayer a Palma para ser investido hoy «Académico de la Paz» en el transcurso del solemne acto del que ya están informados los lectores. Como es sabido el Dr. Barnard el pasado año recibió en Palma el «Premio Hammar-skjöld» al Mérito Científico.

El pasado año el Dr. Barnard llegó rodeado de la natural expectación en torno a su figura —casi legendaria, ya a su fama, a su subyugante personalidad. Ahora ha vuelto... más «perseguido» que nunca por la atención de los medios informativos mundiales. En «Hotel de Mar», lugar donde se hospedó, sabemos que la «Agencia Reuter» pidió noticias desde Londres con insistencia. Personalmente al periodista que suscribe se le pidió la «United Press». Reporteros de uno de los principales diarios ingleses, corresponsales extranjeros, etc. etc. se encuentran en Palma «pisando los talones» al famoso Dr. Barnard.

«¿Motivos? Uno muy personal, pero evidentemente muy periodístico... hasta el punto de que el único adjetivo aplicable a la circunstancia es el de sensacional y tanto. Tomen nota los lectores: la esposa del Dr. Barnard acaba de presentar oficialmente ante los tribunales de Ciudad del Cabo, una demanda de divorcio contra su esposo. Cuando en el Hotel de Mar a media tarde, tuvo lugar una especie de «rueda de prensa» en torno al Dr. Barnard, nosotros (no sin cierta violencia por nuestra parte) nos sentimos obligados a preguntar al Dr. Barnard lo que había sobre los «rumores» de su posible divorcio. A decir verdad, el Dr. Barnard el periodista que suscribe formuló esta difícil y comprometedora noticia, todavía no estaba enterado del asunto, pues esta una noticia por el momento tan rigurosamente cierta como inédita. «A posteriori» el periodista que suscribe se dio cuenta de que debía gustarle este «tema» al Dr. Barnard.

Hasta el punto de que por una fracción de segundo se puso serio y su único, definitivo y tajante comentario fue el siguiente: «NO COMMENT», sin que nos permitiera el intento de sacar abundantemente nada más. Naturalmente, al resto de la prensa se le preguntó sobre esta circunstancia. Entrevistado por los demás sumamente difícil, no por falta de buena voluntad, sino por el hecho de que Dr. Barnard, sino porque es hombre de pocas palabras, frases muy cortas, en un inglés nada fácil. En todo caso ayer estaba amable, sonriente hasta el punto de gastar algunas pequeñas bromas... pero como ausente y muy distraído. Después de luego, pensamos que no le faltaban motivos.

SIN EMBARGO, QUISO INFORMARSE DE OTRA COSA Una circunstancia como la de una petición de divorcio, salvo que sea Zsa Zsa Gabor o Reti Hutton, suponemos es algo muy serio en la vida de una persona. Quien un drama, pero en todo caso un momento muy trascendental. ¿Qué pasa en estos momentos «por dentro» del Dr. Barnard? ¿Qué pasa permitirse la pregunta— en su corazón? No había manera ni remota de averiguarlo. Pues no deja de ser curioso que en estos momentos tan críticos —o quizás por eso mismo— el Dr. Barnard pusiera especial relieve en mostrarse interesado por otras cosas, como por ejemplo el momento actual del «Apolo» y su viaje lunar. A los periodistas presentes inquirió noticias sobre este particular, apenas recién llegado.

También se interesó, y esto es digno de ser destacado, por el estado de salud de «sus» pacientes. Entregó un «telex» para ser enviado inmediatamente a su hospital de Cape Town, cuyo texto decía «ruego información inmediata sobre estado de «los pacientes». El «telex» pues, no hacía referencia a ninguno concreto. Pero en el ánimo de todos está que sin duda iba especialmente referido al Dr. Blaiberg, reingresado en la clínica como la prensa de todo el mundo ha difundido por estos días.

# LOS NUMISMATICOS MAS DESTACADOS DEL MUNDO REUNIDOS EN PALMA, EN ASAMBLEA GENERAL

## SU PREOCUPACION: LA FALSIFICACION DE MONEDAS ANTIGUAS NO ES UN DELITO PERSEGUIDO POR LA LEY

### MALLORCA TIENE UNA CONTINUIDAD UNICA EN LA ACUÑACION DE METAL: DESDE EL SIGLO IV A. DE C. HASTA EL REINADO DE FERNANDO VII

La Asociación Internacional de Numismáticos Profesionales celebra desde hoy en Palma su décimo octava Asamblea General. La numismática es, como se sabe aquella parte de la arqueología que trata de las monedas, enseñando a conocer el valor de unas, el objeto de otras, la época de su institución y uso, y la significación de las inscripciones y figuras que en ellas se encuentran. Luego —decimos nosotros— la numismática ha derivado en coleccionismo de monedas, si bien su definición primitiva es la que antecede.

—¿De dónde? —Prácticamente de toda Europa, junto a una numerosa representación de Estados Unidos. —¿Hay muchos coleccionistas en el mundo? —Los norteamericanos dicen que el valor de unas, el objeto de otras, la época de su institución y uso, y la significación de las inscripciones y figuras que en ellas se encuentran. Luego —decimos nosotros— la numismática ha derivado en coleccionismo de monedas, si bien su definición primitiva es la que antecede.

—¿Pueden tener más cantidad, pero no más calidad. Los verdaderos estudiosos están en Europa. —¿Qué se entiende por numismático profesional? —Al que ejerce su profesión en esta especialidad, ya como negocio o como estudio. La numismática es una disciplina universitaria y se incluye en Filosofía y Letras, sección Historia. En la Sorbona, en París, existe una cátedra y también en Inglaterra se dedica gran atención a esta rama.

—¿Qué van a discutir aquí? —Nuestro gran caballo de batalla es la falsificación. Aparte asuntos de orden interno, será este asunto de las falsificaciones lo que nos ocupe mayormente. —¿La falsificación de monedas, no es un delito perseguido por la Ley? —Lo es cuando se trata de falsificaciones de monedas en curso legal. Generalmente la falsificación de monedas que perdieron su poder adquisitivo no significa delito. Se le llaman copias. —¿Y ustedes quieren que sea delito hacer copias? —Nosotros hacemos presión para que los Gobiernos consideren este punto. Y entre tanto vamos a la acción directa, advirtiendo a los coleccionistas, denunciando las falsificaciones. —¿Quiere decir que una falsificación puede engañar a un coleccionista destacado? —Hay falsificaciones perfectas. Ya lo creo.



LOS SRES. DONALD CRAWTHOR Y EMILE BOURGEY, SECRETARIO Y PRESIDENTE DE LA ASOCIACION INTERNACIONAL DE NUMISMATICOS PROFESIONALES REUNIDOS EN PALMA. EN EL FONDO, EL SEÑOR DONALD TERRADES, CARTEL ANUNCIADOR DE LA ASAMBLEA GENERAL QUE SE CELEBRA EN PALMA (Foto Terrades)

**JARDINES PLANTAS**  
Uli el Jardinero  
Calle 150, num 100  
Teléfono: 21 69 05  
PALMA DE MALLORCA (VIVERO)

—¿Quiere decir que las monedas mallorquinas son las más antiguas? —Especialmente las de Ibiza. Las monedas púnicas de Ibiza son muy raras, pero existen. —¿Precio? —No hablemos de dinero. Digamos que estas monedas son muy raras. Las de cobre ya son más corrientes. —¿Existen colecciones de monedas baleares? —Y muy completas, aunque no en Mallorca. A este respecto puedo darle una buena noticia. La Sociedad Numismática Española prepara una exposición de monedas mallorquinas, a celebrar en Palma seguramente el próximo mes de noviembre. Entonces verán ustedes qué maravillas se conservan... —¿Ustedes, como profesionales, fijan los precios de las monedas? —Los precios los fija la situación del mercado. En esto siempre manda la demanda. —¿Desde cuándo se acuñan monedas? —Desde el siglo V. Ya ve que, prácticamente, no las hay anteriores a las de Ibiza...

# Recorre los cinco continentes para hacer un libro único, carísimo, en me: «Las Embajadas de Italia en el mundo»

## EN EL PRIMER VOLUMEN, YA APARECIDO, FIGURA LA MADRID QUE ES UNA DE LAS MAS BELLAS, SEGUN LA AUTORA

En el Hotel de Mar el Barón Dino Di Stefano nos presentó a una dama compatriota suya que es noticia, puesto que se ha impuesto la rigurosa tarea de escribir, fotografiar y editar «Las Embajadas de Italia en el mundo». Un libro, en cinco voluminosos y lujosísimos tomos, cuya razón de ser resulta de todo punto curiosa y original.

—Se trata de ofrecer al lector grandes fotografías, en color y negro, de las Embajadas de nuestro país en el mundo, que son más de un centenar, que en cada una de ellas, se ofrece un mismo tiempo se ofrecen imágenes y descripciones de cada uno de estos países, y una historia, interesante y simpática de lo más importante que en cada embajada. O sea, que este libro será a la vez como un tratado de arte, de decoración, de viajes y de historia.

Interesante y original idea que pronto —no lo dudamos— como todas las ideas felices, tendrá multitud de imitadores en todas partes. La autora es la señora Mariapia Vecchi, también editora.

—Yo personalmente recorreré todo el mundo, de Embajada en Embajada y de país en país, contando con el máximo apoyo y facilidades de nuestro Ministerio de Relaciones Exteriores.



MADAME MARIAPIA VECCHI Y SU COLABORADORA LA PRINCESA IRENE IMPERIALI. — (Foto «Juanet»)

Cada uno de estos cinco libros tomos cuesta 45 dólares. Pero lo vale. Es un verdadero presente de arte. Y un alarde en todos los sentidos. Para conseguirlo, y cumpliendo los inexorables plazos previstos de

—¿Cómo se explica el éxito de esta publicación en todo el mundo? —Hay dos factores que justifican nuestro éxito. Primero el que los artículos se adaptan a la mentalidad del hombre medio. Segundo, la condensación tan bien hecha, que permite a los hombres leer mucho en pocas palabras. Los tiempos, por desgracia, no están como para dedicar largas horas a la lectura. Y el «Reader Digest» ha conseguido esto...

**«PEQUEÑOS REPORTAJES»**  
Escriben: ANTONIO PIZA y PABLO LLULL

# D. EDUARDO CARDENAS INICIO EN 1940 LA DIFUSION A TODO EL MUNDO DE LA REVISTA «READER DIGEST» HOY APARECEN MAS DE 30 MILLONES DE EJEMPLARES, EN CATORCE IDIOMAS

Para recibir el «Premio Dag Hammarskjöld al Mérito Periodístico» ha volado desde Nueva York a Palma el señor Eduardo Cardenas, uno de los nombres más famosos de la publicación mundial «Reader Digest».

El veterano periodista lleva pasaporte de ciudadano de los Estados Unidos, si bien nació en Colombia. Es un hombre amable, acostumbrado a dialogar con gente de nuestra profesión.

—¿Cuántos ejemplares tiran ahora en todo el mundo? —En la lista de premiados por la Academia de la Paz, a usted se le califica como fundador de la revista «Reader Digest». ¿No fue fundada esta revista por un matrimonio llamado Wallace? —Claramente. El matrimonio Wallace fundó la publicación en mil novecientos veintidós y yo trabajé en la casa desde el principio. Luego fui director y fundador de las ediciones extranjeras, hasta que me jubilé en mil novecientos sesenta.

—¿Ya no tiene nada que ver con «Reader Digest»? —En la lista de premiados por la Academia de la Paz, a usted se le califica como fundador de la revista «Reader Digest». ¿No fue fundada esta revista por un matrimonio llamado Wallace? —Claramente. El matrimonio Wallace fundó la publicación en mil novecientos veintidós y yo trabajé en la casa desde el principio. Luego fui director y fundador de las ediciones extranjeras, hasta que me jubilé en mil novecientos sesenta.

—¿Cuántos ejemplares tiran ahora en todo el mundo? —En la lista de premiados por la Academia de la Paz, a usted se le califica como fundador de la revista «Reader Digest». ¿No fue fundada esta revista por un matrimonio llamado Wallace? —Claramente. El matrimonio Wallace fundó la publicación en mil novecientos veintidós y yo trabajé en la casa desde el principio. Luego fui director y fundador de las ediciones extranjeras, hasta que me jubilé en mil novecientos sesenta.

—¿Cuántos ejemplares tiran ahora en todo el mundo? —En la lista de premiados por la Academia de la Paz, a usted se le califica como fundador de la revista «Reader Digest». ¿No fue fundada esta revista por un matrimonio llamado Wallace? —Claramente. El matrimonio Wallace fundó la publicación en mil novecientos veintidós y yo trabajé en la casa desde el principio. Luego fui director y fundador de las ediciones extranjeras, hasta que me jubilé en mil novecientos sesenta.

—¿Cuántos ejemplares tiran ahora en todo el mundo? —En la lista de premiados por la Academia de la Paz, a usted se le califica como fundador de la revista «Reader Digest». ¿No fue fundada esta revista por un matrimonio llamado Wallace? —Claramente. El matrimonio Wallace fundó la publicación en mil novecientos veintidós y yo trabajé en la casa desde el principio. Luego fui director y fundador de las ediciones extranjeras, hasta que me jubilé en mil novecientos sesenta.

—¿Cuántos ejemplares tiran ahora en todo el mundo? —En la lista de premiados por la Academia de la Paz, a usted se le califica como fundador de la revista «Reader Digest». ¿No fue fundada esta revista por un matrimonio llamado Wallace? —Claramente. El matrimonio Wallace fundó la publicación en mil novecientos veintidós y yo trabajé en la casa desde el principio. Luego fui director y fundador de las ediciones extranjeras, hasta que me jubilé en mil novecientos sesenta.

—¿Cuántos ejemplares tiran ahora en todo el mundo? —En la lista de premiados por la Academia de la Paz, a usted se le califica como fundador de la revista «Reader Digest». ¿No fue fundada esta revista por un matrimonio llamado Wallace? —Claramente. El matrimonio Wallace fundó la publicación en mil novecientos veintidós y yo trabajé en la casa desde el principio. Luego fui director y fundador de las ediciones extranjeras, hasta que me jubilé en mil novecientos sesenta.

—¿Cuántos ejemplares tiran ahora en todo el mundo? —En la lista de premiados por la Academia de la Paz, a usted se le califica como fundador de la revista «Reader Digest». ¿No fue fundada esta revista por un matrimonio llamado Wallace? —Claramente. El matrimonio Wallace fundó la publicación en mil novecientos veintidós y yo trabajé en la casa desde el principio. Luego fui director y fundador de las ediciones extranjeras, hasta que me jubilé en mil novecientos sesenta.

—¿Cuántos ejemplares tiran ahora en todo el mundo? —En la lista de premiados por la Academia de la Paz, a usted se le califica como fundador de la revista «Reader Digest». ¿No fue fundada esta revista por un matrimonio llamado Wallace? —Claramente. El matrimonio Wallace fundó la publicación en mil novecientos veintidós y yo trabajé en la casa desde el principio. Luego fui director y fundador de las ediciones extranjeras, hasta que me jubilé en mil novecientos sesenta.

—¿Cuántos ejemplares tiran ahora en todo el mundo? —En la lista de premiados por la Academia de la Paz, a usted se le califica como fundador de la revista «Reader Digest». ¿No fue fundada esta revista por un matrimonio llamado Wallace? —Claramente. El matrimonio Wallace fundó la publicación en mil novecientos veintidós y yo trabajé en la casa desde el principio. Luego fui director y fundador de las ediciones extranjeras, hasta que me jubilé en mil novecientos sesenta.

Don Eduardo Cardenas, recibirá el premio al Mérito Periodístico. — (Foto Terrades).



CON ALINEACIONES DECIDIDAS

# LA VISITA DEL MESTALLA MOTIVO DE APASIONADA DISCUSION

PERO EL MALLORCA DEBE SUPERAR HASTA LAS SUPERSTICIONES

El Mallorca recibe mañana domingo la visita del Mestalla, un equipo que ha sido considerado siempre «gafe» —perdónenos la expresión— para el equipo del Mallorca. Pero convendrá también decir que «fue gafe» de una manera antañona, ya que del Mallorca de entonces al de ahora media un abismo.

Entonces el Mallorca era un equipo formado por figuras —la mayoría de las veces trasnochadas— jugadores que venían a Mallorca para que brillaran los últimos fulgores de lo que fue una estrella brillante. Hoy el Mallorca es algo distinto. Son en su mayoría jóvenes valores que pugnan por subir, para quienes la Primera División es algo desconocido. Son jugadores que buscan con avidez las mieles del triunfo. Son jóvenes que sienten ansias de gloria y tienen a su lado a otros jugadores no ya veteranos, sino maestros dispuestos a prestarles toda su colaboración para que puedan ver colmados sus deseos.

El Mallorca de hoy no es un equipo que haya tenido necesidad de recibir el aliento de una afición. El Mallorca de hoy es un equipo que se ha cantado y bañado solo, que ha llevado la emoción de abajo arriba. Es decir se ha ganado a pulso, palmo a palmo cota a coto una afición que estaba ya de vuelta de todo y desengañada.

Podríamos referir multitud de casos y cosas que han venido sucediéndose últimamente. Podríamos decirles por ejemplo, que durante estos días hemos saludado, a antiguos alfonosinos, viejos mallorquinistas, que un buen día se despidieron del Luis Sitjar y prometieron no volver a él hasta que el equipo se reincorporara a la División de Honor. Pues bien estos elementos han anticipado su presencia en las tribunas. Son viejos la mayoría de ellos, peinan canas y no obstante se sienten rejuvenecer a la sombra de este equipo sorpresa, que les está proporcionando la alegría deportiva más grande de toda su vida. Y se han reincorporado a base de bien. Se han unido a la alegría general y aplauden a rabiar en las tribunas a fin de que en estos últimos encuentros no les falte a los muchachos del Mallorca el aliento pre-



Equipo titular del Mestalla.

ciso para seguir en la brecha, para seguir en la lucha hasta culminar lo que ya tienen al alcance de la mano.

El Mestalla viene a Mallorca cuando ya poco más o menos está despidiéndose de la II División. Puede que quiera encontrar todavía un punto de apoyo donde iniciar una recuperación, pero se nos antoja que ya es algo tarde. Por otra parte insistimos en lo que le decíamos hace unos días a un aficionado valenciano: «Es totalmente inadmisibile que pueda ser un equipo filial de un primera División, un filial tan filial, quien se convierta en árbitro de la II División. Recordemos —añadíamos— que el Mestalla no le ha interesado jamás el ascenso, habiendo reanunciado a él repetidamente.

Entonces no puede ser que este equipo a su antojo ascienda a éste o descienda al otro, aunque a decir verdad no descendería a nadie consiguiendo un resultado favorable en el «Luis Sitjar». De todas formas el partido de mañana es apasionante, y puede ser decisivo, ya que si el Mallorca consigue la victoria en los dos encuentros que le resta por jugar en casa, nos da la impresión de que le han de ser suficientes para alcanzar el anhelado ascenso.

Buen partido el que nos espera. Un partido en el que no habrán de faltar aplausos, voces de ánimo ni siquiera ruidos de tracas, porque otra vez se pone en marcha el aparato de la alegría prefabricada a fin de que a los chicos del club decano no les falte el ca-

lor que precisan.

El Mallorca debe salir con más entusiasmo que nunca a la lucha. El Mallorca debe conseguir el domingo su más grande triunfo y el público todo, como lo hizo exactamente cuando el encuentro frente al Ferrol, ha de estar al lado de su equipo porque se lo merece, porque se ha hecho acreedor a ello, porque en definitiva está a punto de ofrecernos una alegría inmensa, de la que ya parecía habíamos de despedirnos.

Todos pues los aficionados de ahora y los antiguos, hemos de hacer acto de presencia en las tribunas del Luis Sitjar el domingo y no para permanecer estáticos e indiferentes, sino para apoyar, para aplaudir, para animar al Mallorca, especialmente en aquellos

momentos en que por cualquier circunstancia las cosas no ruedan al equipo de casa como quisiéramos. A por la victoria y a por el ascenso. Esta es la misión de este impresionante e imprescindible Jugador núm. 12 que naturalmente está convocado.

Desde Valencia nos informan que la formación será la siguiente: Valentín; Escudero, Pascual, Ripoll; Clemente, Andreu; Liñana, Palau, Nebot, Forment y Araclí.

Es decir, los mismos que el pasado domingo golearon al Jerez Industrial.

En cuanto a Mallorca, se centró después del partido ante el equipo de casa como quisiéramos con el Liverpool.

Salvo imponderables, jugarán los siguientes:

Gost; Doro, Sans, Victorio, Robles, Parera; Canario, Cano, Ceres, Domínguez y Conesa.

También están en el Hotel Marbosque: Heredia, Oliver, Puig, Terol.

El encuentro será dirigido por el señor Navarrete.



## Manolo Orantes, actualidad

Acabamos de presenciar la actuación de Manolito Orantes en el primer match del encuentro España-Yugoslavia correspondiente a la eliminatoria de la Copa Davis en la zona europea. Estamos bajo la impresión formidable que nos ha producido la magnífica actuación del español en este primer choque que coloca a España con un punto de ventaja sobre sus adversarios en la eliminatoria. Tenemos nuestras dudas acerca de lo que sería capaz de realizar el joven tenista español en esta confrontación en la que se verá forzado a realizar un extraordinario esfuerzo, debido a las ausencias de José Luis Arilla por no estar recuperado de una lesión y de Juan Gisbert que también es baja en el equipo. Pero Orantes nos ha sorprendido con una actuación reposada, nada corriente en él y se nos ha descubierto como lo que será en una mañana inmediato, un gran tenista en el concierto mundial.

Manolito Orantes ha demostrado en esta ocasión que sabe controlarse. Que no es fácil ponerle nervioso. Que se recupera con facilidad, que tiene aguantante y sobre todo que quizás el sentido de la responsabilidad, le ha obligado a una superación personal que indudablemente en el encuentro que acabamos de presenciar se ha evidenciado.

La actualidad deportiva en el día de hoy será sin duda Manolito Orantes. Creemos que su actuación ha sorprendido a todos, inclusive a aquellos que han seguido más de cerca la carrera de Orantes. Estaba Orantes al borde de la grandiosa victoria que ha conseguido, y todavía los locutores españoles seguían dudando de la posibilidad de que lo consiguiera. Luego al final, todo fueron elogios, se desbordó el tarro y se dijo claramente que en esta ocasión Orantes había logrado el primer gran triunfo de su vida deportiva.

Manolo Orantes ha sido cuidado con todo mimo por la Delegación Nacional de Deportes. Recordemos aquel cursillo que siguió a la pasada edición de la Copa Davis, que permitió a Orantes permanecer durante unas fechas en Australia para adiestrarse en el difícil juego, permitiéndosele enfrentarse a las más importantes figuras de aquel país y recibiendo saludables lecciones y consejos, que indudablemente se han puesto de relieve ahora mismo con motivo del encuentro que comentamos.

El primer punto frente a Yugoslavia se lo ha apuntado España merced a esta formidable actuación de este joven jugador español, que hoy representa la garantía de una continuidad, la seguridad de que España seguirá en la brecha, siendo una potencia tenista en la Copa Davis con la que se habrá de contar, aun cuando Manolo Santana decida en un mañana no lejano también retirarse de su actividad, para atender a otras preocupaciones que le obligarán sin duda a no dedicar tanto tiempo, como ha venido dedicándole hasta ahora, al tenis español.

Manolito Orantes alcanza con esta victoria frente al número 1 de Yugoslavia su mayoría de edad en la Copa Davis. Quiera Dios que no sea esta una simple ilusión óptica y que en las jornadas que se sucederán, tenga oportunidad de reafirmarnos en este aserto.

En realidad son dos los puntos que tiene España, ya que luego Manolo Santana se deshizo como el vino en gana y también en tres sets del jugador núm. 2 de Yugoslavia.

## LOS TERCERAS, A «LO GRANDE»

**SATUR GRECH SERA EL NUEVO ENTRENADOR DEL COMPOSTELA SE AFIRMA QUE COBRARA ¡¡700.000 PESETAS!! POR TEMPORADA**

Santiago de Compostela. — El Compostela está dispuesto al censo en la próxima temporada. Se puede deducir del hecho de que el fichaje del entrenador Satur Grech se va a realizar de un momento a otro, como primera medida de una reestructuración del equipo, posible que cuando estas líneas salgan a la luz se haya ultimado el fichaje del conocido entrenador, para lo cual ha viajado a Palma Mallorca el directivo compostelano don Javier Albarrán.

En los medios deportivos santiagués se asegura que el contrato con el entrenador Satur Grech tendrá validez por una temporada. Se afirma que el Compostela pagará a su nuevo técnico la cifra de setecientos mil pesetas por temporada en cuya cantidad están incluidos los sueldos mensuales, pero no las primas por partido ganados los premios a que hubiese lugar en caso de alcanzar el ascenso.

Por otro lado, parece que no tendrá confirmación la noticia que el actual entrenador del club, Yayo, no dejará el club y se encargará de la secretaría técnica. Extremo éste último que tiene un disgusto a los aficionados locales, que no quisieran ver fuera la entidad a un hombre como Yayo, que ha prestado señalados servicios al club en los últimos cinco años.

Manuel SENRA

N. de la R. — Ante la noticia que nos envía desde Santiago nuestro colaborador, Manuel Senra, el estupor crece de punto si nos paramos a considerar que un equipo de Tercera División está dispuesto a pagar setecientos mil pesetas de contrato a un entrenador. Cifra ésta que ya quisieran para sí muchos equipos no sólo de Segunda, sino por supuesto, de la actual Primera División.

(De «As»)



## BICICLETAS TORROT

ABATIBLE - AUTORREGULABLE  
OCUPA EL MINIMO ESPACIO

500

BICICLETAS EN TODOS LOS MODELOS Y COLORES A PRECIOS EXCEPCIONALES A TITULO DE LANZAMIENTO

Oportunidad única. Visítenos y compare

No vacile al elegir... si quiere lo mejor



## TORROT

EL CICLOMOTOR DE HOY Y PARA SIEMPRE

Comercial ALBONS

AVENIDA GENERAL PRIMO RIVERA, 29



COPA DAVIS

ESPAÑA, 2 - YUGOSLAVIA, 0

ESPAÑA SE PASEO ANTE YUGOSLAVIA

Zagreb 23. (Del corresponsal deportivo de Pyresa en Zagreb, Zvonimir Magdic).— España aventaja a Yugoslavia por dos victorias a...

cia para la marcha del partido. En el segundo partido compensaron algo más sus decisiones, pero Orantes hubo de sufrir con paciencia sus yerros.

LA PRIMERA VICTORIA

Los comienzos del encuentro entre Orantes y Franulovic no han podido ser peores para el español. El juego del jugoslovo salía fluido de su raqueta, empleando con acierto la bola y el «drive» desde el centro de la pista, mientras que Orantes no acertaba a encontrar su sitio en la cancha. Así se llegó a un 4-2 favorable a Franulovic, tras romper el saque del español. En el séptimo juego y sobre el servicio del jugador yugoslavo, Orantes consigue el 4-3, para anotarse inmediatamente su cuarto punto. En el noveno juego, Orantes arrebató una vez más el servicio a Franulovic con un «lob» precioso como remate del «game».

El terreno de juego estaba algo pesado. Buen tiempo, con fuerte calor —cercano a los 35 grados— y viento racheado, que dificultó a veces el juego de los tenistas. Capitulo aparte merecen los jueces, que se mostraron excesivamente caseros, barriendo para adentro en gran número de ocasiones, algunas de ellas de capital importancia para la marcha del partido.

El terreno de juego estaba algo pesado. Buen tiempo, con fuerte calor —cercano a los 35 grados— y viento racheado, que dificultó a veces el juego de los tenistas. Capitulo aparte merecen los jueces, que se mostraron excesivamente caseros, barriendo para adentro en gran número de ocasiones, algunas de ellas de capital importancia para la marcha del partido.

brillantemente y anotarse los dos últimos puntos, dejando el «set» en el definitivo 7-5, tras 32 minutos de juego.

Y aquí se acabó la historia del partido, pues aunque en los dos «sets» siguientes Franulovic presentó siempre batalla, el español mandó en el juego con autoridad, especialmente en el segundo, en el que empleó sólo media hora. El tercero, disputado durante 51 minutos, fue el de peor calidad, tal vez porque ambos contendientes acusaron el esfuerzo realizado.

El español dominó a base de jugar la pelota desde el fondo de la pista, usando indistintamente el revés y el «drive», pero forzando siempre el revés de su adversario. Orantes no empleó un servicio muy potente, pero mantuvo una magnífica tónica en el saque, obteniendo cinco «aces» por una sola doble falta. Tal vez le faltó un poco de decisión en el empleo de la bola y del juego de ataque, pues la mayoría de sus puntos los obtuvo con un tenis a la contra, en el que abundaron las jugadas maestras, con bolas «diftadas» y «lobs» perfectos.

potente, pero mantuvo una magnífica tónica en el saque, obteniendo cinco «aces» por una sola doble falta. Tal vez le faltó un poco de decisión en el empleo de la bola y del juego de ataque, pues la mayoría de sus puntos los obtuvo con un tenis a la contra, en el que abundaron las jugadas maestras, con bolas «diftadas» y «lobs» perfectos.

A PESAR DE TODO

Ni el calor, ni la agresividad del público, ni la parcialidad de los jueces pudieron impedir que Santana arrollara a Jovanovic en tres «sets». No es que Boro Jovanovic aspirara a ganar el partido, pero sí a jugar más tiempo y cansar algo más a Santana con vistas al partido de dobles de mañana. No ha sido así y Manolo Santana se ha paseado a lo largo de la pista, empleando sólo 23 «games» y 79 minutos para vencer a un Boro Jovanovic que ha jugado bien, sin excesivos fallos, pero sin atisbo alguno de genialidad. Y para jugar con Santana hace falta ser un verdadero maestro.

El español ha jugado bien en todos los terrenos, pues no sólo ha mandado desde el fondo de la pista, contestando con pelotas «muertas» sobre la red a los fuertes raquetazos de Jovanovic, sino que además ha subido con toda oportunidad a la pista, dando la impresión de haber mejorado mucho en su bola. En realidad, Santana ha jugado sólo a «quemar» al yugoslavo, dejándole perder a él mismo los tantos más que ganándose.

Después de estas dos victorias, el resultado de la eliminatoria está prácticamente resuelto y muy posiblemente sea mañana cuando se juegue el punto definitivo en el partido de dobles. En cualquier caso, la victoria de Orantes es muy significativa porque supone que Santana ya no tiene que ganar siempre. El equipo español ha encontrado su segundo hombre.

LA FINAL DE LA COPA DE EUROPA

EN DIRECTO POR T. V. E. ... Y EN COLOR

Madrid, 23. (Alfil). — La final de la Copa de Europa de Fútbol, que se disputará en el Estadio Santiago Bernabéu, en Madrid, el próximo día 28, entre el Ajax de Amsterdam y el Milán, será transmitida en directo y en color por Televisión Española.

Run-Run

El problema del Poblense es muy serio... aunque sus más acérrimos seguidores confían que salve la categoría.

Baste decir que, de 22 jugadores que componen su plantilla, alguna vez sólo asisten cinco a los entrenamientos.

Esto inspira un poco de risa, cosa que no deben tolerar los que rigen los destinos del simpático club.

Mir, de La Puebla, buen extremo, interesa a varios clubs de las dos categorías superiores. Uno de ellos milita en Segunda, pero será por poco tiempo.

Nos han asegurado que el jugador tiene la baja en el bolsillo.

Un directivo del Poblense informó a Triav que los clubs interesados se han dirigido directamente a Mir.

Forzosamente surge la pregunta inevitable: ¿Se marchará el jugador?

Tenemos prensa castellana que habla del encuentro del pasado domingo en «Zorrilla».

«Libertad» titula a toda plana: «Inj...to empate».

Su cronista, J. L. Parra, escribe, entre otras cosas:

«Es muy posible que el empate le suponga al Mallorca nada menos que el ascenso. ¡Dios salve al fútbol! No se nos ocurre otra exclamación después de asistir a la pobre demostración del conjunto mallorquín y de tener que soportar la forma en que consiguieron tan valioso gol. Si al término de una competición tan dilatada un equipo con tan escaso bagaje como el Mallorca conquista tan preciado galardón, el hecho habla bien claramente del tristísimo estado de nuestro fútbol. Y si un colegiado es capaz de comportarse de la forma que lo hizo el señor Carreño, habrá que llegar a la conclusión de que el mal abarca todos los sectores del popular deporte.»

Luego añade: «No queremos cargar con tintes negros el lance ni hacernos partícipes de los comentarios que a gritos se hicieron en el campo, pero, efectivamente, «aquello» fue tan descarado como parcial. No fue un reflejo instantáneo, una decisión rápida, sino que el colegiado, situado encima de la jugada, dejó que ésta prosiguiera tras el intento de agarrón de Aguilar a Conesa. El señor Carreño, en localidad de preferencia, vio al delantero mallorquín escorarse hacia la izquierda y disparar con toda tranquilidad hacia el marco vacío. Una estupenda y cómoda oportunidad para marcar que no fue aprovechada, porque el balón, demasiado cruzado, saldría fuera. De esa forma tenía que haber terminado la jugada; pero ese final, por lo visto, no agradaba al señor Carreño, que, ante el estupor general —incluidos los jugadores mallorquines—, decretó penalty.»

Y prosigue: «Así se desarrollaron los hechos y casi ni hace falta añadir más. El agarrón, mejor: intento, de Aguilar a Conesa, podía ser, con un criterio muy severo, penalty; pero si entonces el colegiado, viendo que Conesa ni había perdido el equilibrio ni el control del balón, dejó seguir el juego, es inexplicable que se fuese después la falta. Hemos dicho inexplicable? Bueno: vamos a dejar las cosas ahí y a no volver a hablar del asunto. Mejor así, porque a fin de cuentas nunca se consigue nada. El problema arbitral no existe ni ha existido jamás. Una frase hueca y falsa que se ha hecho familiar de tanto oírlo...»

Fin del rollo. MOSCARDON

MAS INFORMACION DEL MESTALLA



Ya se dijo ayer, que el confidente deportivo estuvo en Valencia, aprovechando el viaje para informarse del momento de juego y forma del Mestalla. Ayer ya dio un avance de ello. Hoy lo completa contando una serie de detalles más.

—Hablé con mi querido cronista —me dice— que se ve el fútbol sin pasión y con buen criterio. Se trata de Alberto, redactor deportivo del fraternal colega «Jornadas». Como es lógico hablamos del encuentro de la goleada. De los ocho goles marcados al Jerez Industrial.

—¿Qué te dijo?

—Me sorprendió al decirme que el Mestalla no hizo un partido de calidad, y que si este resultó entretenido fue por la abundancia de goles. Luego añadió:

«Ocho goles le marcó el Mestalla al Jerez Industrial. Y aún puede decirse que los andaluces tuvieron suerte. Porque si el Mestalla llega a cuajar la actuación que tuvo a su alcance, el escándalo de la goleada hubiera marcado un hito en la historia del fútbol. Aún así, sin cuajarla, el haber entrado todos los goles que pudieron ser, se llega cuando menos a la docena.»



De esta manera, el pasado domingo, el Mestalla abrió su formidable cuenta de goles. El realizador fue Forment. Luego comenzó el «festival Nebot», autor de 4 tantos. ¡Casi nadal!

Esta vez, en lo que a voluntad se refiere, el Mestalla no falló. Salí dispuesto a asegurar el triunfo y antes del cuarto de hora ya tenía dos goles en su haber.

Entonces el Mestalla podía exhibirse. ¿Por qué no lo hizo? Tal vez por tener enfrente a un rival entregado. Quizá porque en sus filas en lo que a clase se refiere no hay calidad necesaria para hacer una exhibición de fútbol de conjunto. Lo cierto es que los blanquillos se limitaron a dejar que los goles fueran cayendo por «acción natural», y con ello el partido, aunque distraído por la abundancia de tantos, no resultó de calidad.

El Jerez bastante hizo con intentar salvar las situaciones y con jugar noblemente.

En el Mestalla, todos pudieron estar bien y lo estuvieron. Unos mejor que otros. Destacaron Nebot, que hizo lo suyo, es decir, marcar goles y Escudero, buen defensa que supo estar sobre el campo. Cumplieron Pascual, Clemente, Forment y Aracil y estuvieron discretos Ripoll, Andreu, Liñana y Palau.

—¿Quiénes integran el equipo titular?

—Valentín; Escudero, Pascual, Ripoll; Andreu, Clemente; Liñana, Palau, Nebot, Forment y Aracil. Seguramente serán los que se enfrenten al Mallorca ya que ellos formaron el equipo titular en el entrenamiento del jueves, que presencié. Y por hoy, me parece suficiente.

De acuerdo. RIPOLL

Teatro Balear advertisement for 'El Caserio' and 'Doña Francisquita'.

IQUWAL advertisement for plastic paint.



HIPICAS

# LAS CARRERAS DE MAÑANA

## Equilibrio absoluto de fuerzas que hace difícil cualquier pronóstico

La reunión hípica de mañana se iniciará a las 7.30 para lanzarse la primera de las siete pruebas programadas a las cuatro. La distancia de todas ellas es de 2.400 metros.

LADY RODNEY, LATORRE G

Y HAWAI

Primera carrera. Marinera, Mago, Magnolia, 2.400; Lady Rodney, 2.420; Esterel II, Latorre M. G., Meteor, 2.440; Molinera, Hawai, Lora d'Or, Memorable, 2.460.

Marinera no fue peligrosa. Mago figura en el programa con el nombre de Magno y no sabemos si correrá —se trata del hijo de Madero que llegó de Ibiza hace cierto tiempo— Magnolia no se destacó. Lady Rodney fue peligrosa hasta cerca de la meta. Esterel II ha sido atrasado tras su victoria. Latorre M. G. no estuvo bien en la "Diada" pero sí en las anteriores fechas. Meteor se clasificó con el mismo handicap y distinto conductor. Molinera ha sido atrasada tras su gran reacción del domingo. Hawai se colocó tercero con el mismo handicap. Lora d'Or tuvo una fuerte embestida y se desmontó. Memorable ha sido atrasado tras su victoria.

LIDER KHAN, JAGUAR

Y LEDA

Segunda carrera. — Insula, Leda, 2.400; Jaguar, Iván Kid, Marisol, Centauro, 2.420; Jepsy, 2.440; Juanita d'Or, Lider Khan, 2.460; Belinda, 2.480; Masvich, 2.500.

Insula no se destacó. Leda tuvo una fuerte embestida inicial en cabeza y se desmontó. Jaguar batió su record con el mismo handicap. Iván Kid ha sido atrasado. Marisol tuvo una buena primera vuelta. Centauro se dejó sentir en la primera mitad. Jepsy figuró en buena posición en la segunda vuelta. Juanita d'Or no se destacó. Lider Khan desarrolló dos excelentes carreras y figura con el mismo handicap. Belinda llegó quinto y ha sido avanzada. Masvich triunfó pero ha sido atrasado.

M. ITU, MILIAN

Y FRISAN

Tercera carrera. — Bella Luz, Frisan, 2.400 metros; M. Itú, Bird, Milian, 2.420; Jirel, 2.440; Fil d'Or, Gabina, 2.460; Irán, Vic Saint Didier, 2.520; Plus Rapide, 2.520.

Bella Luz mandó el pelotón al principio. Frisan se colocó en dos ocasiones obteniendo un gran record. M. Itú estuvo desconcertante pero tiene condiciones. Bird también bajó la barrera del 1º en su victoria. Milian triunfó a pesar de una desmontada que le regaló Jirel se desmontó cuando se encontraba en buena posición. Fil d'Or tendrá que cuajar una de sus mejores carreras. Gabina llegó segunda y está peor situada. Irán se acercó a sus rivales y se desmontó. Vic Saint Didier nos parece muy handicapado. Plus Rapide parece que no mejora.

**NOTIFICACION GRAN ESPECTACULO SKI ACUATICO**

La espectación para este gran acontecimiento de PROMOCION TURISTICA es inusitada. En el Acto Inaugural, asistirán todas las Autoridades de la Provincia y varias Nacionales.

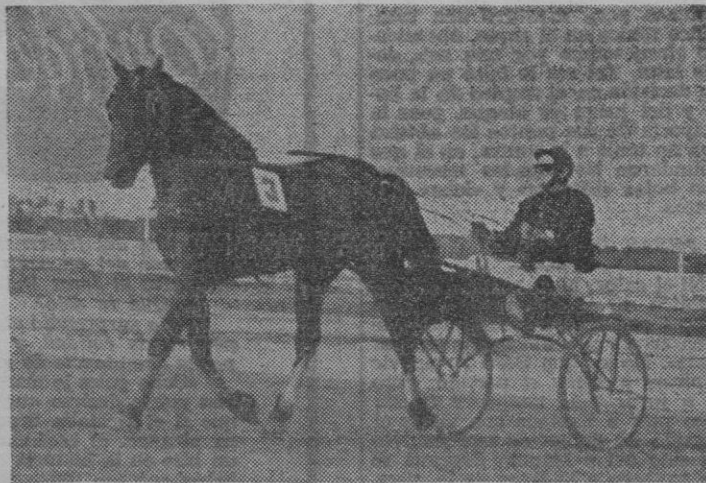
Nos comunican que el Presidente de la Federación Nacional de Motonáutica, D. ANGEL SANZ, llega acompañado de D. FRANCISCO PORRAS ORTIZ, para presenciar este GRAN ESPECTACULO.

Varios equipos de TV de diversos Países, se están instalando en el LAGO MENOR de Alcudia.

Ha llegado a MALLORCA el Excmo. Sr. Delegado de Turismo de México en España, DON RAFAEL DEL VILLAR Y ALVAREZ DE TOLEDO. El Excmo. Sr. Ministro y Consul General del Uruguay en Barcelona, DON NELSON MARENALES. Llegan asimismo los Gobernadores de Leon de Alaska y de Madrid, Sres. DON EUGENE TOTTERA y DON JOSE ANTONIO SAINZ DE OLMJANA, en compañía de Mr. DEL BAILEY, invitados a la Gran Inauguración de SKI ACUATICO PAM HORTON.

También llegan de Barcelona, DON JOSE MARIA LAFORA, Director General de CROLLS, DON RICARDO CARRERAS, importante industrial y gran Publicista DON FRANCISCO ROCA MOLINS; Presidente de Maquinarias Roca S.A.

"La Vanguardia" de Barcelona ha publicado amplia información sobre el GRAN ESPECTACULO DE SKI ACUATICO, siendo varias las Agencias que están organizando, viajes y vuelos charters para presenciarlo.



Igen Ornebjerg, conducido por J. Rotger, debe influir decisivamente en un «trío» que se presenta plagado de incógnitas.

JUNIOR FOX, ALIANCE

HANOVER Y GORDON

CATRINEBJERG

Cuarta carrera. — Junior Fox, Din Din M. 2.400; Alliance Hanover, Dior, Shely, Lin Hanover, Cristina, 2.420; Kasimodo, Gordon Catrinebjerg, Mairena, 2.440; Rabolot, 2.460; Oh Picon, 2.500.

Una carrera en la que parece que todos pueden triunfar o al revés. Junior Fox bien colocado, Din Din M una incógnita. Alliance Hanover se dejó sentir. Dior se hizo notar en la primera vuelta. Shely es otra incógnita ya que está bien colocado. Lin Hanover puede dar mucho que hacer. Cristina llegó cuarto. Kasimodo también se colocó. Gordon C, llegó segundo muy cerca del vencedor. Mairena, a pesar de su carrera del domingo, podría optar a todo. Rabolot se hizo notar en dos ocasiones sin ser extremadamente peligroso. Oh Picon no se destacó con rivales de más categoría.

ROYAL CAMBAIS, REDON

Y P. SOIXANTE

Quinta carrera. — Royal Cambais, Redon F. P. Soixante, 2.400; Not Cabane, Ruban Bleu, Souriant Quercy, Paluche F, Patrarque, 2.420.

Oportunidades repartidísimas en esta carrera en la que nos decidimos por los que forman en el primer grupo, los tres rematadores. Royal Cambais tuvo mala salida y gran reacción. Redon F ha sido alcanzado. P. Soixante tiene la distancia a su favor. Not Cabane está en forma. Ruban Bleu se vio en buena posición el domingo. Souriant Quercy fue el vencedor y continúa bien situado. Paluche F ha sido avanzado. Petrarque también se encuentra en mejor situación.

IAPIS II, JAMIN HANOVER

E INQUIETO

Sexta carrera. — Iapis II, Inquieto, Jamin Hanover, 2.400; Johnny Walker, Entendido, 2.420; Ioto, Furia M, Idó N. L., 2.440; Bufon, Imagen, 2.460; Joli Sport y Huli, 2.480.

Otra carrera muy intrigante. Iapis II ha batido su record en va-

rias ocasiones y puede luchar bien con sus nuevos enemigos. Inquieto estuvo mejor el anterior domingo que el último. Jamin Hanover perdió su gran oportunidad al desmontarse. Johnny Walker no fue peligroso. Entendido se dejó sentir al principio. Ioto ha sido atrasado tras su victoria. Furia M estuvo muy bien en una prueba con diferentes rivales. Idó N. L. perdió su oportunidad al desmontarse. Bufon ha sido atrasado. Imagen llegó tercero con el mismo handicap y una excelente marca. Joli Sport y Huli no llegaron a inquietar.

IGEN ORNEBJERG, QUEL

ATOUT Y RENALDO

Séptima carrera. — Igen O, Saphir, 2.400; Pretty Vandeen, Poulot M, Prince du Figuer, Pharis, 2.420; Romantique III, 2.440; Quel Atout, Pipó II, Harmonisley, 2.460; Renaldo, 2.480, Gengis Khan, 2.500.

No podía elegirse mejor carrera para que el «trío» se quedara desierto ya que si hemos elegido uno confesamos no estar muy convencidos. Igen O. ha desarrollado buenas carreras y podría aprovecharse de su rápida salida. Saphir lleva dos semanas en baja forma. Pretty Vandeen estuvo muy bien pero tiene poderosos rivales. Poulot M venció por la mañana. Prince du Figuer muy bien colocado y sin suerte. Pharis mala salida y fuerte reacción. Romantique III se vio en excelente posición. Quel Atout evidenció sus condiciones pero ha sido atrasado. Pipó II se colocó pero sin igualar el record de sus rivales más inmediatos. Harmonisley volvió a batir su record evidenciando su gran momento. Renaldo está ya muy handicapado pero estuvo convincente. Gengis Khan figura muy handicapado.

LA FERIA DE MANACOR

Las carreras de Mañana tarde en Manacor revisten carácter extraordinario por celebrarse la tradicional feria de mayo. Se anuncian siete carreras con 70 inscripciones llamando la atención en las últimas semanas la lluvia de records caída que ha dado nueva calidad a esta plantilla.

CENTAURO

**SU TIEMPO SU DINERO RINDEN MAS VOLANDO DE NOCHE**

EN LOS MODERNOS

**FOKKER FRIENDSHIP - PROP - JET**

CADA NOCHE DE PALMA A   
 Alicante \* (590 ptas.)   
 Valencia \* (565 ptas.)   
 Madrid \* (1.145 ptas.)   
 Sevilla \* (1.960 ptas.)

\* Tarifas especiales reducidas

Su agente de viajes que es un experto, le orientará

ES UN SERVICIO

**AVIACO**

**CAMPO U. D. COLLERENSE**  
HOY A LAS 5 DE LA TARDE - GRAN PARTIDO INTERNACIONAL AMATEUR  
**HENDON FOOTBALL CLUB**  
(LONDON'S LEADING AMATEUR TEAM)  
**COLLERENSE**

NATACION

# INMACULADA Y MONTESION, VENCEDORES EN LOS CAMPEONATOS ESCOLARES

## NUMEROSA PARTICIPACION Y GRAN EXITO DE LA FEDERACION BALEAR

Otro indiscutible éxito se apuntó la Federación Balear de Natación, con la organización de estos Campeonatos Escolares, al superar con creces participaciones anteriores y lograr en conjunto dos emocionantes jornadas, con motivo de la disputa de estas pruebas en la piscina del Club Natación Palma, que colaboró eficazmente en el éxito conseguido, así como el Colegio Regional de de Arbitros que si en otras ocasiones ha sido criticado, ahora no queda más remedio que dedicarle una alabanza, ya que su labor funcionó perfectamente a lo largo de los dos festivales.

Se entregó una medalla a los tres primeros clasificados de cada una de las pruebas celebradas, así como un Trofeo a los Colegios vencedores, entrega que efectuaron el Presidente de la Federación Balear de Natación don Matías Mut y los federativos don Juan Ferrer, don Nicolás Forteza, don Ernesto Belló y don José Luis Riera, Presidente del Club Natación Palma.

Se entregó una medalla a los tres primeros clasificados de cada una de las pruebas celebradas, así como un Trofeo a los Colegios vencedores, entrega que efectuaron el Presidente de la Federación Balear de Natación don Matías Mut y los federativos don Juan Ferrer, don Nicolás Forteza, don Ernesto Belló y don José Luis Riera, Presidente del Club Natación Palma.

A. PUJOL

TROFEOS ELOY EL SANTO

Samaritana, 22 Palma

Competiciones como las que nos ocupan son las que verdaderamente ayudan a aumentar la afición, ya que es muy difícil poder transcribir la emoción que flotó en todo momento en el ambiente, siendo varias las pruebas que hicieron levantar de sus asientos a los espectadores, especialmente la de 4 x 66 relevos, en la que la Escuela de Maestría se se alzó vencedor por una sola décima de segundo frente a Montesión.

Se hizo con el triunfo absoluto en masculinos, el Colegio Montesión, siendo este el tercer año consecutivo que se proclama campeón. En femeninos, fue el Colegio La Inmaculada el que se clasificó en primer lugar, siendo las distintas clasificaciones las siguientes:

INSIGNIAS DEPORTIVAS ELOY EL SANTO

Teléfono: 21 41 28

FEMENINOS

Menores  
Inmaculada, 115 puntos. Cide, 110 id. Sagrado Corazón, 96 id. Madre Alberta, 44 id. Agustinas, 37 id.  
Infantiles  
Madre Alberta, 147 id. Inmaculada, 123 id. Sagrado Corazón, 83,5 id. Cide, 59,5 id. Agustinas, 57 id.  
Juveniles  
Inmaculada, 133 id. Madre Alberta, 81 id. Cide, 70 id. Sagrado Corazón, 61 id. Clasificación general femenina  
Inmaculada, 371 id. Madre Alberta, 272 id. Sagrado Corazón, 240,5 id. Cide, 239,5 id. Agustinas, 94 id.  
Como puede apreciarse, el dominio de Inmaculada fue casi absoluto. Para el tercero y cuarto puesto fue donde hubo más lucha, decidiéndose por un solo punto a favor de Madre Alberta.

MASCULINOS

Menores  
Luis Vives, 126 puntos Montesión, 104 id. Cide, 101 id. San Luis, 91 id. La Salle, 77 id. Instituto, 61 id. Santa María, 45 id. San Agustín, 44 id.  
Infantiles  
Escuela Maestría, 165,5 id. Instituto, 97,5 id. La Salle, 95,5 id. Montesión, 95 id. Cide, 73,5 id. San Luis, 58 id. Luis Vives, 46 id. Santa María, 46 id. San Agustín, 10 id. Escuela Sindical, 5 id.  
Juveniles  
Montesión, 136 id. Cide, 130 id. La Salle, 116 id. San Luis, 15 id.

En Masculinos no fue tan manifiesto el dominio de Montesión, aunque su puntuación superó a todos los demás Colegios participantes, siendo en varias categorías donde hubo una mayor lucha. A destacar la presencia de los equipos de Escuela de Maestría y Escuela Sindical, que no

FUTBOL

# PARTIDOS DE LA JORNADA

MAÑANA, DIA 25

II DIVISION

Luis Sitjar 17- Mallorca - Mestalla

III DIVISION

Alcázar 11:30 Santa Catalina - Acero  
Manacor 18- Manacor - Levante  
Inca 18- Constancia - Onda  
Mahón Menorca - Villarreal  
Ibiza Soledad

PROMOCION 1ª REGIONAL

S. Cotoneret - Independiente

TORNEO PRIMAVERA 1ª REGIONAL

Grupo A  
11- España - Alaró  
17:15 Pollensa - Murense

Grupo C  
10- Palma - Poniente  
11:30 Industria - Andraitx

SEMIFINALES TORNEO PRIMAV. 2ª REG.

Grupo A  
11:30 Vilentse - Son Gibert  
16:30 Sóller - La Paloma

Grupo B  
17:30 Cardassar - Montuiri  
17:30 Cultural - Felipense

COPA PRESIDENTE 2ª REG.

Grupo A  
17:30 Campos - Santanyí  
17- Los Canarios S. - Colonia

Grupo B  
17:30 Montaura - Molinar

Grupo C  
11- Arenas - Consell

Grupo D  
17:15 Petra - Zorra  
17:30 Campanet - L'Altura

TORNEO PRIMAV. JUVENIL

Grupo A  
17- Santa María - Sóller  
17:45 Alaró - Santa Eulalia  
8:30 San Bartolomé - At. Rafal  
10- La Salle - Insular  
18- San Javier - Cide

Grupo B  
17- España - Son Cotoneret  
9:30 Soledad - Mallorca  
17:30 L'Altura - Colerense  
12- Peña Central - Patronato

Grupo D  
16:30 Serverense - Cardassar  
15- Campos - Manacor  
17:30 Porreras - Montuiri  
16:30 Estudiantes - Juventud  
17- Escolar - Artá



# SIDRA MAI-ONA

TIPO FAMILIAR-BOTELLA LITRO  
TIPO INDIVIDUAL-BOTELLA 1/5  
TIPO EXTRA-BOT. CHAMPAGNE

TEL. 215751

**SE SIRVE A DOMICILIO**



DEPORTES

EL TROFEO JOYERIA JORGE JUAN PARA LA SELECCION DE BANCOS TRAS SU VICTORIA SOBRE BANESTO (2-1)



Con la entrega de Trofeos, se dio por finalizada el pasado miércoles la temporada futbolística del Torneo Interbancos, en su segunda edición. Para dar mayor realce a dicho acto se enfrentaron en emocionante partido una Selección de Bancos y el equipo Banesto.

El encuentro resultó muy reñido, pues ambos onces se emplearon con gran entusiasmo para hacerse con la victoria. El primer tiempo finalizó con empate 1 a 1 tanto goles logrados por Tomás por parte de los seleccionados y Capellá por Banesto. En el segundo período el combinado efectuó una serie de cambios,

dando entrada a los jugadores que sobre el papel eran menos figuras. Sin embargo fue en este tiempo cuando dominaron más, consiguiendo ligar jugadas más peligrosas, fruto de ello fue el segundo gol, conseguido por López, que les dio la victoria. Es difícil citar aquí a los jugadores más destacados, ya que todos dieron de sí todo cuanto fueron capaces. El partido fue arbitrado por el colegiado señor Camiña, ayudado por los señores Colom y Pascual. Al saltar al terreno de juego, los equipos formaron de la siguiente forma:

Banesto: Llinás; Ramón, Mesquida II, Orell; Mesquida I, Mar-

tí; Moreno, Payeras, Capellá, Serra y Ulloa. En la segunda parte se alineó Bujosa.

Selección: Orfila; Riera, Company, Forteza II; Gorgoso, Julve; Ladaria, López, Tomás, Vanrell y Bauzá. Salieron en el transcurso del partido Forteza I, Cerdá, Campaner, Moragues, Palmer, Ferrer, Roca, Martínez y Font.

En el intermedio del partido se procedió a la entrega de trofeos, cuyos ganadores fueron los siguientes:

- Trofeo del Excmo. Ayuntamiento de Palma, al Banesto.
- Trofeo Radio Popular de Mallorca, a Banca March.
- Trofeo Llopart-Tomás, S. A., a Banco de Santander.
- Trofeo Whisky J&B, a Caja de Pensiones.

- Trofeo Ascensores AGYO, a Banco Hispano Americano.
- Trofeo Centenario Terry, a Banco Hispano Americano.
- Trofeo Centenario Terry, a Banco Central.
- Trofeo Sal Estrella y B. B., a Crédito Balear.
- Trofeo Kas, a Banco de Bilbao.
- Trofeo Sarepa, a Caja de Ahorros.
- Trofeo Coansa, a Banco Exterior de España.
- Trofeo Pescados Bover, a Banco Atlántico.
- Trofeo Coca-Cola, a Banco de Vizcaya.

Además se entregaron los premios especiales siguientes:

- Trofeo Sección Social del Sindicato de Banca al jugador que haya demostrado más deportividad, a Juan Orfila (Banco Hispano Americano).
- Trofeo Codipa al equipo máximo goleador, a Banesto.
- Trofeo Kenia al equipo menos goleado, a Banesto.
- Trofeo Presidente del Sindicato de Banca, a la deportividad, a Banco de Santander.
- Trofeo Sastrería London al jugador máximo goleador, a Payeras (Banesto).
- Trofeo Sastrería London al portero menos goleado, a Llinás (Banesto).
- Trofeo Casa Pomar, para el árbitro más destacado, señor Camiña.

Al finalizar el encuentro el capitán de la Selección recogió el trofeo Joyería Jorge Juan, que se disputaba en este partido.

PARTIDO INTERNACIONAL AMATEUR

Hoy, a las 5 de la tarde, en interesante partido internacional amateur, se enfrentarán Hendon Football Club y la Unión Deportiva Colerense. Es un equipo inglés amateur que practica un fútbol de calidad; tiene en sus filas a cuatro internacionales amateur. Los equipos grandes del Reino Unido coge de estos equipos a las futuras promesas del fútbol inglés.

Muchos aficionados acudirán al campo del Colerense para ver a este conjunto. Registran precios populares y el Colerense se ha reforzado mucho con miras a la temporada 1969-70 en primera regional que promete ser muy disputada y no dormirse en los laureles.

GIRO DE ITALIA

Basso, ganador de la 8.ª etapa

Y TODO SIGUE IGUAL

NAPOLIS, 23. (Afp).— El italiano Marino Basso ha ganado la octava etapa de la Vuelta Ciclista a Italia, Terracina-Nápoles, de 133 kilómetros, en 2-51-13, a la media de 46,607 kilómetros por hora, superando en el "sprint" a su compatriota Zandegu y al belga Reybroeck. En el mismo tiempo entró un numeroso grupo de corredores entre ellos Eddy Merckx y el líder hasta ahora del "Giro", Polidori.

PELOTA NACIONAL

Ha comenzado la temporada de verano

NOTA OFICIOSA DE LA FEDERACION BALEAR DE FUTBOL

El Comité de Competición de esta Regional, en su última reunión, tomó los siguientes acuerdos:

Jugadores

Suspender por veintisiete partidos oficiales y multa, a Sebastián Batle Barceló (Petra), por agresión reiterada al árbitro e insultos al mismo.

Por doce partidos oficiales y multa a Policarpo Marín Sánchez (Industria), por agresión a un juez de línea.

Por seis partidos oficiales y multa a Pedro Llamas Ponce (Rotlet), por agredir a un contrario y negarse a salir del terreno de juego; y Juan Mezquida Miralles (Montuiri), por empujar al árbitro.

Por cuatro partidos oficiales a Rafael Font Sastré (Petra), por amenazar al árbitro; Bernardino Seguí Villalonga (Mercadal), Diego Orfila Gornés (Mercadal), José Cardona Coll (Español), Miguel García Mora (Viletenso) y Antonio Manresa Ferrer (Campos), por agresión a un contrario.

Por tres partidos oficiales y multa, a Antonio Roca Gibert (Petra), por insultos al árbitro y Manuel Sánchez Lara (Arenas), por proferir blasfemia.

Por dos partidos oficiales y multa, a Lucas Lladó Verdura (Santanyi), Antonio Florit Mella (Mercadal), por repeler la agresión de un contrario y Jorge Geli Sansaneda (Colerense), por protestar las decisiones del árbitro.

Por un partido oficial y multa a José Porcel Vivancos (Son Cotoneret) expulsado por practicar juego peligroso; Manuel Marini Montana (A. Mahonés), también expulsado por conducta incorrecta; Juan Gelabert Cortés (Industria), por empujar a un contrario y Juan Martínez Cantallops (Palma), por el mismo motivo, siendo ambos expulsados del terreno de juego.

Hacer objeto de amonestación y multa, a Félix Perales Armijo (Industria), Sebastián Quetglas Riera (Petra), Ramón Gayá Torres (Petra), Ignacio Piña Campos (Santanyi), Francisco Ganges Gallego (Pollensa), Jaime Roca Arbona (Montuiri), Miguel Vanrell Cloquell (Montuiri), Andrés Mora Sampol (Fellpense), Antonio Cirer Juan (Colonia), José Alvaro Carril (Colonia), Cándido Montes Tamayo (Viletenso), Onofre Verdura Huguet (Campos), Onofre Martí Mir (Mercadal), Gabriel Torrent Riudavets (Mercadal) y Juan Meliá Garriga (Mercadal), por poner reparos a las decisiones del árbitro. Miguel Parreño Bautista (Llosetense), Sebastián Mercadal Bagur (Ferrerías), Ricardo Borrás Amengual (A. Mahonés), Manuel López Pons (A. Mahonés), Carlos Fernández Cozollas (Villacarlos) y Juan Junico Prats (Alayor), por pérdida deliberada de tiempo; Carlos Coll



Empezar la temporada de verano y cambiar el horario de las funciones ha desorientado un tanto a los aficionados asiduos al frontón, concepto que deseamos aclarar para la orientación de todos. Las funciones de tarde comienzan a las 5 en punto con un partido para pelotaris modestos a la distancia de 25 tantos. Seguidamente quinielas y poco antes de terminar la función se disputa el trío alrededor de las 9'30. A las 10 en punto todas las noches habrá nueva función y que constará de un primer partido, dos quinielas y partido final, veladas especiales y para las cuales se debe proveerse de la correspondiente entrada. Para ello la Empresa ha tenido a bien confeccionar unos bonos para cinco funciones y que se pueden adquirir en taquilla, que salen relativamente baratos, incluyéndose las noches de miércoles y viernes en que las funciones seguirán siendo superiores a los demás días.

HOY, 36 páginas

**meyba**  
(Los bañadores con que ellas los prefieren)

**BANADORES**

**MEYIBA**

**PARA TODOS**

buena calidad de **AB** MESTRE B. BALLBÉ SA

**ASTILLEROS DE MALLORCA, S.A.**  
Solicita ofertas para adjudicación por contrata en exclusiva anual, de los trabajos de raspado y pintado de fondos de los buques en sus varaderos, con volumen aproximado de unos 100 barcos por año.  
Información les será facilitada en sus oficinas de: Contramuelle-Mollet n.º 9 - Palma de Mallorca.

**DESDE AHORA... ¡DIRECTO A ELECTRO CLUB 25 %!**  
Honderos, 86, e Gral. Ricardo Ortega, 57. - Tel. 22.22.52  
Lavadoras automáticas y convencionales. - Tricofríficos. - Televisores. - Radios. - Lavaplatos. - Armarios de baño. - Termos a gas. - Cocinas a gas y eléctricas. - Tocadiscos. - Estufas. - Ventiladores. - Aspiradoras, etc.  
¡LAS MEJORES MARCAS CON UN 25% Dto. PERMANENTE!  
**ELECTRO CLUB 25 %**  
¡SU DINERO DEBIDAMENTE VALORADO!

UN AMBIENTE DISTINGUIDO Y AGRADABLE EN

**Spider**

\*NIGHT CLUB  
\*DISCOTHEQUE

Calle TRASIMENO (HOTEL IRIS)  
• El Arenal •

**ANTENAS COLECTIVAS**  
**TAGRA WISI**  
pot

PROYECTOS E INSTALACIONES

**JUAN CRESPI, 65**  
TEL. 234304

Dirección Técnica: Sr. Florit



# «Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 2'50 ptas. palabra - Mínimo 10 palabras  
MIÉRCOLES A SABADOS: A 2' ptas. palabra - Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**  
y por **Paseo Mallorca, 29**  
Teléfs. 235710 y 231177

## BOLSA INMOBILIARIA

Sección exclusiva para agentes de la Propiedad Inmobiliaria

**VENDO** huerto 15 cuarteradas, fachada en carretera Inca Casa, vaquería, estanque, electricidad y riego por aspersión. Venta de agua al público. Precio: Seis millones quinientas mil ptas. Facilidades.

**VENDO** rústica 24 cuarteradas en Consell. Casita y pozo, terreno completamente llano. Precio: Tres millones quinientas mil pesetas. Facilidades.

**VENDO** huerto 38 cuarteradas a 14 kms. Palma. Casa colono y dueño, todo cultivable, vaquerías y cuadras con muchísimo ganado, toda clase de maquinaria agrícola, electricidad y riego por aspersión. Precio: Quince millones ptas. Facilidades.



Avda. JAIME III, 135, bajos. Tel. 21 06 41

## OCASION UNICA

EN PASEO MALLORCA, se vende apartamento nuevo con vistas al mar y ciudad. Precio contado: 550.000 ptas. - Tel. 237024.

**ULTIMA PAS. DE VENTAS!** ENTRADA 150.000 RESTO A 10 AÑOS. Información y venta en el propio edificio: Eusebio Darío (esquina Obispo Campins). Portería

**FINCAS MENORCA.** Compra venta y administración de fincas rústicas y urbanas, solares para hoteles, apartamentos, chalets, terrenos lindantes mar, alquiler de apartamentos. Informes: Fincas Fons. Antonio Fons Sans, Agente de la Propiedad Inmobiliaria. Plaza Colón, 6. Tel. 351929, MAHON (Menorca). (41)

## Solares y Terrenos

**FUERTO ANDRAITX,** vendo terrenos, cerca mar, buen precio. Tel. 231268. (10)

**VENDO** solar en Colonia Silencio, Porto Petro, unos 600 m<sup>2</sup>, sobre el Mediterráneo. Lindante dos playas. Razón: esta Administración. (19)

## VENDO

**ESQUINA SON GOTLEU,** solar con planta industrial. Total 651 m<sup>2</sup>, fachada 50 m<sup>2</sup>; 2 calles. Edificable hasta 7 plantas. Tel. 222898.

## Locales

**VENDO LOCALES** junto al mar, mucho sol, espléndidas terrazas, Ca'n Pastilla. Calle Cierción, núm. 16. Informes: 227181.

**JUNTO** Via Alemania, alquiler local 115 m<sup>2</sup>, planta, 95 s<sup>o</sup> tano, teléfono y fuerza motriz. Agencia FERNANDEZ. Tel. 216680. (18)

**ALQUILO** local propio para almacén. Calle Temple número 23. (10)

**VENDO o ALQUILO** local de 50 m<sup>2</sup>. en Ca'n Pastilla, buena situación. Agencia QUETGLAS. Tel. 224660. (16)

**SON GOTLEU,** vendo o alquiler local 36 m<sup>2</sup>. Capitán Crespi Coll, 79. (12)

## VENDO LOCALES COMERCIALES

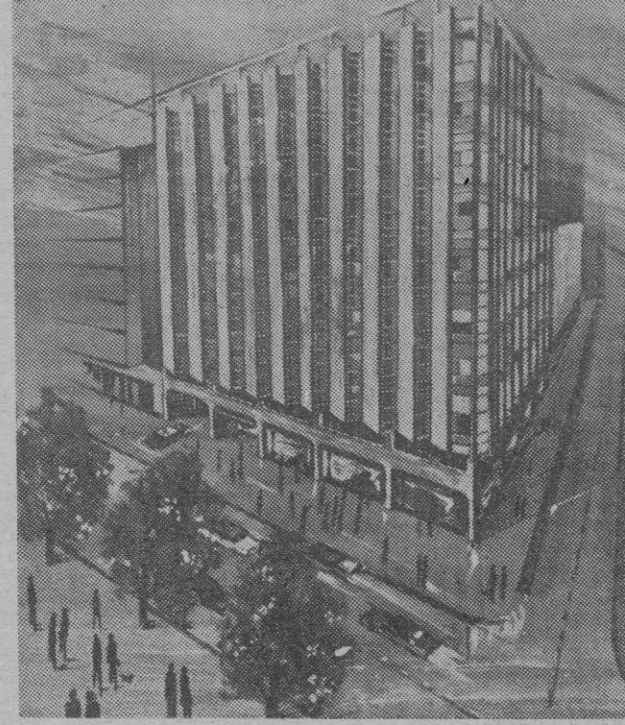
EN ARENAL EDIFICIO "LAS DELICIAS" Informes. Teléfono 215733.

## VENDO

**MAGNIFICO LOCAL CON SOTANO.** Calle Nicolás de Pax, esquina calle Antillón. Informes. Teléfono 254637.



### LE OFRECE EL MAS AVANZADO CONJUNTO ARQUITECTONICO DE PALMA



## Edificio MINACO de oficinas y despachos de gran categoría

- Fachadas revestidas de mármol.
- Lujosa entrada con maderas nobles, mármol y jardinería.
- Tres ascensores con cabinas de lujo.
- Canalización para teléfonos.
- Sala de juntas para uso de los propietarios completamente instalada.

GARAGE - PARKING EN EL MISMO EDIFICIO  
Información y venta en:  
Avda. JAIME III, 137, bajos. - Tels.: 21 06 40 (5 líneas) PALMA DE MALLORCA

## COMPRARIA

Directamente local o nave arrendados, renta mínima cien mil pesetas mes. También local libre, no importaría en obra, superficie mínima mil metros, varias puertas. Ofertas: Paseo Mallorca, 30, 2<sup>o</sup>. Puerta 7. Tl. 210683. Tardes. De 7 a 9.

## VENTA DE PISOS

a largos plazos en varias zonas de Palma  
Entrada desde 50.000 ptas. -- Informes: Calle General Ricardo Ortega 77 - B

## Traspasos

**VENDO** pequeña rústica lindante carretera asfaltada. Playas cercanas. Facilidades. Tel. 233425. (11)

**VENDO** segundo piso, ninguno más encima. Gran terraza, Camp Redó. Tel. 255982. (13)

**TRASPASARIA** colmado con facilidades. Informes: Teléfono 494 de Magalluf. (10)

**POR NO PODER** atender tras pasaría lavandería, maquinaria moderna, céntrica. Muchas facilidades. Teléfono 255997. (13)

**OCASION:** Se traspasa o alquiler estupa peluquería en Palma. Buena situación. Tel. 217644 - 211095. (14)

**TRASPASO** magnífica tienda Arenal, cerca primera Hnea. Buena situación. Informes 10 a 12 h. Marqués de la Cerda, 44. (19)

**TRASPASO** alpargatería - per fumería. Aragón, 272. Teléfono 256407, 14 a 16. (10)

**CARNICERIA** moderna se traspasa o se alquila. Llamen 225837. (10)

**TRASPASO** bar buena situación. Informes: Teléfono: 255011. (10)

## TRASPASARIA

peluquería señoras vía comercial centralísima. Alquiler 3.000. Facilidades. 224440. (10)

**SE TRASPASA** bodega - bar con vivienda, bien situado, en la Soledad. Razón: calle Regalo, 22. (15)

**TRASPASO** bar por no poder atenderlo, calle Norte, 43, A. (10)

**TRASPASO** bar. Calle Industria, 82. (10)

**TRASPASO** bar por cambio de negocio. Precio muy razonable. Tel. 255062. (11)

**TRASPASO** tienda bien decorada, muy céntrica, precio módico. Tel. 253881. (10)

**SE TRASPASA** peluquería de señoras gran ocasión. Informes: Tel. 253555. (10)

**TRASPASO** local céntrico, apto para cualquier negocio. Informes: Tel. 223721. Horas: 9'30 a 10'30 y 19 a 20. (18)

**TRASPASO** tienda zona Correos. Informes: Manuel Guasp, 25, 1<sup>o</sup>. Tel. 215895. (11)

**SE TRASPASA** local, muy apto para Café o Casa de Comidas. Herrería, 39. (13)

**SE TRASPASA** bar restaurante con vivienda en Coll d'en Rebassa. Informes en el mismo, Cardenal Rossell, 111. Tel. 261038. (19)

**SE TRASPASA** bar con vivienda y jardín, doy facilidades. Informes: Flecha Felipe Crespi. Sor Cotoneret. (14)

**TRASPASO** tienda 30 m<sup>2</sup>. con almacén o vivienda 90 m<sup>2</sup>, patio y sótano, calle San Magín, incluye vitrinas maderas nobles con puertas cristal y luces interiores sin género, alquiler económico. Tel. 260078. (27)

## TRASPASAMOS

local céntrico bajos, instalado. Informes: Tels. 225523 - 210763. (10)

**VENDO** bar por no poder atender, Teléfono 230190-1146, de 12 a 4. (13)

**POR AUSENTARME** traspaso peluquería señoras, calle Serriá, 10. Tel. 226016

**TRASPASO** local juegos recreativos infantiles. Excelente situación con instalación y permiso Gobernación. Informes: calle Sindicato, 70, 1<sup>o</sup>. (17)

## Hipotecas

**DISPONEMOS** de 1.000.000 ptas. para colocar en hipoteca. Agencia QUETGLAS. Tel. 224660. (12)

**DISPONGO** capital diversas cuantías PUJADAS Baratllo, 10. Telf. 216532. (10)

**DISPONGO** en varias partidas de 10.000.000 ptas.; máxima reserva y rapidez. PALMER, Margarita Calmarí, 35, 1<sup>o</sup>, 4<sup>o</sup>. De 12 a 2. (21)

**HIPOTECAS Y PRESTAMOS** con rapidez y economía. Beltrán Velázquez, cinco. (10)

## Alquileres

**PROPIETARIOS** BELT necesita PISOS CON SIN MUEBLES Alquiler rápido. Velázquez, 38-Tl. 222211

**CA'N PASTILLA,** centro Playa Palma, alquiler piso dos y tres dormitorios dobles, con teléfono, buena vista mar. Informes: Calle 316, núm. 8. (27)

**AGENCIA JAIME III** dispone distintas zonas, viviendas para alquilar. Informes: Avda. Jaime III, 153, 3<sup>o</sup>. Tel. 210832. (17)

**EN PLAZA PIO XII,** magnífico apartamento amueblado con teléfono, para una o dos personas. Informes: 224903. (15)

**ALQUILO** apartamento amueblado, teléfono, junto mar, Cala Gamba. Tel. 223682.

**SE ALQUILA** chalet amueblado zona tranquila, Terreno. Telf. 231285. (10)

**SE ALQUILA** cochería grande, precio económico, para taller, industria o almacén, etc. Calle Pasaje Son Cok, 3-5. Informes: Patronato Obrero, 58, pral. 2<sup>o</sup>. Palma. (25)

**SE ALQUILA** piso en el Arenal, 3 habitaciones, muy céntrico, a 100 m. mar. Informes: Patronato Obrero, 58, pral. 2<sup>o</sup>. (20)

**ALQUILO** local de negocio en El Terreno. Informes: Antonio Marqués Marqués, 50, pral. 2. (14)

**BUNGALOWS** para alquilar en Palma, desde 6.000; agua, electricidad, gas, ropa limpia incluido, por semanas también. Tel. 230464. (18)

**ALQUILO** apartamento bien amueblado, 3 habitaciones, 2 cuartos baño, comedor, cocina, teléfono, terraza; libre a partir 1<sup>o</sup> junio. Calle Jaime Santacilla, 12, 2<sup>o</sup>, 2<sup>a</sup> (junto Paseo Mallorca). Tel. 210134. (29)

**CEDEMOS** restaurante a precio inventario, sin traspaso. Tel. 251401. (10)

**PALMA NOVA** alquiler apartamento confortable. 5-7 rta. Frigorífico etc. Teléfono 222598. (12)

**ALQUILO** piso amueblado, zona Paseo Marítimo. Trato directo. Tel. 233697. (10)

**ALQUILO** semi chalet amueblado. Capitán Castell, 170. Razón: Capitán Castell, 181 de 13 a 16. (15)

**ALQUILO** despacho 85 m<sup>2</sup>, mucha luz, junto Paseo Mallorca. Verlo: Fray Luis le León, 10. Tel. 224744. (17)

**SE ALQUILAN** pisos calle 324 núm. 47 Molinar. Informes: Portería y Señor Ripoll. Cardenal Pou, 7 (16)

**ALQUILO** pisos sin muebles. 2.500. Informes: San Joaquín, 39, 3<sup>o</sup>, 2<sup>a</sup>. (11)

**ALQUILO** despacho 1<sup>o</sup> piso, Via Sindicato. Tel. 211234. (10)

**ALQUILO** piso amueblado, cuatro personas, 3.500 ptas. mensuales. Tel. 250195. (10)

**ALQUILAMOS** toda clase pisos distintas zonas. FINCAS PUJADAS Baratllo, 10. Teléfono 216532. (12)

**PISO** amueblado, céntrico, tranquilo, confort, teléfono, temporada verano. 4 a 7, Telf. 212429. (13)

**ALQUILO** despachos en calle Colón, unos 80 m<sup>2</sup>, por 4.500 ptas. y otros en diferentes situaciones desde 2.500 ptas. Agencia GRAU, San Miguel, 101, 1<sup>o</sup>. (25)

**ALQUILO** pisos en diferentes zonas de Palma desde 3.000 ptas. Agencia GRAU, San Miguel, 101, 1<sup>o</sup>. (16)

**INTERESAN** para alquilar pisos con o sin muebles GARDELL San Felipe Nr. 44. Entlo. Tel. 221997. (16)

**ALQUILO** apartamentos en Santa Ponsa, trato directo. Telf. 230074-275. (10)

**ALQUILO - VENDO** apartamentos amueblados junto al mar, Ca'n Pastilla. Informes: Telf. 215463. (12)

**FINCAS HERRA JAUME.** Alquilerie pisos, chalets y locales. Conde Sallent, 47. Telf. 224542. (17)

**CA'N PASTILLA:** Se alquilan locales para tiendas, bien situados. Telefonar: 216686. (11)

**NECESITO** pisos alquiler con o sin muebles. FINCAS PUJADAS. Baratllo, 10. Teléfono 216532. (13)

**AGENCIA FERNANDEZ.** Pisos sin muebles para alquilar. Plaza Santa Catalina Thomás, 51. Teléfono 216680. (14)

**ALQUILO** pisos amueblados en Palma y ensanches, desde 3.800 ptas. Agencia GRAU. San Miguel, 101, 1<sup>o</sup>. (16)

**PROPIETARIOS.** AGENCIA FERNANDEZ ofrece sus servicios. Toda clase de alquileres. Plaza Santa Catalina Thomás, 51. Teléfono 216680. (17)

**ALQUILO APARTAMENTOS** desde 2.500 pesetas. Agencia Fernández. Plaza Santa Catalina Thomás, 51. Teléfono 216680. (14)

**ALQUILO** magnífico piso amueblado principio Paseo Marítimo, teléfono, terraza, Vistas. Mes junio. Precio ocasión. 251213. (15)

**VALDEMOSA.** Casa-Celda en el Monasterio, 2 dormitorios, baño, sala, comedor, cocina, todo confort. Se alquila junio hasta septiembre incl., para tres personas. Dirigirse Tel. Palma, 231860. (27)

**VERAÑO,** disponible casita, junio y julio, orilla mar, plays en la Colonia de Sant Jordi. Tel. 223558, de 8 a 10 mañanas y noches. (24)

**EN ZONA** Jaime III, alquiler piso amueblado, 3 dormitorios, terraza grande, teléfono, televisión, etc. GONFIE San Miguel, 56, 1<sup>o</sup> A. Teléfono 210333. (22)

**PAGUERA** alquilase apartamento único junto al mar. Informes: Telf. 212808. (10)

**ALQUILO,** temporada, piso amueblado, calle San Bartolomé 17. Arenal. Informes: Portería y Telf. 1, Lluchmayor. Sr. Roca. (mañanas). (10)

## TRASPASO LOCAL

ALQUILER MEDICO, en calle Conquistador. Informes: Tel. 22 29 48.

## Casas y Pisos

**SE VENDE** en Paseo Marítimo, apartamento amueblado. Precio 675.000 ptas. Facilidades. Tel. 237024-232065. (16)

**PARTICULAR** a particular, vende 4<sup>o</sup> piso con o sin muebles, muy bien decorado, 4 habitaciones, más servicio, 2 entradas, salón con chimenea, baño, aseo y etc. 6 años, facilidades. Informes: Teniente Torres, 39, 4<sup>o</sup>, A. (35)

**VENDO** hermoso piso en Aulas March, junto Plaza Santa Payesa, 3 habitaciones, salón comedor, baño y aseo, dos grandes terrazas, exento. Ptas. 800.000. Facilidades. Informes: Teléfono 265909. (27)

**VENDO** gran casa en el centro de Esporlas, buena situación para negocio, con facilidades, o cambio por piso o solar en Palma. Agencia QUETGLAS. Teléfono 224660. (25)

**VENDO** 7<sup>o</sup> piso zona Camp Redó, dos dormitorios, 85 m<sup>2</sup> ptas. entrada y 3.000 ptas. mensuales, sin intereses, exento contribución. Agencia QUETGLAS. Teléfono 224660. (24)

**VENDO** pisos renta limitada, tres y cuatro dormitorios, en construcción, entrada desde 100.000 ptas. Agencia QUETGLAS. Tel. 224660. (18)

**VENDO** local y piso. Informes: Telf. 211879. (10)

**PISO:** Jaime III, principal. Apto vivienda y despacho 270 m<sup>2</sup>, construcción de 1970. 3.000.000. Telf. 224573. Trato directo. (24)

**APARTAMENTO:** Amplio, en San Agustín. Maravillosa vista al mar. Edificio de lujo, con garaje y piscina propio. Trato directo. Teléfono 224573. (21)

## OCASION

Se venden cinco pisos en el sitio más céntrico de la ciudad. Precio muy razonable y facilidades. - Llámen al núm. 227075



BOLSA INMOBILIARIA

Casas y Pisos

VENDO PISO

orilla mar, soleado, calle Cicerón núm. 18. Ca'n Pastilla. Tl. 227181.

SE VENDEN 2 casas plantas bajas en calle Orient, aguas corrientes y electricidad, un parral entre las dos, precios 150.000 ptas. cada una. Informes: Bar París (Buñola).

VENDO pisos en construcción 5 dormitorios. Padre Bartolomé Pou, precio 850.000; entrada 200.000 y resto en 8 años. Tel. 235155. (20)

VENDO pisos y áticos terminados, de 2, 3, 4 y 5 habitaciones, zonas San Sebastián, Plaza de Toros, Plaza de Pedro Garau y Santa Catalina y los hay terminados, desde 80.000 de entrada y resto en 10 años y en construcción, los hay anexos de contribución y sin ascensor. Informes: Darneto, 33, 2º, 3º, junto plaza Progreso, entrando por la parada de taxis. (63)

VENDO pisos en Zona Tenis entrada 150.000 ptas., resto facilidades. Agencia GRAU, San Miguel, 101, 1º. (16)

VENDO primer piso en la calle Juan Crespi; tres dormitorios, sala comedor grande, buen precio. Tel. 234858 de 9 a 10 mañanas. (22)

PARTICULAR a particular vende piso, llaves mano, final calle Blanquerna, 3 dormitorios, sala comedor, cocina baño, aseo, terraza. Facilidades. Precio: 600.000 Tel. 261809. (23)

PARTICULAR vende chalet en Bellavista. Informes: Tel. 211421. (10)

VILLA situada magníficamente a 50 metros de la playa con unos 300 metros de edificación y 1.228 de terrazas con una piscina. Tiene 5 dormitorios, sala 12 metros de largo, separando el comedor, cocina, dos cuartos de baño con dos lavanderías y cuarto de almacenaje. Garaje, etc. Ptas. 3.200.000. Villa Rheingold. Costa de la Calma, Santa Ponsa. (57)

PARTICULAR vende directamente, piso 3 dormitorios, con gran terraza, en la calle Arturo Rizzi. Facilidades 8 años. Informes: Jaime II 84, 4º. (22)

VENDO PISO calle Fertilizadora, 3, 6º, 3ª. (Ca'n Capas). (10)

PEQUEÑO despacho o vivienda, vende libre. Ruiz. Teléfono 224434. (10)

APARTAMENTOS junto al mar, Arenal y Ca'n Pastilla, terminados, pintados, terraza. Precio: desde 550 mil pesetas. Facilidades 6 años. BORRAS. Colegiado. Marqués Fuensanta, 18, 1º, C. Tel. 217840. (27)

VENDO piso 3 dormitorios, zona tenis. Llaves en mano. Agencia QUETGLAS. Tel. 224660. (13)

VENDO urbana, consta de dos bajos y dos altos, propio oficinas o vivienda. Razón: Tel. 224798, de 2 a 4. (20)

VENDO PISO 3.º

EDIFICIO MISTRAL Calle Aragón Informes: Encargado obra

APARTAMENTOS SOMETIMES

(Detrás Hotel Cristina - Calle Acapulco) de 1, 2 y 3 dormitorios, con garaje, piscina, parque, jardín y pinar. Zona distinguida residencial y tranquila. Desde 550.000 ptas. Informes en el emplazamiento al Tel. 215733.

¡OCASION!

Vendo 1º piso, tres habitaciones, comedor, cocina y baño. Precio total: 355.000 ptas., facilidades de pago, exento de contribución. Informes: Teléfono 261243, de 9 a 2.

BOLSA DEL MOTOR

Camiones

SE VENDE camión Barreiros 8 toneladas, facilidades de pago. Capitán Crespi Coll, 61. (13)

Motocicletas

CASA DUCATI Servicio. Velocidad y motos para todos los usos. Grandes facilidades de pago. Cambios y venta de usados. Blanquera, 110. (20)

VENDO Vespa 150 inmejorable estado. Informes: Garaje Canals Mascaró. Palma Nova. (10)

VENDO Lambretta 150 en buen estado. Francisco Martí Mora, 21. (10)

Automóviles

GARAJE METROPOL vende varios Citroen 2 HP. como nuevos. Varios Renaults 4-L y R-8 impecables. Varios Simcas GL y GL especial. Varios Seat 850 PM. 115.000. Seat 600-D y normales. Cambios. FACILIDADES. Gabriel Labrás, 20. (27)

PARTICULAR vende barato, Volkswagen Ghia Karmann, matrícula PM. 126.961. Calle Dos de Mayo, 54. (14)

1.400 SEAT, PM. 62.243, recién ajustado, dirección nueva. Excelente. Honderos, 51. (11)

SIMCA PM. Gran Lujo, radio; Citroen 2 HP. PM. 62.293 por 37.000 ptas. Honderos, 51. (15)

MOSA BARREIROS

- Simca 1.000 PM 115.
• Simca 1.000 PM 114.
• Varios 600-D partie.
• 600 normal.
• Furgoneta Citroen se minueva. PM. 95.
MOSA BARREIROS Carret. de Inca, km. 2.

PROCEDENTES DE CAMBIOS SE VENDEN

- ←C/V PM. 21.315
DAUPHINE V. 70.222
DAUPHINE V. 93.515
DAUPHINE PM. 41.650
DAUPHINE PM. 45.094
ONDINE PM. 63.639
ONDINE PM. 51.975
ONDINE PM. 64.519
ONDINE PM. 66.043
GORDINI PM. 63.107
GORDINI PM. 55.381
COCHES USADOS DESDE 20.000 HASTA 60.000 PTAS.
RENAULT Avda. GRAL. PRIMO DE RIVERA, 121.

¡CAPICE SU COCHE por el precio de unidas, rendirá y economizará Es una oferta de FORMAX Costa y Llobera, 90. (20)

GANGAS, facilidades: Vendo: Seats 600 recién ajustados motor, desde 26.000 ptas.; 600-D PM, desde 39.000 pesetas; Gordini PM; 4-4 última serie, PM. 30.271 por 10.000 ptas.; Standart 9.000 ptas. Honderos, 51.

GRUAS SALA

Tels. 214953-212052

SEAT 1.500 toda prueba, vende, facilidades, buen precio. Honderos, 51. (10)

comercial mallorca, s.a.

TENEMOS A SU DISPOSICION Y ENTREGA EN EL ACTO EL COCHE QUE VD. NECESITA TODAS MARCAS NACIONALES Y EXTRANJERAS, Y TODOS MODELOS ESPECIALIZADOS EN SEAT, TRIUMPH, VOLVO, MERCEDES, BMW NUEVOS Y SEMINUEVOS. Visite nuestra Exposición en calle Pascual Ribot, 92-64 (Esquina Avda. San Fernando. Es Fortí).

LANCIA Fulvia excelente. Mercedes 190, Diesel. Mercedes 220-S. EXPOAUTO. Archiduque Luis Salvador, 60. (18)

EXPOAUTO. Vende Seat, Renault, Simca. Precio fábrica. Entrada mínima, 24 meses facilidades. Cambia su coche usado. Archiduque Luis Salvador, 60. (20)

850 SEAT PM. 114.000 pocos kms., buen precio. Honderos, 51. (10)

VENDO coche Mercedes 220 impecable, trato directo. Informes: Garaje Martorell Héroes de Manacor, 24. (13)

VENDO SIATA impecable; 600 barato. Cambios, Facilidades. Benito Pons, 12. (10)

VENDO o CAMBIO con 600, Seat 850 impecable a toda prueba. Motivo recibir coche mayor. Arco Merced, 41. (18)

PARTICULAR vende o cambia Seat 1.400 B; siete plazas. Tel. 231019. (10)

PARTICULAR vende Austin Mini Moke o cambio por 600-D. Verlo en calle Aragón, 362. (12)

VENDO Simca semi nuevo, PM.; Seat 850 en muy buen estado; Citroen B-12 desca-potable muy antiguo; Varios Citroenes desca-potables muy antiguos. Héroes Manacor, 249. Garaje JAIME. (27)

VENDO Seat 600-D; Opel Record; 4-L; Seat 1.400 muy buen estado y baratos; cambios y facilidades de pago Garaje La Isla. Patronato Obrero, 59. (24)

- Seat 1.400 PM. 15.8497
Seat 600 PM. 29.593
Dauphine BI. 38.764
Seat 600 PM. 50.190
Seat 600 PM. 50.828
Gordini PM. 51.645
Seat 600 PM. 52.455
ONDINE PM. 64.777
Gordini PM. 77.700
Citroen 2 HP PM. 81.754
Seat 600 PM. 82.124
Simca 1.000 PM. 91.431
Simca 1.000 PM. 92.397
Seat 1.500 PM. 112.168

BARREIROS AUTOMOVILES COLL

Arturo Rizzi, 40 Palma Mallorca.

EQUIPOS PARA GARAJES

ELEVADORES. EQUIPOS ENGRASE. LAVADORA PRESION Y CHAMPU. Y DEMAS UTILES COMPLEMENTARIOS.

COMERCIAL GARAJE SEGURA

VENDO Ford Corsair muy nuevo. Comercial Garaje Segura. Avda. Alejandro Rosselló, 60. (12)

VENDO Citroen 2 cv. Furgoneta. 25.000 ptas., a plazos. Informes: Avda. del Cid, 37. Son Ferriol. (16)

COMPRO al contado, coches en buen estado. Automóviles PONNS. Aragón, 52. (14)

DODGE impecable. Facilidades de pago. Automóviles PONNS. Aragón, 52. (10)

PARTICULAR a particular compraría utilitario buen estado, preferible Citroen. Tel. 226879. (11)

PARTICULAR vende Seat 600, toda prueba. Verlo: Gabriel Labrás, 30. (Garaje Tolo). Facilidades. (13)

GARAJE CERVANTES, calle Bartolomé Pou, 69, VENDE: Opel Rekord, 64; Simca 1.000; 850, como nuevos; varios 1.400 C y 600; furgonetas Volkswagen, nuevas plazas; Citroen 2 HP; dos Chevrolet, motor Matorcas y gasolina, año 1956, 40.000 y 25.000 ptas.; Gogomovil, 10.000 ptas.; Seat 1.400, 10.000 ptas.; Balilla, 4 marchas, 4.000 pesetas. GRANDES FACILIDADES. (53)

VENDO Ford 5.000 ptas. Fiat, Renault, viejos, perfecto funcionamiento. Varios 600. Delfin. Camioneta 600 S. 1.400-C motor Perkins. 1.400 C gasolina. Peugeot desca-potable. Francisco Martí Mora, 21. (24)

JAGUAR SPORT

224 kms. por hora, como nuevo. Pto. Pollensa. - Teléfono 376.

ADMITO COCHES para venta. Francisco Martí Mora, 21. (10)

SEAT 850 impecable. Facilidades de pago. Automóviles PONNS. Aragón, 52. (10)

GARAJE COMERCIAL LAS COLUMNAS. Plaza García Orell, 19. «Plaza Las Columnas». VENDE: Jeep Willys Viasa tracción única y doble con reductora, motor Perkins 17 HP. varios modelos estrenar. Seat 1.400-C. Seat 1.400-A gas-oil. Renault Caravelle. Citroen Stromberg. Seat 1.500. Cambios. Facilidades. (42)

GARAJE SEGUI. Alquiler coches, 250 ptas., más de 10 días 125. Vendo coches y 1.500 motor Mercedes, admito cambio, máximas facilidades, mínima entrada. Duquesa La Victoria, 35. Avda. Los Pinos, 38, Ca'n Pastilla. Miramar, 16. Arsenal. Tel. 260252. (38)

PARTICULAR vende 600-D y 850, PM. 107.000 y 101.000. Cap. Cristóbal Real, 82-84. (15)

AUTOMOVILISTA: Evite que le roben su coche, instale un antirobo en Talleres Oliver. (13)

CASA DARDER, Fiat - Seat, Rosselló y Cazador, 44. VENDE automóviles procedentes de cambio, 600-D y normales, Simca 1.000, Austin, Citroen dos caballos y Gordini. (25)

GARAJE HASSO. Alquiler coches 250 ptas., más de 10 días 125 ptas., entregas a domicilio, suplemento para 850 Coupé; 124; 1.500 Simca, Morris, Dodge Dart. Vendemos 600-D, de 30.000 a 35.000 ptas. Tels. 261784 y 260219. (24)

EN VENTA Seat 850. Costa y Llobera, 46. (10)

PARTICULAR vende 600, PM., motor nuevo. Tel. 226759.

GARAJE LA ISLA

Calle Patronato Obrero, 59. Cambia su coche usado por cualquier modelo Seat nuevo. Mínima entrada y 2 años de facilidades.

SEAT GARAU AUTOMOVILES

ESPARTERO, 14 - STA. CATALINA ENTRADA MINIMA - 2 AÑOS PLAZO. USADOS TODAS MARCAS. PROCEDENTES CAMBIO. PAGAMOS MAS POR EL SUYO (Abierto sábados tarde)

BOLSA DE TRABAJO

- (722) JOVEN mallorquín hablando inglés, francés y alemán. Amplia experiencia recepción conserjería. Teléfono 227114 - 10 - 13. (15)
(738) SE OFRECE joven 25 años amplios conocimientos contabilidad y mecanografía, carnet de conducir, para oficina o representación. Llamar. Tel. 214946, Juan Avila L. (23)
(735) SENORITA mallorquina nociones inglés, francés, desearía plaza gobernanta e similar cualquier parte Baleares. Escribir 55510 esta Administración. (16)
(730) OFRECESE montador mecánico. Razón: Calle Pascual Ribot, 57, 2º. Sr. Rayó. (11)

(692) SEÑOR

con mucha experiencia en dirección de hostelería y Relaciones Públicas. Dominando alemán, español, francés, inglés, italiano. Ofrecese. Llamar al Tel. 223686. Sr. LIPSYC. De 9 a 12 y 17 a 21.

Ofrecen Empleo

- (2646) SE PRECISA conserje de noche, todo el año. Teléfono 231245. (10)
(2650) PRECISASE 2º cocinero y botones. Hotel Villa Río. Calvo Sotelo, 335. (11)
(2603) SE PRECISA aprendiz peluquería señoras y barbero solo media jornada. Tel. 260840. (10)
(2630) IMPORTANTE Empresa de Construcción necesita dos listeros con experiencia en obras y medio locomoción propio. Interesados presentarse en calle Zanoguera, 14, 2º, de 18 a 20 horas. (28)
(2538) SE NECESITA botones. Hotel Alexandra. (10)
(2647) SE PRECISA cajera competente, preferible experiencia alimentación. Informes: Sr. Pérez. De 3 a 5, calle San Joaquín núm. 42. (19)

PARA SU SEAT engrases, lavados, lavados motor, lavados interiores, aspirados cambios aceite al momento. FIAT - SEAT - DAREI Rosselló y Cazador, 44. (23)

AVIA-CARBURADOR SERVICIO MIREI B: hora 77-23 Tel. 256418 (32)

COMPRA VENTA coches. Garaje Español. Aragón, 59. Tel. 211619. (10)

EN VENTA: Seat 600-D. Costa y Llobera, 46. (10)

CEDO garaje: Ocasión, para mecánico, planchista, autos alquiler etc Calle Antonio Noguera, 29-31. (14)

VENDO coche Buick lujo, importación. Aire acondicionado etc. Impecablemente nuevo, poco kilometraje. Tel. 211811, de 2 a 3. (18)

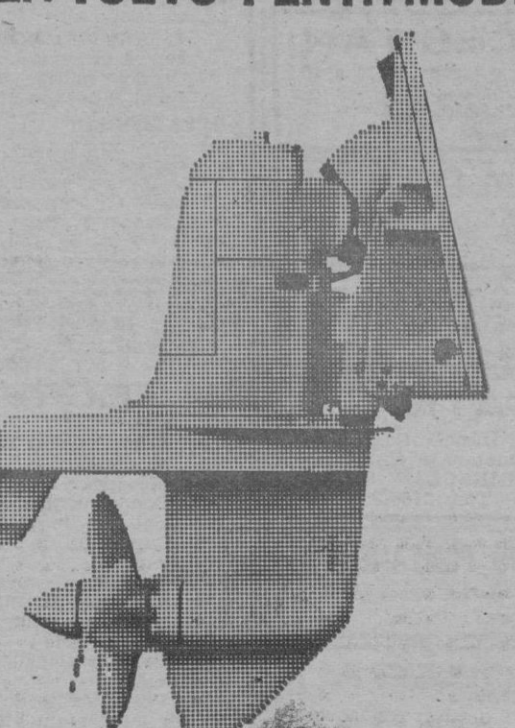
CAMBIO Dauphine inmejorable estado, con radio Scribe son y terrazo, por DKW, 9 plazas o similar. Razón: Calle Moreneta, 19, 1º, tardes. (23)

VENDO DKW; Mercedes Benz seminuevo. Toda prueba. Antonio Mundilla. Reyes Católicos 87, 6º, B. (13)

GARAU AUTOMOVILES

Esteban Estada, 126. Usados en venta Dodge GL - Renault R-8 - Simca - Seat 1.500 - Citroen - Gordini - Seat 600 todo precio. 2 años plazo. - Abierto sábados tarde.

NUEVA COLA VOLVO PENTA MODELO 250



EL MAS AVANZADO SISTEMA DE PROPULSION INTRA - FUERA DE BORDA. Elevación electromecánica de la cola. Fácil instalación. Espacio para hélice, hasta de 16 pulgadas. Aleta compensadora con tubo de escape por debajo del agua. Volante con amortiguador de vibraciones. Dispositivo de retención de nuevo diseño.

Esto y mucho más le ofrece la nueva COLA VOLVO PENTA MODELO 250. Importadores exclusivos para España Volvo Concesionarios, S.A. DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO PARA ESTA ZONA COANSA Calle Capitán Salom, 13 - 17 - Tel. 25 - 33 - 33 - PALMA

Talleres RIPOLL

NECESITAN OFICIALES CHAPISTAS Calle Naranjo, 91. Es Rafael. Tl. 217858



**BOLSA DE TRABAJO**

**Ofrecen Empleo**

- (2604) SE NECESITA media oficial o aprendiz que sepa manicura. Aragón, 18. Peluquería Mistral. Edificio Mistral. Tel. 210859. (17)
- (2641) SE PRECISA camarero y camareras piso. Teléfono 231840 - 237450 (10)
- (2649) SE PRECISA señorita con conocimiento de inglés y mecanografía, para tienda de decoración. Paseo Mallorca, 42. (18)
- (2556) SE NECESITA oficial carpintero, en calle Guasp, 116. Coll d'en Rebassa. (11)
- (2613) PELUQUERIA Señoras MORA, necesita oficial primera. Sueldo a convenir. Razón: Calle Concepción, 122, 10. (14)
- (625) SE NECESITA mujer fregaplatos y pinche cocina en Hotel Villa Sea. Camino Vecinal de Génova, 85. San Agustín. Tel. 232118. (18)
- (2626) SE NECESITA: 2 ayudantes camareros de comedor en el Hotel Kursaal. Plaza Puente. Tel. 232945. (15)
- (2622) INTERESA aprendiz taller oro y plata. Calle San Miguel, 73, entlo. (11)
- (1755) SE NECESITA oficial lampista calefactor y un ayudante electricista. Llamar Tel. 234559, de 12 a 1. (16)
- (2609) COCINERA, necesita casa particular, preferible todo estar. Sueldo mínimo 4.500. Edad máxima 45 años. Informes: Jaime III, 153, 6º. Palma. (19)
- (2617) SE NECESITAN muchachas para coser pantalones en calle Ramón Muntaner, 35, bajos. (12)
- (2625) HOTEL 1ª, todo año, necesita: Limpiaorras; Ayudante camarero; Botones. Calvo Sotelo, 678. San Agustín. (14)
- (2621) SE NECESITA chico de 14 años para reparto de libros en Libros ERESO. (14)
- (2610) PRECISAMOS auxiliar administrativo femenino. Magnífica oportunidad. LE PHENIX. Arco de la Merced, 7, 2º. (14)
- (2605) HOTEL de playa 1ª A, necesita aprendiz lencería y una camarera. Escribir: 55531 esta Admón. (14)
- (2607) SE NECESITAN carpinteros. Pagaría bien. Pedro II, 72. (10)
- (2602) PELUQUERIA caballeros necesita oficial; alguna traspasa dos. Archiduque Luis Salvador, 304. (11)
- (2568) SE NECESITA muchacha mediana edad con informes, para señora sola. Buen sueldo. Plaza Pio XII núm. 9, pral, 1ª. Teléfono 217499. (21)
- (2533) SE NECESITA aprendiz, preferible con nociones idiomas. Plaza Olivar, 4 (10)
- (2579) SE PRECISA conserje de noche con nociones de alemán. Hotel abierto todo el año. Informes: Hotel Siesta Mar. Sta. Ponsa. (30)
- (2591) SE NECESITAN dos mujeres para despachar helados. Diríjase personalmente en la calle Santo Domingo, núm. 15 (18)
- (2587) DELINEANTE se precisa, práctico en dibujo de carpintería para importante industria. Informes: Calle Homero, 23. (15)
- (2576) SE NECESITA camarero, Bar Ferriol. Capitán Crespi Coll, 84. Son Gotleu. (12)
- (2574) SE PRECISA camarero limonada, con nociones de idiomas. Restaurante Tropicana, Parcelas, 8. Maravillas (15)
- (2570) SE NECESITAN buenas oficiales pantalonerías. B. Campins. Avda. A. Rosselló, 83, 2º. (12)
- (2565) FALTA oficial carpintero. Antillón, 167. (10)
- (2589) SE NECESITA ayudante mostrador. Granja Mallorca. Calle Sindicatos, 12 (10)
- (2638) **SE NECESITA** cocinera para casa particular. Informes: Telf. 211493.

(2351) **PANADERO** SE NECESITA. Panadería RIALTO. Calle San Fello, 38.

- (2554) SE PRECISA contable y administrativo para agencia de viajes en Cala Ratjada. Referencias. Informes: Telf. 255. Capdepera. (17)
- (2540) PELUQUERIA BONET necesita oficial. Informes: Plaza Progreso, 36. Teléfono 233859. (10)
- (2535) TALLER bordado precisa chicas de 18 a 25 años para trabajo fácil y bien remunerado. Informes: calle Blanquerna, 14-16. De 10 a 14 y de 16 a 21. (28)
- (2551) SE NECESITA, urgente, camarera. Tel. 235066. Calamayor. (10)
- (2549) AGENTES de Venta domiciliar se precisan en calle Fausto Morell, número 15. Presentarse de 4'30 a 5'30. (16)
- (1367) SE NECESITA chico para botones. Informes: Agencia ALZINA. Jaime II, 32. (10)
- (2496) PRECISAMOS aprendices y aprendizas de 14 y 15 años. Almacenes CASA BOU. Calle Siete Esquinas, 14. (18)
- (2511) SE NECESITA aprendiz de 14 años. Comercial GARAJE SEGURA. Avenida Al. Rosselló, 60. (13)
- (2486) NECESITAMOS botones y auxiliar para VIAJES - CELTOUR, S. A. Imprescindible sepa oficio. Teléfonos 225523 y 210763. (15)
- (2470) SE NECESITA, mecánico - contramaestre práctico en telares. Calle Tomás Forteza, 5 Telf. 214155 (13)
- (2482) SE NECESITAN aparatos calzados. Pons y Gallarza, 126. Palma. (10)

(2671) **ICARIA** Necesita reparador con coche propio. Trabajo tardes. Presentarse: calle Rey Sancho, 72.

- (2481) SE NECESITAN aprendices planchista y pintura. Informes: Pérez Galdós, 64. (10)
- (2292) SE NECESITAN tejedoras; urtidoras y aprendizas. Calle Tomás Forteza, 5 Telf. 214155. (12)
- (2428) SE PRECISA muchacho de 14 a 16 años, aprendiz comercio. Informes: Casa JULIA. Anselmo Clavé, núm. 1. (17)
- (2034) SE NECESITA chapista bien retribuido. Informes: Garaje Canals Mascaoró. Palma Nova. (11)
- (2348) SE NECESITAN coches para carga y descarga bloques. Informes: Auxiliar Idérica, S.A. Polígono Ca'n Valero. Factoría esquinas calles Camino d'els Rets y Ca'n Valero (24)
- (2384) SE NECESITA aprendiz-dependiente. con Informes. «Sels Escalones». Plaza Almoina, Catedral. (11)
- (2377) MODAS MADRIGAL necesita oficial y ayudante modistería. Trabajo todo el año. Plaza Santa Eulalia, 11. (15)
- (2249) MODAS MIMOSA, necesita aprendizas. Calle Santo Domingo, 39 (10)
- (222) SE PRECISAN: Oficiales, ayudantes y aprendizas para taller peletería, trabajo todo el año, muy bien retribuidas. Llamar al Telf. 234462 (20)
- (2199) CHOFER carnet taxista, necesitase GARAJE SEGUI; Duquesa Victoria 35. (10)
- (2171) ALTA COSTURA FRANCESA, necesita oficial de primera. Calle Tous y Marco, 21 (Frente Correos) (15)
- (2130) HOTEL ARAXA. Necesita botones (10)
- (1884) COMPANIA de Seguros precisa agentes de ambos sexos en todas las localidades de Mallorca y Palma. Diríjase a: Auto Ferriol, S. A. Garita, 76. Port Pi. Tel. 236009 (26)
- (1717) GINES Peluquero Caballeros solicita oficial. Informes: Jaime III, 62. Teléfono 212012 236530 (12)
- (1078) SE PRECISA aprendiz mecánico. Costa y Llobera 46. (10)

(2681) **DEPENDIENTE** de 18 a 24 años necesita urgente comercio textil. Inútil sin buenas referencias. Reser va absoluta colocados. Informes: Tel. 254049, de 7 a 9 tarde.

- (1565) TALLERES PIQUER. necesita oficiales cerrajeros y operarios para especializarse en la carpintería de aluminio. Polígono La Victoria. Calle Gremio de Carpinteros, s-n. (22)
- (1044) SE NECESITAN aprendices camarero y señoritas para la casa, en Cafetería KAIS Plaza de la Reina. (16)
- (1599) SE PRECISA joven o señorita, carnet conductor, hablando inglés, con residencia en zona Son Servera o inmediaciones. Diríjase: AVIS EUROTEL, Son Servera. (22)
- (1841) «ALTA» carpinteros Carpintería Castell Calle Arzobispo Arzopago número 37 (10)
- (2458) SE NECESITA aprendiz de 14 años para taller carpintería y almacén. Interesados pasar por las mañanas, calle Archiduque Luis Salvador, 96. (22)
- (2684) MATRIMONIO dos hijos desea señorita niños, pasar verano playa. Llamar Telf. 234051, lunes de 4 a 6 tarde. (18)
- (2644) SE NECESITA aprendiz de 14 años en J.O.S.E. Olmos, 121. De 5 a 8 h. tardes. (10)
- (2260) BUSCAMOS señora o joven señorita para cajera y vestuario, hablando varios idiomas, para sala de fiestas. Presentarse en Gaby Rabití. Plaza Mediterráneo, de 22 a 23'30. (28)
- (2672) NECESITO criado casa particular. Inútil sin Informes. Telf. 233767. (10)
- (2639) PELUQUERIA JUANITA. Necesita aprendiz y media oficial. Tel. 232150. (10)
- (2648) SE NECESITA aprendiz dependiente 14 años. Informes: Héroes Manacor, 55 (10)
- (2623) SE NECESITAN operarias que sepan montar sostenes y vestidos niño. Buena retribución. Confeccionerías ISIS. calle Mateo Obrador núm. 35. (Detrás Frontón Balear). (22)

(2683) **Auxiliar Contable** Para Hostal MARCO POLO en Las Maravillas calle Parcelas s-n. Teléfono 261296. Presentarse sábado día 24, a las 18'30 horas.

- (2106) SE NECESITAN mujeres para lavandería y mozos de 14 a 16 años. — Informes: LAVANDERIAS PALMA, S. A. Calle Cima, 25.
- (2569) DIRECTOR DTO. EXTRANJERO para importante AGENCIA DE VIAJES, experiencia en cargo similar. Dominando francés, inglés, alemán. Transcurrido período de capacitación. SE GARANTIZA MINIMO DE 500.000 ANUALES. Escribir Referencia 55532. Reserva absoluta.
- (2580) **AZAFATA** hablando inglés, alemán, francés. Se requiere para excursiones en motonave CARABELLA. Diríjase a INTERINSULAR, S. A. Apuntadores, 37 — Telf. 216043.
- (2205) NECESITAMOS FONTANEROS CASA JORDI Patronato Obrero 18.
- (2532) SE NECESITA Sirvienta para quedarse a dormir, con nociones de cocina e informes. GAYA — Avda Jaime III 23, 3ª, 1ª.
- (2620) **INGENIERO** PARA DEPARTAMENTO DE CALIDAD PRECISA: Empresa metalúrgica. No es imprescindible experiencia en el cargo. Dinámico y entusiasta. Preferible posea idiomas. Remitir Currículum vitae al apartado núm. 744 de Palma de Mallorca.
- (2624) SE PRECISA Joven buena presencia hablando inglés y francés, con permiso de conducir. — Presentarse en: HERTZ — Paseo Marítimo, 123.
- (2493) **AUXILIAR ADMINISTRATIVO** Precisa: LABORATORIO MIRO Indispensable mecanografía. Presentarse de 8 a 2 y de 4 a 7 en calle Antonio Frontera, núm. 60, 3º.
- (2674) **DEPENDIENTA** EXPERIMENTADA solicita Boutique TOVIKA, entre 20 y 25 años con informes, conocimientos de inglés y francés. — Diríjase a: Plaza Olivar, 22, horas laborales.

(2643) «SANS» Peluquería Caballeros. Necesita oficial. Trabajo todo el año. 8.000 ptas. mes. 31 Diciembre, 18. (15)

- (2639) SE NECESITA cocinero hotel. Paseo Marítimo, 157. Tel. 232547. (10)
- (2662) NECESITO sirvienta, dormir en casa, nacionalidad no importa. Teléfono 234382. (10)
- (2661) SE PRECISA camarera pisos. Hotel Bellacosta. Telf. 231540. Calamayor. (10)
- (2660) HOTEL 1ª A. en playas Arenal, precisa telefonista y botones. Tel. 260145. (12)
- (2677) SE NECESITA aprendiz mostrador. 14 a 16 años Bar Ensanche. Tel. 251024. Blanquerna, 44. (14)
- (2665) NECESITAMOS maquinista Pala cargadora. Interesados llamar al 255240, de 8'30 a 10 mañana. (13)
- (2492) SE NECESITA aprendiz almacén. Informes: «LA VANGUARDIA». Gilibert de Centellas, 29. (11)
- (2670) FABRICA de calzado sita en el Polígono precisa desvirador y envasadora con experiencia. Para informes: Telf. 256944. (17)
- (1435) BUENA CHICA de 25-50 años interna con experiencia, buen sueldo, para joven matrimonio alemán, muy buena casa. Tel. 33. Portals Nous. (22)
- (2683) SE NECESITA matrimonio para cuidar pequeña pensión. Información: Hotel El Paso. (11)
- (2679) SE NECESITAN ayudantes comedor hotel 1ª. A. abierto todo el año. Teléfono 233640. (13)
- (2676) SE NECESITA personal para venta helados en máquinas autoráticas. Preferible chicas. Informes en Tel. 234156. (15)
- (2675) SE NECESITA mozo, para tienda de muebles, sueldo inicial 1.200 ptas. semanales, interesante con carnet conducir. Diríjase a NAU. Avda. Jaime III, 52 (23)

(2507) Para importante Empresa SE PRECISAN: CONFECCIONISTAS ESPECIALISTAS Para manejo de máquinas industriales. OFRECEMOS: Buen sueldo. Estabilidad de Empleo. Posibilidades de Promoción. Diríjase a: Calle Bartolomé Pou, 128, principal de 8 a 10. ASESORA:

**PROMALLORCA** CONSEJEROS DE RELACIONES PUBLICAS, S.L. Calle 2 de Mayo, 1. Telf. 235863.

(2487) «HOTEL REMBRANDT» Corp Mari, 40. PRECISA MUJERES DE LIMPIEZA.

(2520) **CARPINTEROS Y HERREROS PLANCHISTAS** OFICIALES: PRIMERA - SEGUNDA - TERCERA. Precisa importante empresa de Palma. — Se admite personal fijo y eventual. Presentarse: calle Eusebio Estada núm. 267. Departamento personal.

(2655) **NYAKO** ANTENAS COLECTIVAS PRECISA PARA SU DELEGACION EN PALMA. INSTALADOR EXPERIMENTADO PARA SU SERVICIO TECNICO. FORMACION A CARGO DE LA EMPRESA. PREFERIBLE CON CARNET DE 2º. Informes en: San Lázaro, 26 - PALMA.

(2652) NECESITAMOS vendedores, preferible españoles, hablando idiomas para vender excursiones marítimas oficiales. Altas comisiones — Diríjase a: INTERINSULAR, S. A. — Apuntadores, 37. Teléfono 216043.

(2327) **DEPENDIENTE** EXIGIMOS. Espíritu de superación. Buena presencia. Servicio militar cumplido. Edad 20-30 años. OFRECEMOS: Formación profesional. Magnífico porvenir. Sueldo inicial según aptitudes Presentarse: Eusebio Estada 267. tardes de 4'30 a 6'30 — Sr. JULIA. Máxima reserva a colocados.

(2634) **IMPORTANTE EMPRESA** RADICADA EN EL POLIGONO INDUSTRIAL, busca: **SECRETARIA** SE REQUIERE: • Mínimo de un año experiencia en trabajo oficina • Mecanografía. • Conocimientos de archivo y contabilidad (no imprescindible). • Capacidad de trabajo y deseos de superarse. SE OFRECE: • Ambiente de trabajo agradable. • Entrar en empresa joven, dinámica y en expansión. • Remuneración según aptitudes y capacidad. • Posibilidades de promoción. Diríjir currículum vitae detallado, experiencia al Apartado de Correos 723.

(2578) **FABRICA** DE GALLETAS LA PAYESITA, S. A. Caro, 21 — Precisa aprendizas de 14 a 15 años.

(2673) **HOTEL CALA MURADA** Se necesitan: 1 camarero Restaurante; 1 ayudante camarero. Teléfono 3 y 4 Cala Murada.

(2566) SE NECESITAN Aprendizas de 15 a 17 años. — Informes: PRINCESITA. — Velázquez, núm. 24 y Plaza Progreso, 54 — De 4'30 a 5'30.

(2664) **IMPORTANTE EMPRESA** NECESITA JOVEN DE 18 A 20 AÑOS, CON CARNET CONDUCIR DE 2ª CLASE PARA REPARTO DE MERCANCIA. INTERESADOS PRESENTARSE: LUNES, DIA 26 DE 9 A 10 HORAS EN: RAMON BERENGUER III, NUM. 10.

(2512) **COMYLSA** EMPRESA CONSTRUCTORA, S. A. necesita oficiales y peones albañiles. — Para informes: en las obras, Hotel Horizonte y Paseo Marítimo, núm. 89 (junto al Hotel Costa Azul) y en la salida de Autobuses, junto al Bar TRIQUET, a las 6'15.

(2533) **SE NECESITA** en TAPICERIAS HILLA. Calle Sindicato, 31 — 35. UN DEPENDIENTE Y UN AYUDANTE.

(6235) **SE PRECISA** empleado administrativo con probada experiencia en contabilidad de empresas. Escribir a mano curriculum vitae, señalando sueldo Apartado 222.

(2676) **SECRETARIA** Importante empresa de piel, radicada en Inca. Precisa secretaria hablando y escribiendo inglés y francés. Edad máxima 25 años, buena retribución. Selecciona PROMOCION. Escribir con curriculum vitae a: San Miguel, 3, 1ª, A — Palma.

(2577) **SE NECESITA** Aprendiz de 14-15 años, en CAMISERIA LA PARISIEN. — Jaime II, 88.

(2658) **LA ROSA BLANCA, S. A.** PRECISA AYUDANTES DE REPARTO. PREFERIBLE CON EXPERIENCIA. Presentarse: TARDES de 5 a 8 en PROTECTORA, 33.

(2666) **MECANICOS** Se necesitan en TALLERES RIGO. Margarita Caimari, 55 — Palma.

**OTRAS SECCIONES**

**Radio y TV**

CONFIE en la ingeniería de R. T. V. ELECTRONICA TUR. Ofrece sus servicios de reparación televisores y demás aparatos electrónicos. Trabajo garantizado Colocación de antenas. Barceló y Combs, 8. Teléfono 22 66 93. (32)

REPARACIONES TV. Electric domésticos. C. CABOT, S.A. Calle Joaquín Botia, núm 184, B Son Gotleu Tel. 224731. (18)

TELE - SON, Servicio técnico de T.V. a domicilio. Sábados tarde servicio de urgencia. Tiziano, 152-154. Teléfono 256895 (17)

REPARACIONES TV. Servicio permanente a domicilio por técnicos especializados. Teléfono 213167 (11)

MONTAJE reparación antenas individuales. Servicio garantizados Telf. 224133

REPARACIONES TV a domicilio. Servicio rápido Telf. (ono 224133 (10)

CONFIENOS la reparación de su receptor de radio, transistor o «ocadiscos» Servicio entrega y recogida a domicilio. San Felipe Neri, núm. 30, entlo Tel. 224133.

SERVICIO T.V. Reparaciones televisión y radio. Calle Gabriel Carbonell, núm 184, B Son Gotleu Tel. 224731. (18)

REPARACIONES TV garantizadas Demerit Jorge Peña, Plaza Arzobispo Miralles, 27 telf. 216550 (10)

INSTALACIONES T.V. F.M., J.H.P., garantizadas Plaza Arzobispo Miralles número 27. (10)

**Conservotel Sección Reparaciones** Para arreglos urgentes de TELEVISORES, TOCADISCOS, RADIO Y RADIO-TECNICA. Para reparaciones urgentes de LAMPISTERIA Y ELECTRICIDAD Y APARATOS ELECTRODOMESTICOS. Llaman al 237443.

**Maquinaria**

**ALQUILO** GRUA TORRE PARA OBRAS. — Informes: Telf. 210514 - 250410.

**Hospedajes**

HABITACION para caballeros calle Blanquerna, 149. Bar Vicens. (10)

SEÑORITA busca habitación en Arenal. Tel. 378. Arenal. (10)

ALQUILO habitación con baño. Telf. 254680. (10)

ALQUILO habitación ventilada y céntrica. Informes: Paseo Mallorca, 24. (10)

SE ALQUILA una habitación, con pensión completa a persona seria. Tel. 227886.

ALQUILO habitación dos camas, confortable, para matrimonio o dos amigos. Rafael Rodríguez Méndez, 23, 4º, A. (15)

HABITACION, dormir y baño. Calle Gral. Ricardo Ortega, 97, 2º. (10)

HABITACION chicos, trato familiar. San Joaquín 38, 6º derecha. Ascensor. (10)

ALQUILO habitación matrimonio y otra 2 muchachos, casa seria. Calle Marqués Fuensanta, 44, bajos. (14)

**Enseñanzas**

PROFESORA NATIVA diplomada da clases de inglés. Llaman mañanas 9 a 1'30, al 225837. (14)

URGENTE, interesa profesor o profesora, hora convenida para preparar ingreso bachiller. Tel. 212901

RESUELVA SU PORVENIR. Rápidamente con una formación intensiva, asistiendo a los cursos de «Peluquería para señoras». SOLRIZA, en Avda. Alejandro Rosselló, 17. Palma de Mallorca. Telf. 236799 (26)

FRANCES, complete su estudio o aprenda rápidamente con profesora nativa. Tel. 252542. (12)

ACADEMIA nueva de idiomas: inglés, alemán, francés, español. Calvo Sotelo, 274, tardes. Teléfono 231556, mañanas. (15)

LICENCIADOS clases particulares Bachillerato. Ortografía. Lengua. Español superior para extranjeros. Teléfono 215521 (12)

PROFESORA inglesa Diplomada Universitaria, da clases inglés y francés. Calle Duque de Rubí, s-n, 2º C. (Son Ferriol). (18)



OTRAS SECCIONES

Música

VENDO batería, segunda mano. Barata. Binter. Teléfono 224579; de 1 a 3. (12)

EXTRANJERO desearía tomar lecciones de acordeón. Escribir Apartado de Correos 413. (10)

SE OFRECE saxofón Tenor con carnet, nociones guitarra baja. Tel. 255897. (11)

CURSO DE ORGANO HAMMOND

METODO INTENSIVO DE ENSEÑANZA.

CLASES INDIVIDUALES

Y COLECTIVAS

ACADEMIA SAN MIGUEL

SAN MIGUEL, 73. — PALMA.

Pérdidas

4.000 PESETAS de gratificación a quien devuelva un Cristo que se extravió dentro de un estuche, con los brazos colocados paralelos al cuerpo. Tel. 212917. calle Eusebio Estada, 97, 4º, 1º. (31)

Náutica

GARAJE METROPOL vende embarcaciones plástico y motores fuera bordo, nuevos y de ocasión. Servicio de reparaciones. Gabriel Liabrés, 20.

COANSA. Motores Marinos «Volvo Pentas Cruceiros «Croneta, «EPE», «La Raya», «Orosco». Calle Capitán Salom, 15. Teléfono 253333. (16)

LANCHA ocho metros, dos motores, impecable, 400.000 pesetas. Tel. 260782, tardes (11)

VENDO bote madera 17 palmas, con cubierta, aparejo de Marconi, motor fuera bordo Evinrude 5 HP., recién estrenado, precio ganga. Verlo Club Náutico Arenal. Mariner Luis. (24)

ESTRENE embarcación de 3 metros y motor 3 HP. por 25.000 pesetas. Facilidades. Comercial Garaje Segura. Avda. Alejandro Rosselló, 60. (20)

CASA MUS. Participa a sus clientes haber cesado en la distribución de las embarcaciones «Lobo de Mar» y «Redfa». Tenemos ahora CRESCENT, (LA SUECA) de 21 palmas en versiones motor y vela. Venga a verlas, pruébelas y compare. Admitimos cambio. HONDEROS, 57. (43)

comercial mallorca s.a.

DIVISION NAUTICA

le ofrece en sus Salones

Exposición: EMBARCACIONES Veleros VEGA; lancha ALFA de aluminio; Gulfuriser GLASTRON; lanc ARESA; Gulfstream GLASTRON; Slickraft 16; Bay-fita GLASTRON; Touring LARAYA; Princess SIRENA; Victory CIRENA; Aca-duca DUCAUTO; Palometa DUCAUTO; Pedal-Boat DUCAUTO; Goleta DUCAUTO; Baby-Boat DUCAUTO; Tiburón OROZCO; chinchorro OROZCO; chinchorro ANSA.

MOTORES CUMMINS (diesel); MERCURISER (dentro - fuera); MERCURY (fuera - bordo); TOMOS (fuera-borda); YAMAHA (fuera - bordo); ARROW (fuera-borda).

PAGOS APLAZADOS Visítenos: Calle PASCUAL RIBOT, 62 - 64.

BOU de pesca, en perfecto estado, completamente equipado y trabajando, muy buen rendimiento, vende o permuto por apartamento. Tel. 235722, de 3 a 8. (24)

BOVES, cruceros, veleros todos tamaños, motores CHRYSLER. Conozca nuestras facilidades page. Admitimos cambios. Comercial Garaje Segura. Alejandro Rosselló, 60. (19)

VENDO LAUD de 40 palmas, con motor Barreiros de 35/40 HP., medio año rodaje, todo nuevo. Tel. 250171. (20)

CONSULTE las grandes ventajas que le facilita para adquirir las embarcaciones «LOBO DE MAR» y «RE-CIF», Comercial Garaje Segura. Av. Alejandro Rosse lló, 54

VENDO crucero de 7 metros, velas Dacrón, motor 5 HP., bien equipado, máximas facilidades. Tel. 224549. (16)

CASA MUS Motores marinos fuera bordo BRITISH SEAGULL y CRESCENT. interiores 3 I U A R I COACH. Intrafuera-bords CRESCENT. Honderos 57

NO SALGA AL MAR si no lleva un fuera bordo BRITISH SEAGULL como base o auxiliar Su seguridad dependerá siempre de él. Ahora os tenemos, también, en versión rápidos CASA MUS. HONDEROS 57

LANCHA COPINO, con motor Intrafuera bordo «CRESCENT». Alg. nuevo + sensacional. Venga a verla y probarla. CASA MUS. Honderos, 57 (19)

LANCHA EP con Volvo Pentas 95 HP. Muy nueva. Vendo, facilidades. Honderos, 57. (13)

PATRONES EMBARCACIONES RECREO. Exámenes final junio. Clases empiezan 26 mayo. Inscripciones en CASA MUS. Honderos, 57. (16)

PROCEDENTES de cambio se venden: lancha 8 metros, 2 motores Albin interiores, cocina y cuarto de aseo, 4 literas, inmejorable estado; Falucho mallorquín 37 palmas, lista de pesca, motor 17 HP, diesel; Falucho mallorquín 35 palmas, lista de recreo, nueva construcción, cabina y literas, motor Solé diesel 17 HP.; Otras embarcaciones. Verlas sábados y domingos: Astilleros San Jorge. Contramuelle de Poniente. Colonia de San Jorge. (64)

Ventas

NINGUN ARTICULO USADO podrá venderse según lo dispuesto en la legislación vigente, a mayor precio del 80 por 100 señalado en la tasa.

VENDO tienda «souvenirs», local propio, Ca'n Pastilla, por 800.000 ptas.; entrada 100.000 ptas., resto 4 años. Informes: Sirena, núm. 1; Molinar. (21)

PIANOS, importación alemanes. CASA PERELLO, General Mola, 19 Palma (10)

¿NECESITA Vd. tierra especial para su jardín en gran cantidad? Puede dirigirse a Buena Tierra, S. L. - Carretera Lluchmayor, km. 11 - S'Arañansa. (19)

PARA PELUQUERIA señoras ocasión, vendo 3 sillas de peinar y 1 lava cabezas para dos. Tel. 237158 ó 232773. (19)

VENDO cafetería en Magalluf. Con facilidades. Informes: Cafetería Nebrasca de Magalluf. (11)

ASOMBRESE oferta del mes televisores a 5.000 ptas. La Bolsa del Televisor. Plaza Arzobispo Miralles, 27. Tel. 218550 (18)

ORIGINAL cama campaña, época carlista. Tel. 213639, de 3 a 4. (11)

VENDO alfombra estilo persa, 2 a 3 m., bufet pequeño, frigorífico, termo Frigidus 200 l., cocina Salas, butano 4 fuegos, aspirador marca Progres, alemán, miscer Philips, tostador alemán. Todo en buen estado. Informes: tardes de 18 a 21. Calle Salud, 90, bis, 6º. Apartado 47. (45)

SE VENDE sótano precio coste, apto para garaje, almacén, etc. Tel. 211416, tardes. (13)

VENDO o alquilo local 260 m2. con 600 sótano con camp. Tel. 233988 (13)

CASION, vendo aparatos peluquería señoras Teléfono 252687. (10)

COMEDORES desde 3.000, dormitorios desde 3.000. Mucha variación, grandes descuentos, plazos sin cargos, se admiten encargos muebles, puertas, cocina. Calle José Martínez, 109, cerca Estadio Balear. Teléfono 213022. (28)

VENDO mesas de mármol y servicio bar. Informes: Teléfono 35. Porto-Cristo. (12)

VENDO Título Propiedad, Club Natación Palma. Complejo Deportivo Son Hugo. Tel. 227353. (12)

GRAN SURTIDO de puertas, ventanas, persianas, coches, puertas castellanias y prefabricadas. Carpintería en general. Almacenes SANZ. Pedro L. 72. (19)

VENDO mobiliario moderno peluquería, todo o parte. Razón: Rafael Rodríguez Méndez, 56. Tel. 230983.

VENDEMOS PAN DURO. Teléfono 255680. (10)

PUERTAS PERSIANAS

Directamente fábrica, calidad y economía. TUBERIAS. San Antonio, 1. Tel. 211. Manacor. No deje de consultar. (10)

POR MARCHAR AL EXTRANJERO

VENDO HOSTAL PRIMERA. — CAPACIDAD 50 PERSONAS —RESTAURANTE-BAR etc. EN PLENO RENDIMIENTO. A TODA PRUEBA. Trato directo — Agencias abstenerse. Escribir: E. FERNANDEZ. Calle Durán y Bas. núm. 1, 1º, 2º. BARCELONA — 2.

VENDO 50 % ACCIONES COMPAÑIA COCHES ALQUILER. Teléfono: 252666.

Compras

COMPRO puertas, muebles y trastos viejos. Alfarrería, 9. Tel. 215747 y 225194. (12)

LIBROS compramos, antiguos y modernos, españoles y extranjeros. Librería Plol. Oimos, 119 - bis. (13)

COMPRAMOS su televisor usado. Pago contado. Plaza Arzobispo Obispo Miralles, 27. Tel. 21 65 50. (10)

Varios

CONSTRUCCIONES, reparaciones y obras nuevas. Teléfono 255406. (10)

NO TIRE SU PAPEL LE COMPRARAN EN LAS SIGUIENTES DIRECCIONES:

Calle Miró Tel. 216146  
Calle Héroes de Manacor, 388 Tel. 223883  
Calle Cap. Cristóbal Real, 28 Tel. 217528  
Calle Dámaso Calvet, 18 Tel. 231414  
Calle Gual, 36 - 38 Tel. 233134  
Calle Dámaso Calvet, 31 Tel. 231886

PINTURA en general y decoración, acabado perfecto y garantía. Tel. 227011. (11)

ABONAMOS 1 a 4 ptas. por cada bombilla fundida o rota, comprando una nueva. RADIO ESPAÑA. Ballester, 3; Herrería, 2. (20)

CONSTRUCCIONES, si me confía sus construcciones y reformas, rapidez y economía. Tel. 235355. (12)

SERVICIOS URGENTES. De todas clases, permanentes. DIA - NOCHE. Teléfono: 210773. (10)

SEÑORA tapice sus muebles en 48 horas. Rápidez y economía. BELLET, 10. Teléfono 237186. (13)

PINTOR ECONOMICO. Faserit, Temple, Esmalte, Plástico y Papel. Tel. 221077. (10)

ABRILLANTADO de pisos, mosaicos, pulido y limpieza terrazas. Tel. 221754. (10)

PASAPORTES todo el mundo, Gestoría Administrativa de Antonio MATAS. Velázquez, núm. 18, pral., Tel. 221733.

TALLERES DOMENECH. Carpintería mecánica. Marcos, puertas, reformas bares, hoteles; decoración maderas finas guinea. Encargos muebles formica máxima rapidez, entregas inmediatas. Calle Adelfa, número 29. Rafal. (24)

LE AJUSTAMOS a la moda actual su traje usado, entregas rápidas. Tel. 217876. Paseo Generalísimo, 76 1º, SASTRERA MARQUES (19)

ALBANILERIA en general, presupuestos y administración. Tel. 230064 (10)

MUEBLES FORMICA a medida, marcos, puertas, persianas, embalajes etc. Carpintería en general. Precios económicos. Carpintería DOMENECH Calle Femenias, 85. (19)

TRABAJOS IMPRENTA urgentes 24 horas (sin recargo). Encuadernaciones. Zavella, 21. Tel. 227353 (12)

CRISTALERAS Y ESCAPARATES, su limpieza y conservación. El Brillo Balear. Telcar. Teléf. 250057. (12)

LIMPIEZA oficinas y su conservación, confíela al Brillo Balear. Pida presupuesto. Teléfono 250057. (13)

INTERESA REPRESENTANTE introducido en perfumería para venta servilletas perfumadas refrescos. Escriban con informes, casas que representan actualmente, etc., al Sr. C. M. Apartado 422. San Sebastián. (25)

(2404) SOLICITAMOS SEÑORITA PARA OFICINAS Y DEPENDIENTA SUELDO Y COMISION Calle General Ricardo Ortega, 95.

ALEGRE

sus días importantes. Motels Palma Nova le ofrece sus servicios para bodas y comuniones. Informes: Palma Nova, Teléfono 198.

Lea «BALEARES»

AGENTES DE PROMOCION Y VENTAS

EDAD — 22 A 30 AÑOS, MOVILIZADOS, CON APTITUD PARA VENTA Y CONTROL. INGRESOS MINIMOS 7.000 PESETAS MENSUALES. — NECESITA URGENTEMENTE GRAN ESPECTACULO INTERNACIONAL DE SKI ACUATICO PAM HORTONS Presentarse: Calle Tous y Marotó, 40, 4º, 2º - De 18 hs. a 21 hs.

GRAN ESPECTACULO DE SKI ACUATICO PAM HORTON'S, S. A. Acto inaugural

MAÑANA DOMINGO, 25 de mayo A LAS 17 horas

SOLEMNE INAUGURACION DEL

GRAN ESPECTACULO DE SKI ACUATICO

con asistencia de Autoridades y numerosos invitados. Punto de reunión: Zona Comercial Carabela (Pto. Alcudia). La compra de tickets en agencias, directamente; a través de conserjes de hoteles y taquillas LAGO MENOR DE ALCUDIA.

DOMINGO, GRAN MATINAL

con el fin de filmar unos «skets» de TV y NO-DO en color, tendrá lugar el último ensayo general del GRAN ESPECTACULO DE SKI ACUATICO, a las 11.30 h. del domingo, con entradas especiales a mitad de precio. Venta directa en las taquillas de LAGO MENOR DE ALCUDIA.

Gran Espectáculo Internacional de SKI ACUATICO PAM HORTON'S

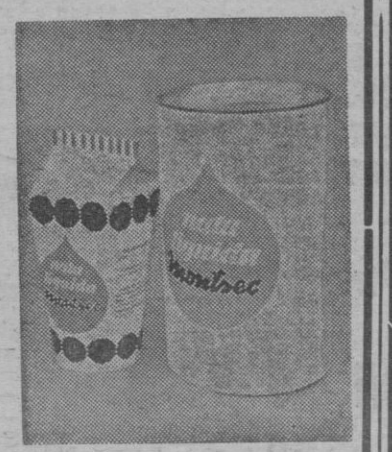
COMERCIAL RAMON

Considera necesario que Vd. conozca los precios que rigen en nuestro SUPERMERCADO. Pero como es prácticamente imposible darlos a conocer a través de la prensa debido a nuestra innumerable gama de artículos (todos de insuperable calidad) le agradeceríamos, nos visitara y al mismo tiempo podrá beneficiarse de nuestras continuas promociones, siempre con precios más bajos que los de coste.

LOS PROXIMOS DIAS 27 Y 28 OBSEQUIAREMOS, PARA QUE SE DELEITEN SABOREANDOLA, EN CADA COMPRA QUE EFECTUEN CON UN PAQUETE DE LA FAMOSA

Nata Montsec

Es una exclusiva más de



comercial Ramón C/ Juan Alcover, 147-153 Palma de Mallorca



## «LOS TELSTAR» EN ROSALES



En la esperada reapertura de Rosales van a participar de una forma directa este conjunto mallorquín tan apreciado por nuestro público. «Los Telstar» van a actuar durante una semana ofreciendo lo mejor de su música a todos los que acudan a la remozada sala. Durante la temporada invernal han estado trabajando sin descanso, sin apenas contar con días libres. Ello les ha permitido estar

siempre al día de las últimas tendencias de la música actual, lo que es muy importante en este momento en que los ritmos y los sonidos evolucionan de una forma tan rápida. Así «Los Telstar», grandes profesionales, no han querido olvidar este aspecto tan importante de la renovación musical. Y como buen conjunto que son están actualmente a la altura de los mejores.

## PEQUEÑOS REPORTAJES

(Viene de las págs. centrales)

—No hay que olvidar que un trasplante de corazón no es la «cura» de una enfermedad. En el mejor de los casos es sólo una prórroga de vida. Es una operación a la desesperada como pueda ser la de un cáncer. Y el peligro de rechazo existe de continuo. Por ahora «lo natural» es que acabe por producirse, pero precisamente por esto usamos de los sueros y otros medicamentos especialísimos. Es toda una batalla bioquímica.

—Caso de producirse el rechazo en Blaiberg y otro cualquiera ¿se puede hacer otro trasplante de corazón a la misma persona?

—No hay inconveniente alguno.

—¿Cuántos trasplantes de corazón ha hecho usted hasta el momento?

—Cinco, con cuatro supervivientes.

—¿Y de otros órganos?

—Unos dieciocho principalmente de riñones. Los trasplantes de riñones dan mucho mejor resultado, pues permiten el acoplamiento de órganos de personas del mismo grupo sanguíneo y parentesco. Esto en gran medida reduce las probabilidades de rechazo. **LO CUENTO EN MIS**

### «MEMORIAS»

Preguntamos al Dr. Barnard que experimentó cuando por vez primera tuvo en sus manos el corazón, palpante, de una persona. Nos contesta que aparte un terrible sentido de la responsabilidad, toda una serie de emociones que no se pueden describir en unas pocas palabras. Esta circunstancia nos proporciona otra noticia, ya que el Dr. Barnard añade: —Si le interesa podrá leerlo en breve, en el libro de mis «memorias» que aparecerá en el mes de agosto en diversas capitales e idiomas a la vez.

—¿Títulos?

—«One Life» (Una vida).

—¿Lo ha escrito usted mismo?

—Con ayuda de otra persona, un escritor profesional.

—¿Espera que sea un «best-seller»?

—Espero que sirva para puntualizar algunos conceptos, y despejar toda una serie de confusiones.

### DIGAME DE OTRO

#### «PLAY-BOY» COMO YO

—Las mujeres opinan que es usted el «transplantador de corazones más guapo del mundo».

—¿De veras? Si hay quien opina así...

—Se dice que usted últimamente se ha convertido en un «play-boy» continuamente de fiesta en fiesta, de sarao en sarao, rodeado y mimado del «gran mundo».

—Hay personas que no tienen tiempo para nada, sin hacer nada. Yo procuro tener tiempo para todo. Y si no, dígame: ¿Conoce usted otro «play-boy» que como yo haya trasplantado cinco corazones, con cuatro pacientes vivos?

—El experimento americano de un corazón artificial...

—Es sencillamente esto, un experimento que no dio muy buen resultado. Nada hay por ahora que pueda igualar a la obra de la naturaleza, al corazón humano.

—¿El peor enemigo del corazón?

—Los excesos. Lo mejor es un equilibrio mental y físico. No hay que desquiciarse ni el ritmo de vida, ni todo lo demás.

Lo primero que ha pedido al sentarse el Dr. Barnard es un whisky y un cigarrillo. Pero no es ni mucho menos un bebedor o un fumador. Nos dice que solo toma un trago cuando realmente tiene sed y que nunca fuma más allá de cuatro o cinco cigarrillos al día.

Hoy el Dr. Barnard recibirá la investidura de «Académico de la Paz». Para ayer mismo, pero ya a hora avanzada, eran esperados su colega el Marqués de Villaverde y el eminente Dr. Carraz, director del Instituto «Pasteur» de Lyon, descubridor del «suero antilinfo-citario», el que se emplea para evitar en lo posible los terribles «rechaces» en los trasplantes de órganos. Un trio de médicos famosos e importantes, reunidos en Mallorca bajo la convocatoria de los «Premios Hammarskjöld» que están haciendo —por una u otra circunstancia, y no nos cansaremos de repetirlo— que Mallorca sea «noticia».

Hoy, al ser investido «Académico de la Paz», con la blanca capa, el Dr. Barnard, volverá a tener los ojos del mundo sobre su persona. Porque tal vez de un modo estrepitoso, esté comenzando a pagar eso que llaman «el precio de la fama». Quien sabe si ahora comienza a ser «un hombre importante»... a costa de su felicidad.

## Puerto

### CON CASI QUINIENTOS TURISTAS AMERICANOS, AYER ESCALA DEL «GRIPSHOLM»

#### EL PAQUEBOTE REALIZA UN CRUCERO (UN MES DE DURACION) PARA MILLONARIOS

Mucho movimiento de pasajeros fue el que se registró ayer durante la jornada en los muelles palmesanos. Además de la escala del anunciado paquebote sueco llegaron todos los correos de la Compañía Trasmediterránea con el «completo» en sus dependencias.

Por lo demás, ayer entraron en Palma unos quince buques. **ENTRADAS**

Ellos, los buques entrados, fueron los siguientes: «María Antonieta», procedente del Puerto de Santa María con carga general. «Ana María Portillo» desde Málaga con carga general. «Cala Deyá», procedente de Barcelona con carga general. «Cristina Suardiaz», desde Barcelona con carga general. «Isabel Alicia», desde Mahón con carga general. «Perla del Río», desde Burriana con carga general. «Velarde», inglés, de Valencia con carga general. «Ciudad de Barcelona», llegado de Barcelona con pasaje y carga general. «Ciudad de Burgos», desde Alicante con pasaje y carga general. «Santa María de la Caridad», desde Mahón con pasaje y carga general. «Gripsholm», sueco procedente de Barcelona con carga general. «Cala Pedrera», entrado de Barcelona con carga general. «Nuevo Corazón», desde San Carlos con carga general. **ESPERADOS**

En el capítulo de esperas, pocas son las novedades importantes que están previstas para hoy. Los cargueros esperados son en su gran mayoría toda esa serie de buques que vienen a Palma con regularidad, desde puertos próximos al nuestro y transportando carga general.

Entre las pocas excepciones tenemos la llegada del mercante «Conde Abasolo», que viene desde los Estados Unidos con un importante cargamento de maíz, varios miles de toneladas. Antes de dejar su mercancía en nuestro puerto, el buque lo habrá hecho también en Málaga, de donde procede ahora. Estará en los muelles de Perales por espacio de un par de días, el tiempo que se tardará en descargar el maíz.

#### MILLONARIOS AMERICANOS

Como ya habíamos adelantado ayer, hizo escala en Palma el paquebote sueco «Gripsholm» de la Swedish American Line. El buque, un auténtico palacio flotante, está totalmente climatizado, dotado de un equipo de estabilizadores, de amplios y confortables salones, biblioteca, piscina, sala de cine, etc. etc.

El paquebote en cuestión está realizando un crucero de placer, tan solo al alcance de millonarios. Su viaje, en el que visitan los más importantes puertos, tiene un mes de duración. Y por si fuera poco el aliciente del viaje en sí, a bordo, casi a diario, se han organizado unas fiestas y espectáculos de auténtica categoría.

Viajan en el «Gripsholm» casi quinientos pasajeros. La capacidad del buque es para más de seiscientos, pero como quiera que el viaje es muy largo (y muy caro), se han suprimido unas cuantas plazas, para mayor comodidad de los afortunados cruceristas.

Durante su estancia en la isla, como es casi obligado, los turistas realizaron un par de excursiones y compraron los consabidos «souvenirs». **MAÑANA**

Y, nuevamente, escala trasatlántica. Mañana domingo nos volverán a visitar más buques con turistas. Concretamente este día vendrá el griego «Semiramis», que como saben nuestros lectores está realizando un crucero de placer de una semana de duración, en el que se incluye la escala en Palma todos los domingos.

Y después del griego, para los próximos lunes y martes, dos italianos: «Caribla» y «Anna C». Los dos, también, cumpliendo con sus cruceros regulares que se prolongan hasta el final del verano. **YATES**

Si otras veces hemos dicho que desde hace un par de semanas se ha notado un gran incremento en lo que a buques se refiere, otro tanto ocurre con los yates. Las distintas dependencias del Club Náutico están a estas alturas, al completo. Y lo mismo pasa en los muelles «Independientes», los amarraderos del Paseo Marítimo, en el que hay muchos y bonitos buques de recreo.

#### ESTADO DEL MAR

La previsión del estado del mar valedera para el día de hoy en el archipiélago balear, es: Marejadilla. **J. J.**

## LA POLILLA ATACA!

INTERPONGA LA DEFENSA DEL «BLOQUE»

## PURODOR

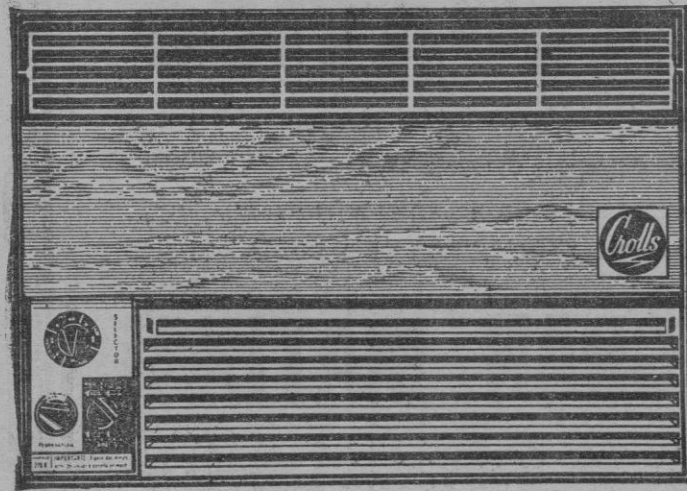
¡Ahora es el momento de aplicarlo! Anti-Polilla Desodorante perfumado

11 Aromas - 3 Tamaños

Fabricado por PURODOR, S.A. - MADRID - BARCELONA



### en primera línea del AIRE ACONDICIONADO



ALTAMENTE SILENCIOSOS  
ANCHURA LIMITADA  
MODELOS «PARTIDOS»  
MODELOS INDUSTRIALES

**crolls**  
LA MAS AMPLIA  
GAMA DE ACONDICIONADORES

## Gran espectáculo de Ski Acuático

MAÑANA DOMINGO, día 25 MATINAL 11.30 h.

Precio especial de último ensayo.

SOLEMNE INAUGURACION, a las 17 h., con asistencia de Autoridades y numerosos invitados. Tickets en todas las agencias, hoteles y taquillas de LAGO MENOR DE ALCUDIA. Niños, gratis hasta 5 años; 50 % hasta 10 años. Transportes especiales: EL ARENAL, CA'N PASTELLA, PALMA NOVA, ILLETAS, PL. GOMILA y HOTEL MELIA. Salida PALMA: PL. REINA, 4 tarde. Regreso: 7 tarde.

## EL CAIMAN

La Sala de Fiestas del momento

SI SE ABURRE, SI NO SABE ADONDE IR, REUNASE CON NOSOTROS. ENTRARA EN AMBIENTE

Precios: Precisos

1.ª CONSUMICION 50 PTAS.

2.ª » 30 »

**EL CAIMAN DISCOTHEQUE**

Calvo Sotelo, 721 (San Agustín)

### PARA ESTABLECIMIENTOS TEXTILES



instalaciones que venden solas

Muebles y estanterías modulares por elementos NORDIA-ASINCO

- mayor capacidad
- mejor presentación
- más ventajas
- mejor precio

Servicio de instalación y atención post-venta en todas las provincias

Proyectos y presupuestos gratis

Remítanos el cupón adjunto al apartado 1284 - Bilbao, y le facilitaremos información completa sobre las revolucionarias instalaciones.

**NORDIA «ASINCO»**

Don \_\_\_\_\_  
Establecimiento \_\_\_\_\_ Población \_\_\_\_\_  
Dirección \_\_\_\_\_



### Gran espectáculo de Ski Acuático

MAÑANA DOMINGO, día 25 MATINAL 11.30 h.  
Precio especial de último ensayo.

SOLEMNE INAUGURACION, a las 17 h., con asistencia de Autoridades y numerosos invitados. Tickets en todas las agencias, hoteles y taquillas de LAGO MENOR DE ALCUDIA. Niños, gratis hasta 5 años; 50 % hasta 10 años. Transportes especiales: EL ARENAL, CA'N PASTILLA, PALMA NOVA, ILLETAS, PL. GOMILA y HOTEL MELIA. Salida PALMA: PL. REINA, 4 tarde. Regreso: 7 tarde.

### Bar-Restaurante PORTO PETRO

Dirección: JAIME MAS

Pruebe nuestras ricas especialidades de mariscos  
Vivero de langostas propio  
Abierto todo el año.

PORTO - PETRO

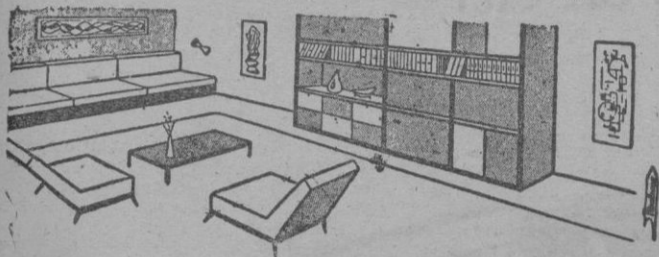
HOGAR  
CONFORTABLE  
CON



EL AUTENTICO LAMINADO DECORATIVO

FABRICADO POR  
**AISMALIBAR**

BAJO LICENCIA DE PANELYTE (S. REGIS-PAPER Co. NEW YORK U.S.A.)



**Fantasit** es fantástico!



**Dielectro Balear, S. A.**

PLAZA CARDENAL REIG  
TELS. 254240 - 4

## ¿En qué se parecen estas dos prendas?



prendas creadas por FEYCU, S.A. con la seguridad **TERGAL**

La una, modelo SEBRING, es juvenil, estilizada, con colores contrastados. La otra, modelo SANTANA, es cómoda, sencilla y muy fresca. En lo que se parecen es en MINISTER, porque las dos están confeccionadas con el cuidado que sólo MINISTER pone en todas las prendas.

# CONFECCION MINISTER

La moda a su medida

## DIAS - BUENOS DIAS - BUENOS

### DESOLADO



—Estoy desolado. Me ha salido un hijo conservador.

(De "Pueblo")

**RESIGNACION.** — "NI TODO EL ORO DEL MUNDO, NI TODO EL TRIGO, NI TODAS LAS MUJERES, SON BASTANTES PARA UN SOLO HOMBRE; RECUERDALO Y RESIGNATE."  
(RAMAYANA)

### «MI CARTA, QUE ES FELIZ»

La corresponsal de «Ya» en Roma habla de la última huelga y dice:

«Roma.—Afortunadamente para los italianos, y los que en Italia vivimos, la huelga «blanca», declarada hace quince días por el cuerpo de Correos y Telégrafos, toca a su fin. El Gobierno ha cedido y, a partir de hoy, interrumpiendo la táctica de trabajar parsimoniosamente, comenzará el normal despacho de la correspondencia.

Hay quien cifra en mil toneladas el peso de las cartas, certificados, paquetes postales y periódicos detenidos en las estaciones y administraciones de Correos.

Por otra parte, 350 vagones postales andan durmiendo en las vías muertas, en espera de que se disponga de su carga. Tal es el panorama. Con razón se ha dicho que hoy no hay familia italiana que no haya sufrido, en estos días, el retraso o la pérdida de una carta que acaso traía una noticia, alegre o triste, pero decisiva.»

### A CADA DIA, SU PLATILLO

La Coruña.—Anoche, sobre las once y diez, se advirtió en el cielo coruñés un extraño objeto que despedía una estela azul y roja, de unos quince a veinte metros de larga, a una altura de unos quinientos metros.

Por unos instantes toda la ciudad quedó iluminada como si fuera de día, hecho que fue advertido por numerosísimas personas.

Desde el observatorio meteorológico, un portavoz del mismo manifestó: «El fenómeno se ha producido en un momento en que el cielo estaba completamente despejado y su duración fue aproximadamente de un cuarto de minuto.»

No se ha revelado la naturaleza del fenómeno, pero se descarta totalmente que haya sido un relámpago.

(De las agencias)

### UN EXITO, LO PEOR

«Lo peor que te puede suceder en España —dice Vicky Lagos a Bernal en «El Alcázar»— es tener un éxito. El ejemplo lo tienes en Mari Carrillo, nuestra insigne actriz, que, con el éxito de «Marianela», tardó muchos años en volver a la pantalla para hacer «El cochecito». Fue tan gordo su éxito que no ha vuelto al cine.»

### UN PADRE MODELO

«Richard —dice Liz Taylor en «Diario Femenino», a pesar de no ser su padre, los considera como hijos suyos. Es un padre modelo. Yo, en cambio, no puedo comportarme como una auténtica madre si continúo viajando de un lado al otro, pasando de los brazos de un actor a los de otro.»

### LOS SUSTITUTOS

«Yo —dice Edgar Faure en «France-Soir»— soy el sustituto del sustituto. No tengo tiempo, por tanto, de ser candidato.»

### LAS GAFAS NUEVAS

—¿Qué tal lee usted con estas gafas?  
—Mucho mejor.  
—¿Y las manchas que veía antes?  
—También las veo mucho mejor.

### HISTORIA.

«NOSOTROS NO PODEMOS HACER HISTORIA, SOLO PODEMOS SUFRIRLA.»

(BISMARCK)

## CUANDO LA SEMANA TENGA CUATRO DOMINGOS

LOS alemanes, que están en todo, se preocupan ya de los problemas, que pueden ser trágicos, que el ocio va a producir al hombre. Hace cien años el hombre trabajaba de ochenta a ochenta y cinco horas semanales. Hoy, en muchos países se trabaja la mitad. En Francia uno ha visto partir los jueves a la gente, a la gente más o menos trabajadora, para su «fin de semana». Los alemanes afirman que vamos hacia las semanas de cuatro domingos, quiero decir, que se trabajará no más de tres días semanalmente.

Aquí, es cierto, todavía estamos saliendo de pobres y esto, como es tradicional, supone tener que trabajar de una manera excesiva para sacar un duro de los bolsillos del prójimo. El pluriempleo, es decir el hombre-orquesta, que se hace la música con pies y manos y encima baila, es una flor exótica que sólo cultivamos, en el mundo, los países que todavía estamos saliendo de viejas y tradicionales lacras: egoísmo de los que tienen, regodeo en la pobreza de los que no tienen —no hay nada más lamentable que un pobre con vocación de pobre—, pasividad, senequismo de tercera mano y trabajo mal hecho, puesto que se paga mal.

Pero, las cosas van cambiando. Sosegada y pacíficamente, nuevas conquistas van apareciendo en nuestro vivir y ya hay quien, asimismo, se niega a trabajar mal, quiero decir a cobrar poco, pues ciertos sueldos lamentables lo único que consiguen es hacer nacer obras



todavía más mostrencas. Si, a veces es preferible no trabajar, tumbarse a la bartola, que cobrar ciertos insultantes jornales que te quieren dar.

A eso vamos, pero al revés, según los alemanes que están estudiando el asunto. Tendremos tres únicos días de trabajo a la semana y, entre las manos, desde lo alto, nos van a caer cuatro domingos, con sus mañanas soleadas, con sus tardes espesas, con sus noches cerradas. ¿Qué harán los hombres con cuatro domingos seguidos, amenos, gloriosamente llenos de coches y de gases? ¿Cómo dispondrá de su tiempo libre, espeso y sucesivo el hombre? ¿Sabrá organizar sus horas y sus diversiones, se orientará sus placeres y sus juegos, sacará de sí mismo un hombre nuevo y distinto para llenar su ocio alegremente?

Todo esto preocupa mucho y con razón a científicos y sociólogos. Los hay optimistas y otros que no lo son tanto. Temen, unos y otros, que pasatiempos como la televisión se lleven excesivas horas de los desocupados, de los que disfruten de esos cuatro domingos, como cuatro soles, puestos a disposición de su aburrimiento.

Este es el lado negativo. En el positivo resulta que, de una serie de encuestas que se han organizado, actualmente ya existe un crecido tanto por ciento de ciudadanos que disfrutan de muchísimo ocio y que, a la hora de llenarlo, han encontrado infinitas maneras de hacerlo. Son muchas las escondidas vocaciones de pintores de brocha gorda, de electricistas caseros, de cerrajeros y mecánicos, de tapiceros y hasta de hojalateros. En Colonia, el experimento se ha llevado hasta el extremo de organizarse una exposición integrada por las obras nacidas de esa escondida segunda profesión, y ha sido un éxito, tanto por la cantidad como por la calidad. Parece que no hay que temer, por este lado...

Uno se dice, en fin, para su capote: Que nos echen domingos, la más dulce profesión del hombre es la de dominguero.

Juan Bonet



# FALTAN SOLO

# 4

# SEMANAS

para la entrega de llaves de su piso en el...



## EDIFICIO

# SON FORTEZA

CON EL ALQUILER QUE ACTUALMENTE PAGA UD. VIVIRA COMO PROPIETARIO EN UNA VIVIENDA ESTUDIADA PARA SATISFACER SUS EXIGENCIAS  
**14 AÑOS** PARA PAGAR SU PISO, CON ADAPTACION A AHORRO-VIVIENDA

ES ...  
OTRA  
PROMOCION

**cobasa** S.A. INMOBILIARIA

**PLAZA HORNABEQUE 11**

con la garantía de "Dragados y Construcciones, S. A."

CONTRATACION Y GARANTIAS CONFORME A LA LEY 57/1968. ENTIDAD AVALISTA: BANCO CENTRAL. CUENTA ESPECIAL Nº 6552 EN EL CITADO BANCO.



NUESTRO «BANCO DE PRUEBAS»

LA MAS RECIENTE VERSION «MINI»: EL MODELO 1000

998 cc., FRENOS DE DISCO Y TAMBOR, SUSPENSION «HYDROLASTIC», 8 LITROS DE CONSUMO Y 125 Km. / h.

El «Mini» coche ideal para ciudad. Su precio ahora (con la rebaja) es de 137.502 (todo incluido)



EL MINI 1.000 STANDARD, CON EL QUE HICIMOS LAS PRUEBAS, Y QUE NOS FUE CÉDIDO POR MOTOR BALEAR, S. A. (Fotos de JUANET)



EL ÚLTIMO MODELO DE «MINI», EL 1.000, EN LA VERSION STANDARD. ALCANZA UNA VELOCIDAD DE 125 KILOMETROS A LA HORA, CON UN CONSUMO DE UNOS 8 LITROS A LOS 100 KILOMETROS Y SALE AL PRECIO (AL CONTADO) DE 137.502 PESETAS, INCLUIDOS LA MATRICULACION Y EL SEGURO POR UN AÑO.

Y seguimos con nuestro «banco de pruebas». Simbólico, pues como ya otras veces hemos dicho, por muchas razones, de espacio entre otras, no se pueden someter a los coches a un examen a fondo. Le ha tocado el turno en esta ocasión, como ya habíamos adelantado, al último de los «mini» de Authi, el modelo 1.000. Como saben nuestros lectores, sale el «mini» en dos versiones: standard y especial. Nosotros probamos el citado en primer lugar.

Acompañados de don Salvador Noguera, de Motor Balear, concesionarios en nuestra provincia de Authi, iniciamos el recorrido. EN CIUDAD El modelo en cuestión, es el ideal para circular por las ciudades en las que, como en Palma, lo del tráfico se ha convertido en un auténtico tormento para todos. Por sus dimensiones y «reprise», el Mini 1.000, se porta muy bien en ciudad. Comenzamos el

recorrido a las 11,30, cuando todavía se podía circular con cierta facilidad por nuestras calles, y después de ir a dar unas vueltas por diversas carreteras, regresamos al centro a las 13 y media, que es cuando más atascos y embotellamientos se registran. Con el Mini, prácticamente, se puede «colar» uno en cualquier hueco, y escapar de esta manera de las avalanchas. En ciudad, pues, muy bien. EN CARRETERA

Las pruebas realizadas en carretera, como quiera que el «Mini» era novísimo, no pudieron ser muy a fondo. No obstante, hicimos con él bastantes kilómetros y sacamos las conclusiones que buscábamos. El nuevo modelo, como el 1.275, aunque aquel tenga menos potencia, es un semi deportivo. Su conducción es agradable y en muy pocos metros alcanza su velocidad máxima (unos 125 kilómetros por hora, aproximadamente).

Como todo coche nuevo, este que nosotros probamos ayer tenía todavía el cambio de velocidades muy duro, pero es este un caso normalísimo en la casi totalidad de coches. El Mini 1.000 es, ante todo, un coche duro, de batalla. Su suspensión, como toda la gama de modelos de Authi, es sensacional, ya que cuenta con los amortiguadores «Hydrolastic». Sus frenos son potentes, de disco en las ruedas delanteras y de tambor en las traseras.

En pocas palabras, que este modelo se porta bien lo mismo en ciudad que en carretera. Y un capítulo importante es su consumo, que nos vino a dar algo así como unos 8 litros a los 100 kilómetros. CARACTERÍSTICAS

TECNICAS

Y vamos a citar algunas de las características técnicas del «mini». Su cilindrada es de 998 cc., con una potencia al freno de 50 CV. SAE a 5.200 r.p.m.m. El cigüeñal con tres puntos de apoyo. Motor y caja de cambios en un solo conjunto con grupo diferencial incorporado. Montaje transversal en la parte delantera del vehículo. Dos semiejes laterales transmiten directamente la potencia del motor a las ruedas. El sistema de refrigeración es por agua con circuito cerrado a presión y con depósito de expansión.

El embrague, monodisco en seco. La caja de cambios, de cuatro velocidades sincronizadas. La palanca de cambios, situada sobre el piso. La dirección, por piñón y cremallera. Barras transversal regulable con rótulas de juego compensado. La suspensión delantera es de trapecios de suspensión indepen-

diente, con amortiguación compensada sistema «Hydrolastic». La suspensión trasera es también con brazos de suspensión oscilantes con amortiguadores «Hydrolastic» y resortes auxiliares en cada uno de ellos. Los frenos son hidráulicos, tipo «Lockheed». Los delanteros de disco, y los traseros de tambor.

CARROCERIA Y

DETALLES

Authi, con este modelo del que estamos hablando, ha hecho un auténtico coche inglés. Con todos sus defectos y cualidades. Comenzaremos por los primeros. A nosotros, particularmente, no nos gusta el volante inclinado, a lo «camionero». Las ventanillas delanteras son incómodísimas y prácticamente inútiles, ya que los cristales no bajan, si no que, como en los R-4, se corren hacia atrás, quedando una gran parte de la ventanilla cubierta por el vidrio. Pero, sin embargo, de esta manera se ha ganado un gran espacio a modo de porta impresos, lo mismo que en los asientos traseros. Tampoco nos entusiasma el cambio de marchas, aunque repetimos que el coche que nos dejaron para realizar las pruebas era completamente nuevo y por lo tanto todo en él necesitaba «hacer kilómetros».

Nos gustó la habitabilidad del coche, ya que en él, pese a sus dimensiones, caben perfectamente cuatro personas. Los dos pasajeros que van en los asientos delanteros, con gran comodidad; los de atrás, cómodos.

En definitiva, el Mini 1.000 es un coche bien acabado, de muy fácil conducción, de un consumo normal, y de un importante «reprise». Su precio al contado, incluidos la matriculación, impuesto de Ayuntamiento y seguro por un año, es de 137.502 pesetas. El precio, todavía, sigue siendo alto, pero tal como se venden en nuestro país los distintos modelos fabricados por nuestros constructores, casi podríamos decir que es razonable.

NOTICIAS BREVES

BMW 2.500

Otras veces, desde esta página semanal, ya hemos hablado del empuje que se ha dado, de un par de años para acá, a esas maravillas mecánicas que son los BMW. Hemos hablado, con más o menos intensidad, de todos los recientes modelos. Y ahora, aunque sea tan sólo en un par de líneas, digamos que se está fabricando una novísima versión «break» 2.500, que viene a sumarse a la ya extensa y completísima gama de los modelos de esta marca alemana.

PEUGEOT 304

Y si la BMW está renovando totalmente sus modelos, otro tanto le ocurre a la gran firma francesa Peugeot. Después del exitazo que supuso para ella que a uno de sus coches, el 504, se le considerara el «mejor coche del año en Europa», Peugeot no se duerme en sus laureles. Ya hemos hablado de las versiones que se hicieron del 504, los «coupé» y «spider».

Y ahora, cuando faltan muchos meses para que se inaugu-

re el Salón del Automóvil de París, Peugeot está preparando un nuevo modelo que será presentado en dicho certamen. Se trata del 304. Una versión entre los modelos 204 y 504. De este modelo hablaremos más extensamente en la próxima semana. Hoy tan sólo hemos querido adelantar su presentación en el Salón de París.

124 «5 puertas»

La verdad es que queríamos hablar extensamente del modelo Seat 124 en su versión «5 puertas», pero lo hemos ido dejando de un día para otro y nos encontramos ahora que el coche en cuestión está ya muy visto. Pero ello no nos impide decir que esta versión familiar es interesante desde cualquier punto de vista, y de una gran utilidad. El «5 puertas» es igual que el modelo normal, y sale unas pocas pesetas más barato que éste. En su amplísimo maletero caben un sin fin de maletas, y si se quiere, los asientos traseros son abatibles, con lo que aumenta considerablemente el espacio para meter trastos.

CUIDA ESTA PAGINA:

JAIME JIMENEZ

MAS MODELOS NUEVOS (ENTRE ELLOS UN AUTENTICO «POPULAR»)

Ya decíamos en la pasada semana que los fabricantes nacionales, por fin, se han decidido, en vista que el comprador español se estaba volviendo algo exigente, a fabricar nuevos modelos. Nuevo, al menos, en nuestro país. Así adelantábamos que Seat fabricaría el 124 «coupé» y el «spider» 850. También la primera firma nacional tiene en perspectiva el lanzamiento de otro modelo, éste más popular, con menos pretensiones, el 128, que hace tan sólo unos meses fue creado por la Fiat, y del que hace muchas semanas ya adelantábamos que sería fabricado en España. Y como Seat, casi todas las firmas restantes. Sabemos que Simca, además de tener ya casi a punto (lo sacará al mercado al final del verano) su modelo 1.200, está pensando en la posibilidad de fabricar otro modelo bastante distinto, aunque esto nosotros lo veamos algo difícil. Pero lo que hacen falta en nuestro país son modelos verdaderamente populares. Bueno; populares en cuanto a precios se refiere, pues la mayoría de los coches fabricados en España,

pese a que aquí salgan a unos precios en verdad prohibitivos, son, en sus respectivos países de origen, coches populares.

Pues bien; sabemos de primerísima mano que Authi tiene en proyecto, para fecha breve, el lanzamiento de un «Mini» a precio en verdad interesante, competitivo. Y ahora, naturalmente, la segunda parte: el «Mini» en cuestión no será, ni por asomo, el «Mini» que estamos acostumbrados a ver circular por nuestras carreteras. El modelo que saldrá en fecha próxima, un auténtico coche popular, estará bastante cambiado, modificado. Lógico por otra parte. En lugar de sus frenos de disco y tambor, serán en el próximo modelo sólo de tambor; en vez de tener la suspensión con el sistema de amortiguación «Hydrolastic», se le pondrá una suspensión normal. En una palabra, que se suprimirán todos los detalles que encarecen los otros modelos «Mini» 1.000. Pero lo importante, lo que se pretende, es bajar los precios. Bajarnos considerablemente. Y esto, desde luego, se conseguirá.



Si usted cree que sólo le hemos cambiado la parrilla y los faros, písele a fondo.

Ofrecemos:

- Tomar su coche usado
- Cómodos pagos mensuales
- Demostraciones sin compromiso
- Visítenos con su familia incluso sábados tarde

SIMCA - el 5 plazas con nervio

AUTOMOVILES COLL

ARTURO RIZZI 40, telfs. 212209-225613

DISTRIBUIDOR DE BARREIROS

AGENCIAS DE VIAJES EL GRAN ESPECTACULO INTERNACIONAL DE SKI ACUATICO PAM HORTONS

INICIARAN SUS REPRESENTACIONES DIARIAS EL PROXIMO DOMINGO, 25 DE MAYO, A LAS 17 HORAS PARA TODA CLASE DE INFORMACION Y VENTA DE TICKETS, DIRIGIRSE AL TELEFONO 22 26 40. - Calle TOUS Y MAROTO, 40, 4.º



# LLUCHMAYOR: EL CLUB NAUTICO DE EL ARENAL HA CONSTRUIDO SU PUERTO DEPORTIVO

(De nuestro corresponsal informativo GARA). — Es ya una realidad, el hecho de que el Club Náutico de El Arenal, se ha construido su propio Puerto Deportivo con la ayuda y la colaboración de sus propios socios y de cuantos previendo la importancia, necesidad y utilidad de tan magna obra, han adquirido su parcela de amarre cubriendo las necesidades económicas del Club, cuyo presupuesto de obras rebasa la considerable suma de quince millones de pesetas.

En la Jefatura de Costas de Baleares y demás organismos rectores, ha existido el buen sentido de comprensión y de apoyo, para llevar a la realidad tan gran proyecto, que por sobre críticas más o menos razonables, representa un jalón trascendental para la vida y auge turístico de El Arenal.

La panorámica que gentilmente nos ofreció Fotos Quintín de esta ciudad, da idea bastante real del alcance de la mejoría, y de la importancia que representa para el fomento y estímulo del deporte náutico, al que la juventud se ha lanzado ganada por el atractivo que el mar ofrece.

En los archivos del historial aun joven, del Club Náutico de El Arenal figura ya un Campeón Nacional, el piloto Antonio Galmés, título conseguido brillantemente en el III Campeonato de España de la clase "420", disputado el pasado octubre en Sevilla, y un subcampeón de España, clase D.T. "turismo" conseguido por el Dr. D. Mariano Rosselló Barbará en su lancha motora, en la especialidad motonáutica.

Una obra de la envergadura de la que tiene en marcha avanzada el Club Náutico de El Arenal, demuestra la existencia de unos mandos excelentes y bien dirigidos, como tienen en la persona de su Presidente, nuestro amigo D. Antonio Galmés, alma y cuña experta de tan magna obra, de cuyo alcance e importancia se dan cuenta quienes comprendemos la necesidad perentoria que tenía nuestra playa de contar con un puerto de primer orden, dotado de todos los adelantos de la técnica, y el Club dispondrá de un edificio digno, a la altura de las exigencias modernas y brindará no sólo una estancia cómoda y alegre, sino también la

celebración de actos culturales y de relación social. Tuvimos ocasión de intercambiar unas impresiones con el Sr. Galmés, si bien ello será motivo en otra oportunidad, para otra información más amplia y más completa sobre la marcha y actualidad del Club.

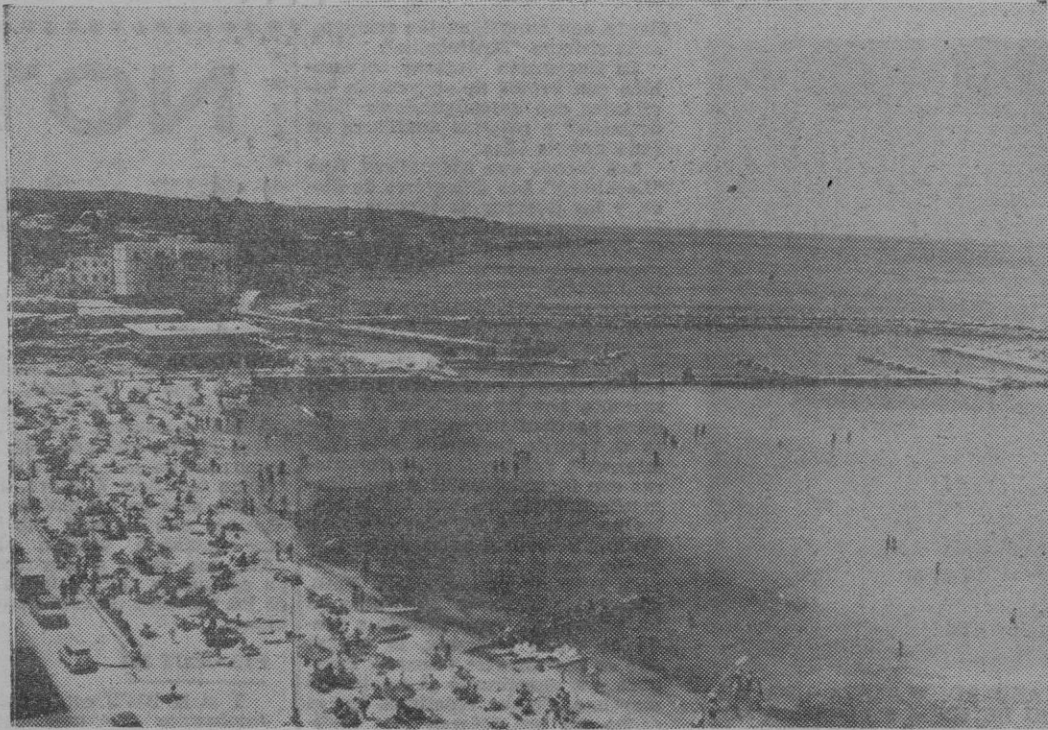
## ELS ESCORPINS

El domingo último nuestro grupo excursionista, junto con Els Escorpins de Manacor, efectuaron la anunciada excursión de Sa Costera.

Los dos grupos se reunieron en "Es Mirador de Ses Barques" (Sóller), desde el cual se divisaba la bellísima estampa del Puerto de Sóller. Después de merendar y a punto de emprender la ruta, la lluvia retrasó un poco la marcha. Esta se inició por el camino de Balitx, continuando siem-

pre por sendero a veces descendente y otras cuesta arriba. Por el interior de un espeso pinar se llegó a la parte despejada de la costa NE. de Mallorca, de un atractivo inabarcable, pese a la densa niebla que limitaba la vista del horizonte. Llegados a Tuent, después de aliviar el cansancio de la caminata con un buen baño de mar y reponer fuerzas con una sabrosa comida degustada junto a una fuente de cristalina agua salida de las rocas y de breve siesta, se emprendió camino ascendente hasta la ermita de San Llorenç del Caserío d'Escorca. Durante el descenso, el viento acompañó a los excursionistas hasta La Calobra.

De regreso se pasó por Inca, marchando cada grupo a sus respectivos puntos, encantados todos de las excelencias de la jornada.



Vista paronámica del magnífico puerto deportivo del Club Náutico de El Arenal, en construcción. (Fotos Quintín - Lluçhmayor)

# D. JAIME VALLES POL, OCHO AÑOS PRESIDENTE DEL C. D. BINISALEM.

## LA AFICION LOCAL DEBE RENDIRLE UN HOMENAJE

(BINISALEM, de nuestro corresponsal informativo J. MARTI G.). — D. Jaime Vallés Pol es una institución en el Club Deportivo Binisalem. Un hombre al que el fútbol le cuesta aparte de innumerales sacrificios, mucho dinero. Un hombre que por el club de su villa lo ha hecho todo y ha dado títulos y honores: Dos campeonatos de primera regional; dos campeonatos de Baleares de aficionados; el codearse con equipos de las hermanas y los mejores isleños en III División. En fin, un cúmulo de acontecimientos que requieren un homenaje, cuando el señor Vallés abandona la presidencia del club tras ocho años ininterrumpidos de labor y en la mayoría de ocasiones solo ante la navada del club.

Hablamos con el señor Vallés cuando nos hizo sabedores de la noticia de su dimisión para dar paso en el mes de junio a una Junta General de la que deberá salir nuevo presidente. Él seguirá colaborando para el deporte local pero desde otro ángulo.

No vamos a citar cantidades, aunque las sabemos y conocemos perfectamente con documentos acreditativos que avalan nuestra aseveración, pero al Sr. Vallés el fútbol le cuesta mucho dinero de su peculio particular aparte de desatenciones que es lo que más duele.

Y uno de los motivos principales de esa dimisión son precisamente esas desatenciones. La última hace escasas fechas, cuando el Sr. Vallés propuso a los jugadores el tomar parte en los torneos que en la actualidad se vienen celebrando y estos se negaron a ello. Y sin embargo ahora algunos de ellos toman parte en otros equipos (Alaró, Llosetense, Pollensa, etc.) de forma gratuita en las mismas competiciones.

Por otra parte el Sr. Vallés se queja, y creemos que con razón, de la escasa colaboración de la directiva que, precisamente en los momentos más difíciles, le ha abandonado.

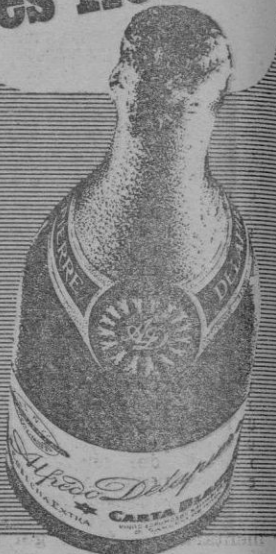
A este paso se hunde el fútbol en Binisalem. Hombres como el Sr. Vallés Pol los hay ya pocos por esos mundos de Dios y sería lamentable que un deporte que arraigó de veras en nuestra villa, cayera en desuso cuando un hombre intentó por todos los medios levantarle. Ojalá el amigo Vallés reflexione y continúe al frente de la nave local. Lo deseamos de corazón.



D. Jaime Vallés

Y repetimos, si el abandono es irrevocable, que público, jugadores y todos los que amamos nuestras manifestaciones locales, le rindamos un homenaje que quizás sea más, como ahora, fuera tan merecido.

mañana es fiesta!

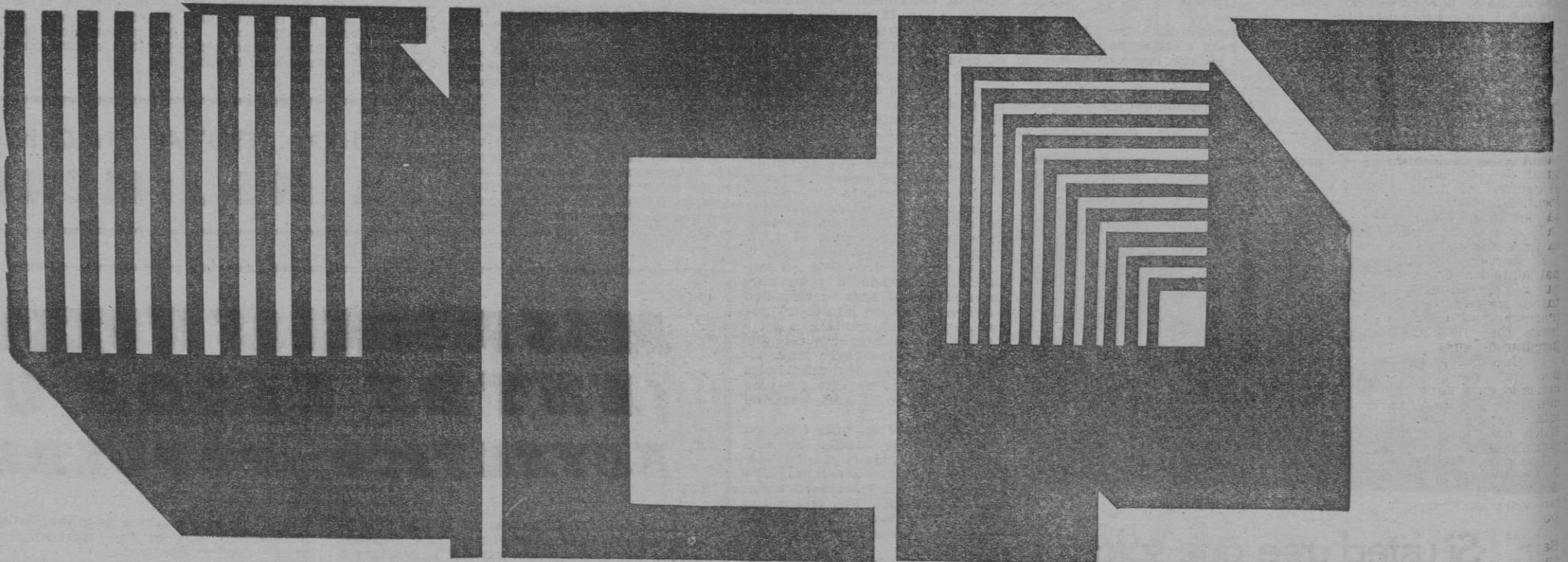


¡qué fiesta con Delapierre!

ARTICULOS PESCA SUBMARINA

CASA CODINA

Gral. Mola, 22 - Galerías Avenida, 14



suelos SINTASOL, CEFLEX, CESOL y FLEXOL, revestimientos murales SINTAMUR

Nuevos suelos y revestimientos murales para la construcción, fabricados por CEPLASTICA

**CEPLASTICA**

Apartado 200 - Bilbao

Delegación CATALANA:

Vía Layetana, 180, 4.º - 4.ª - Tfno. 215 49 16 - BARCELONA-9



Distribuidor Oficial:

**ABASTECEDORA CATALANA FIRESTONE**

Santiago Ramón y Cajal, 26 - Tfno. 23 60 47 - 48 - 49 - P. DE MALLORCA

Aragón, 27 - Tfno. 21 20 81 - 22 76 57 - PALMA DE MALLORCA

Sucursales en: MANACOR, INCA, LLUCHMAYOR, MAHÓN, CIUDADELA e IBIZA

**CEPLASTICA**, Primer Fabricante Nacional de revestimientos y suelos ligeros



# MONTUIRI: EL FUTBOL TEMA DE ACTUALIDAD DE ESTA SEMANA

(Crónica de nuestro corresponsal informativo). — La noticia más importante que en esta ocasión tenemos por comentar en la presente crónica es el tema del fútbol local. Este ha sido la actualidad palpitante en la presente semana.

Los ofrecemos en primer lugar los resultados obtenidos por los tres equipos de nuestra localidad (aficionados, juveniles e infantiles) en las jornadas del domingo 11 de mayo, jueves 15 y domingo 18.

**Domingo 11 de mayo:**  
Juveniles: C. D. Montuiri, 2 - C. D. Serverense, 1.  
Infantiles: San Alfonso de Felanitx, 2 - C. D. Montuiri, 0. (Amistoso).

**Día de la Ascensión:**  
Aficionados: S. D. Felipense, 1 - C. D. Montuiri, 0.  
Juveniles: C. D. Cardessar, 4 - C. D. Montuiri, 0.

**Domingo 18 de mayo:**  
Aficionados: C. D. Montuiri, 3 - U. D. Cultural del Pto. de Pollensa, 1.  
Juveniles: C. D. Montuiri, 3 - C. D. Campos, 0.

Infantiles: C. D. Montuiri, 5 - C. D. Castellitx de Algaida, 1.

## TORNEO PRIMAVERA II REGIONAL (SEMIFINALES)

De los tres torneos en que toman parte los equipos locales el más importante es el de las semifinales del Torneo Primavera de II Regional.

Dos partidos se jugaron en el transcurso de esta semana deportiva que estamos comentando. El jueves, día de la Ascensión se desplazó el C. D. Montuiri a la vecina villa de Porreras para dirimir contra el Felipense.

El partido, que por la rivalidad regional, era esperado con muchísima expectación en las dos poblaciones, estuvo plagado de numerosos incidentes. Todos ellos hubieran podido ser evitados si el colegiado del encuentro hubiera hecho imperar su autoridad, no hubiera alargado más de lo correspondiente el tiempo reglamentario (el único gol se marcó cuando pasaban seis o siete minutos del tiempo reglamentario se dejó influir por el nerviosismo y ambiente natural de estos encuentros y estuvo pitando constantemente faltas contra el Montuiri.

Sentimos de veras que por mor a un partido de fútbol y a un inexperto y joven colegiado tengamos que realizar este necesario comentario, es una verdadera lástima que dos pueblos vecinos en estos momentos se hallen enemistados en el aspecto deportivo. Creemos que la Federación cometió un error al enviar dicho colegiado para arbitrar tan difícil partido. En todo el transcurso de la temporada el Montuiri no se le había expulsado un solo jugador, ni le habían ocurrido estos incidentes.

El domingo pasado se enfrentaron el C. D. Montuiri y el Cultural del Puerto de Pollensa en el campo "Es Revolt" de nuestra localidad. Venció el equipo de casa por tres tantos a uno, resultado con el que había finalizado la primera parte.

El partido fue bonito. Principalmente los primeros quince minutos del primer período resultaron insuperables, los tres goles marcados al cuarto de hora de juego fueron de bellísima e impecable factura.

El Cultural es uno de los equipos que mejor impresión han causado en nuestro campo. Es un conjunto que domina bien la pelota, tienen buena preparación física con una defensa rápida y contundente.

Los goles fueron marcados por J. Verger y Miralles Rigo (2) los del Montuiri y el delantero centro visitante marcó por su equipo.

A las órdenes del colegiado Sr. Sastre que estuvo bien, el Montuiri presentó la siguiente alineación: Mayol; Damián, Vanrell, Barceló, Capellá, Lloréns; J. Verger, Miralles R., Miralles S., Roca (Gomila J.) y Maset.

**JUVENILES**  
En una semana nuestro equipo juvenil ha conseguido dos victorias, las dos primeras del torneo que está disputando. El domingo pasado venció por tres tantos a cero al Campos en un gran partido realizado por el on-

ce junior. Mucho tiempo ha tardado en llegar la victoria, pero al fin se ha conseguido. Su ilusión e interés merecía mejor campaña. Otra vez será.

## TORNEO AMISTOSO

### INFANTIL

Ultimos resultados correspondientes al Torneo Infantil Comarcal organizado por el Club Junior de Algaida juntamente con la corresponsalia de BALEARES en Montuiri.

S. D. Felipense de Porreras, 12 - U. D. Castellitx de Algaida, 0.  
C. D. Montuiri, 5 - U. D. Castellitx de Algaida, 0.  
C. D. Santiago, 4 - U. D. Castellitx, 2.

C. D. Santiago de Algaida, 1 - S. D. Felipense, 5.

### Clasificación:

	J	G	E	P	F	C	P
Felipense	4	4	0	0	28	7	8
Montuiri	3	2	0	1	13	9	4
Santiago	3	1	0	2	7	12	2
Castellitx	4	0	0	4	6	25	0

# POLLENSA: «L'ESBART POLLENCI» EN ACTIVIDAD

(De nuestro corresponsal informativo). — «L'Esbart Pollenci» — de E. y D., galardonado y aplaudido grupo folklórico de esta villa, ha organizado ya su programación para la temporada veraniega y turística. Comenzará sus sesiones de exhibición de bailes regionales, en el Claustro de Santo Domingo, el próximo día 7 de junio. Como puede observarse, las actuaciones de «L'Esbart Pollenci», que dirige don Juan J. Albis Bernat, hogaño tendrán lugar en la tarde de cada sábado.

Cabe señalar que, en el historial de «L'Esbart Pollenci», destacan éxitos y triunfos remarcables, así como la obtención de no pocos galardones, entre ellos: Primer Premio Concurso Regional, de Palma de Mallorca, en los años 1957, 1958, 1959 y 1960.

Primer Premio Concurso Nacional de Santander, en 1958.  
Primeros Premios Concursos Nacionales, de Barcelona y Lérida, en 1959.

Premios Especiales en Montpelier, Niza y Como.  
Por otra parte, en su selecto re-

pertorio figuran bailes genuinamente pollencines, tales «Fandangó pollenci», de origen remotísimo, a juzgar por sus cadencias de estilo árabe; «Boleros pollencins», «Jota de l'amor» y «Les porgueres», baile de ritmo señorial entre otros que las «balladoras» y «balladors» danzan con delicadeza y singular donaire.

## CONCURSO SUBASTA

### DE ARBITRIOS

Ejecutando acuerdo de la Corporación Municipal de esta villa se ha hecho público que, a partir del

21 de mayo en curso y hasta el 12 de junio próximo, se admitirán en el Ayuntamiento proposiciones para optar al Concurso Subasta convocado para el cobro de los Arbitrios: Plaza, Pescadería, Mercado, Pesas y Medidas; con arreglo a los Pliegos de Condiciones que obran en la Secretaría Municipal.

## LA HERMANDAD SINDICAL

### DE LABRADORES Y GANADEROS HONRO A SAN ISIDRO

La Hermandad Sindical de La-

bradores y Ganaderos de Pollensa celebró su fiesta anual, honrando a San Isidro Labrador con una misa solemne que, en la Parroquia de Nuestra Señora de los Animes Albis; predicando la homilía el Rvdo. Económico don Miguel Gomila.

Después de la Misa, fue servido un vino español en el Local de la Hermandad.

Con don José Ferragut Rotger, Jefe de la Hermandad Sindical de Labradores y Ganaderos de esta villa, presidieron las autoridades locales.

## ARREGLO DE LA PLAYA

Merece todos los elogios la actividad desarrollada por la Asociación de Vecinos del Puerto de Pollensa, en lo que respecta a la limpieza de las playas y el aspecto que han ganado con la arena acarreada ultimamente. Toda la bor encaminada al embellecimiento del Puerto es merecedora de aplauso y alabanza.

**NO TIENE UD. U.H.F.**

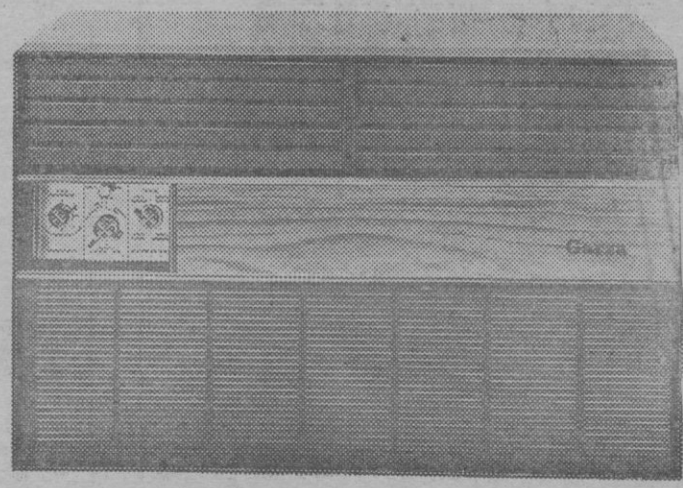
Se lo montamos en el acto por 700 ptas. incluido material y trabajo.

Si su T.V. no está preparado para el 2.º canal (U. H. F.) se lo colocamos tan solo por 1.000 pesetas (Antena aparte)

Instalamos UHF en colectivas LLAMAR AL TEL. 251982

# EL TRIBIO

DE ESTE VERANO



# Garza 96.F "EL ACONDICIONADOR"

ofrece **2** VENTAJAS DE INTERES DECISIVO **2**

\* asesoramiento técnico pre-venta  
\* eficaz servicio post-venta

¡PONGALE BRAZOS HAB A SU CAMION!

sociedad europea de ingeniería y comercio s.a.  
equipirans  
equipos de transporte

Infanta Carlota, 46  
Tel. 230 86 06  
BARCELONA (11)

Alcalá, 42  
Tel. 231 15 27  
MADRID (14)

PÍDALO EN LOS MEJORES ESTABLECIMIENTOS COMERCIAL Garza s.a. D. IGNACIO FORTEZA E HIJOS  
CONSULTE A SU INSTALADOR Vía Roma, n.º 42  
Teléf. 22 31 71 • PALMA de MALLORCA



## SANCELLESAS: REFORMA Y EMBELLECIMIENTO DEL GRUPO ESCOLAR

Después de varios meses de trabajos en lo que era ruinoso edificio escolar, cuyo estado calamitoso fue aireado en las columnas del diario «BALEARES», podemos publicar que hoy, con las obras acabadas, ha quedado un edificio bonito, renovado y embellecido. Por dicho motivo y con inmensa satisfacción, los señores Maestros del Grupo Escolar, han querido realizar un programa extraordinario de actos al reanudar las clases en su querida Escuela. Dichos actos consistirán en realizar un Concurso de Redacción entre sus alumnos sobre un tema típicamente local. Los premiados recibirán un valioso obsequio de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad. Dicha benéfica Institución ha obsequiado al Grupo Escolar con 4 nuevas pizarras que ya han sido instaladas. Hoy día 24 a las 18 horas será inaugurada una exposición de flores y macetas con premios a las que destaquen más por su belleza, ornamentación y colorido.

Mañana domingo, día 25, todos los alumnos y alumnas con sus profesores asistirán a Misa que será celebrada a las 10 y cuarto en la iglesia Parroquial Oficiará la misma don Bartolomé Oliver, Pbro. y ex Director del Grupo Escolar. Después de la misma, todos los asistentes, se trasladarán al Grupo Escolar donde visitarán la exposición, las aulas y salas del Grupo Escolar siendo obsequiados, a continuación, con un refrigerio. Los señores Maestros invitan a todos los «sencellers» a participar en los actos programados, deseando especialmente la asistencia de los antiguos alumnos, de los padres de los alumnos y de todo el vecindario de la villa.

Para que nadie se sienta olvidado en esta hora dichosa para los Maestros del Grupo, sirvan estas sencillas líneas como invitación a todos los que están vinculados, o le hayan estado, con la Graduada de Sancellsa. — El Director.

## VILAFRANCA DE BONANY: NOTA DEL AYUNTAMIENTO

(De nuestro corresponsal informativo). — Hasta el 20 de junio próximo, estarán al cobro en período voluntario y sin recargo alguno, los Arbitrios Municipales sobre solares sin edificar, velocipedos, vigilancia de establecimientos, inspección de motores, canales y canalones, entrada de carruajes en edificios particulares, balones voladizos, rodaje, tránsito de animales domésticos, puertas y ventanas, aceras defectuosas, solares sin vallar, prestación personal y de transportes, así como placas de carros agrícolas, carritos, carruajes, remolques, ciclomotores y bicicletas, correspondientes al actual año 1969, los cuales podrán hacerse efectivos en las oficinas del Servicio de Recaudación, durante las horas de 8 a 13 y de 18 a 20.

### TELEFONOS

Con gran satisfacción de los usuarios, se ha efectuado la deseada ampliación de la red telefónica, que no tardará en tener líneas directas con varias ciudades de la Provincia.

### DEPORTES

La Peña billarista C'as Ros que preside el joven deportista Rafael Sansó bien respaldado por entusiastas aficionados, nos deparará unas sabrosas veladas de Billar con el Campeonato de Baleares de segunda categoría Libre en los días 23, 24 y 25 del actual, que patrocina el Ayuntamiento de la localidad bajo la organización de la Federación Balear, colaborando, entre muchos, Pedro Estrany (Distribuidor de Piensos Biona), Sebastián Barceló e Hijos (Construcción de Maquinaria Agrícola), Vinos Yago Alvear, Exclusivas Palvi, Diario A.S. de Madrid, etc.

Participarán en este Campeonato: Ballester (Lluchmayor), Carbonell (Peña Metropoli de Palma), Coll (Santa Eugenia), González (Peña Billares Palma), Pascua (Manacor) y los de la Peña C'as Ros de esta villa, Barceló, Riera y Sansó.

Existe mucha animación y los preparativos son de categoría. Además tiene esta Peña otros proyectos muy importantes señal inequívoca de vitalidad y entrega al deporte.

## ARTA: CONMEMORACION DE SAN ISIDRO

(De nuestro corresponsal informativo MATEMALES). — Organizada por la Hermandad de Labradores y Ganaderos de nuestra localidad, se celebrará mañana domingo, día 25, la conmemoración de su santo patrón, San Isidro Labrador. A este fin, en la iglesia Parroquial, se celebrará una misa con homilía, a la que asistirá nuestro Magnífico Ayuntamiento y la Junta Local de la Hermandad de Labradores y Ganaderos. Después de la misa, en el Centro Social, se servirá un refresco para todos los asistentes.

### CLUB LLEVANT

#### Concurso de Redacción y Dibujo Bases

1. Podrán tomar parte en este concurso todos los niños y niñas de la Sección Infantil del Club Llevant.
2. Los trabajos estarán en relación directa con las excursiones que oportunamente se indicaran en el tablón de anuncios.
3. Los concursantes, para efectuar cómodamente los trabajos, serán portadores de un cartón resistente, o bien de un tablero, de 34 x 25 cm., lápices y goma de borrar.
4. Es obligatorio efectuar las tres excursiones de que consta el concurso, ya que la suma de puntuación de cada trabajo será la que determinará la clasificación final.
5. El plazo de admisión se cerrará el día 25 de mayo.
6. Los trabajos de cada concursante quedarán en un sobre cerrado por el responsable de las excursiones, y una vez terminado el concurso, serán clasificados por expertos en cada materia.
7. No se dejará desierto ningún premio.
8. Las clasificaciones se fijarán en el tablón de anuncios del club.
9. Los desplazamientos serán de cuenta de los concursantes.

#### CLUB LLEVANT

#### NUEVO ESTABLECIMIENTO

En la calle Perras, núm. 31, ha sido inaugurado un nuevo establecimiento dedicado a la venta de comestibles. A sus propietarios don Sebastián Carrió Bernal y esposa doña Magdalena Gayá Genovart les deseamos toda clase de suerte en su nuevo cometido.

#### FUTBOL

Artá, 4 - Estudiantes (Manacor), 1 Nueva victoria del equipo juvenil, que le permite conservar íntegras sus esperanzas de alcanzar el título de campeón de grupo en este Torneo Primavera. Marcaron los goles del equipo vencedor Barbón, Sancho y Genovart (2); por el Estudiantes, su extremo derecho.

Mañana domingo, último partido en campo contrario. Partido difícil, como todos los que juega el Artá en terreno del Escolar, que parece atravesar un buen momento de juego.

#### NATALICIO

El hogar de los esposos don Seguntino Salord Riera y doña María Verd Matas, domiciliados en Palma, se ha visto alegrado con el nacimiento de una preciosa niña, la que recibió en la pila bautismal el nombre de Margarita. A sus padres y abuelos nuestra enhorabuena.

#### NECROLOGICAS

El pasado 20 de mayo, falleció cristianamente, a la avanzada edad de 77 años, don Sebastián Vicens Massanet, padre del que durante 16 años ejerció la función de Corresponsal informativo del diario «BALEARES» en Artá, nuestro amigo don Jorge Vicens. A la afligida esposa del finado, doña María Bauzá Amorós; hijos, Damián, Isabel y Jorge, y demás familiares, les expresamos nuestra más sentida condolencia.

En la calle Santa Margarita, número 5, falleció don Cristóbal Llaneras Esteva, de 81 años de edad. A su esposa, doña Francisca Sancho Cantallops; hijo Miguel, y demás familiares, nuestro más sentido pésame.

#### CARTELERA

Teatro Principal: «Mujeres en Venecia» y «Tras las montañas».

## ALARO: SOLEMNE FIESTAS DE SAN ISIDRO

La Hermandad Sindical de Labradores y Ganaderos de Alaró organizó distintos actos que resultaron muy lucidos en honor de su Patrón San Isidro Labrador, el pasado domingo día 18.

Es de destacar, en primer lugar, el solemne Oficio Mayor en la Parroquia, con asistencia de las autoridades, ancianos homenajeados y un gran concurso de fieles que llenaba la espaciosa nave del templo. Celebró la misa el Párroco Rvdo. Sr. Bennaser y pronunció elocuente sermón el Rvdo. don Jaime Capó Villalonga, Profesor del Instituto «Ramón Llull» de Palma.

Antes de la misa, en la Casa Sindical, hubo un desayuno y se dio a los ancianos y campesinos mayores de 65 años, presidido por las autoridades civiles y sindicales. Doce bellas señoritas sirvieron el desayuno y se dio a los ancianos un obsequio por la Caja de Ahorros y Monte de Piedad, entidad organizadora del Homenaje a la Vejez juntamente con la Hermandad Sindical. Al final hubo varios parlamentos a cargo de un anciano de 95 años que emocionó a los presentes, como también otro por don José Cifre, presidente de la Isla.

Hermandad lo mismo por el Director de la Caja de Ahorros, José Fullana. Cerró el acto el Párroco don Bartolomé Bennaser con palabras de felicitación aliento.

La Hermandad Sindical de Labradores y Ganaderos de Alaró recibió muchas felicitaciones por las que unimos cordialmente nuestra para que esta fiesta tenga auge de cada año más y más con la colaboración de todos.

### CONCIERTOS

Terminó la temporada de conciertos de música clásica que malamente ha ofrecida la Casa de Ahorros y Monte de Piedad gran asistencia y éxito. Al final la temporada veraniega, se realizarán, D. m. dichos conciertos.

### CARRETERA DEL CASTILLO

Los esforzados alaronenses siguen sus mejoras en la carretera que conduce al castillo. Los domingos y días festivos son muchos los coches que suben para pasar el día en nuestro castillo-Santuario no sólo de Alaró sino también de Palma y de otros pueblos de la Isla.

feliz sin dolor



Calmante VITAMINADO le devuelve la alegría

EL CALMANTE DEL HOGAR

CONSULTE A SU MEDICO

**BODA o BANQUETE**

SOLICITE PRESUPUESTO SALONES PRIVADOS DE TODOS LOS TAMAÑOS

CRISTINA-PALMA HOTEL

cuba libre daiquiri ron Bacardi y tónica

con **Ron BACARDI**

¡saben a poco!



CARTA BLANCA SUPERIOR

Ron BACARDI Superior

FABRICADO CON AUTORIZACION Y BAJO LA SUPERVISION DE BACARDI & Co. LTD NASSAU, BAHAMAS.

MEDALLAS CONCEDIDAS AL RON BACARDI

EMBOTELLADO POR F. ALEGRE, EN S. FELIU DE ALGODONERS

★ BACARDI, la figura del Mureliólogo y RON CARTA BLANCA son marcas registradas de BACARDI & COMPANY LIMITED

La vida está llena de momentos felices

Esté al quite!

Cáptelos con la seguridad

**VALCA**

para recordarlos siempre




cargue su cámara con **VALCA** ...y dispáre tranquilo!

\*\*sus copias en papel VALCA\*\*





### es mi bomba

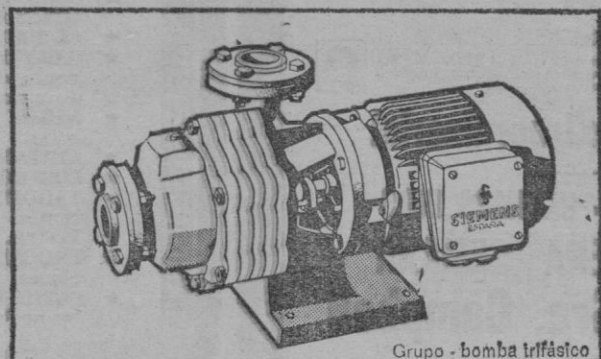
**Sí, efectivamente. Mi marido me la regaló para mi santo, y aunque yo esperaba otra cosa, en cuanto la probé quedé encantada y ya no la cambiaría por nada del mundo. Se ha fijado Vd. lo bonita que es y si viera Vd. lo manejable que resulta porque ésta si que es portátil. Tan pronto la uso para regar el jardín como para cambiar el agua de la piscina. Mi marido dice que va a**

**comprar otra mas, porque acoplándole un regulador automático podremos prescindir del tan molesto depósito intermedio en nuestro chalet, y yo contentísima, porque así tendré agua en todos los grifos. Ah... se me olvidaba contarles las características principales: Bomba normal: 1.300 litros por hora a 15 metros de altura. Bomba jet: 3.000 litros por hora**

**a 15 metros de altura. Se pueden pulverizar soluciones de abonos artificiales. Para conectarlas basta la red eléctrica normal (red de alumbrado). También disponen de una amplia gama de bombas trifásicas para casas, jardines y usos agrícolas o industriales. Hasta 60.000 litros por hora y 90 metros de altura.**



Nuevo modelo de bomba Jet



Grupo - bomba trifásico

Siemens Industria Eléctrica, S. A.  
Barquillo, 38 - Madrid-4

Cupón

Señores:

Me interesa me remitan información detallada  
les ruego me comuniquen la dirección del proveedor más próximo

Nombre .....

Dirección .....

Población .....



# LOS ESTRELOS

Comenta: CINEFILO

## «Tormenta en San Petersburgo»

**ASTORIA** Nacionalidad: franco-germana. — Producción: Maurice Jacquis. — Guión: Claude Desailly, del libro «Avant l'Exile» de Félix Yusupoff. — Director: Robert Hossein. — Decorados: Leon Basajac. — Música: André Hossein. — Fotografía (Eastmancolor - Francoscope): Henri Persin. — Intérpretes: Gert Frobe, Peter Mc. Ennery, Geraldine Chaplin, Robert Hossein, Alain Decaux, Iván Desny, Roger Rigaut, Nicolás Vogel, France Delulle e Ira de Furstemberg.



Duración: 90 minutos

El príncipe Yusupoff nos cuenta el complot que fraguó para matar a Rosputin, el contradictorio personaje que dominó al zar y a toda Rusia hasta pocos meses antes de la revolución.

Las distintas películas que se han rodado sobre Rasputin no ayudan ciertamente, a esclarecer su figura ya que se contradicen. Esta que comentamos tiene el aval del príncipe Yusupoff, el asesino de Rasputin que junto a su esposa Irina, sobrina del zar, aparecen en una entrevista que precede de la historia que se nos cuenta como cierta.

Aquí todo está visto desde el ángulo del protagonista pero, aun así, queda la duda de si, realmente la influencia de Rasputin era nefasta para el pueblo ruso o, solamente, para los poderosos que se sentían desplazados por un campesino con más poder que el propio zar.

El príncipe nos dice que en las mismas circunstancias históricas volvería a hacer lo que hizo pero en el film parece sentirse involuntariamente atraído por un hombre desconcertante pero, indudablemente, extraordinario.

Hossein, como director, siempre ha sido bastante aparatoso pero

es indudable que a pesar de que se cuentan muchos puntos sin explicación, sabe crear algo tan importante es el clima. Le ayuda una fotografía muy bella y unos decorados realmente convincentes.

También lo es la interpretación de Gert Frobe que compone un gran Rasputin, la de Peter Mc. Ennery, en el príncipe Yusupoff, y la de Geraldine Chaplin.

Puede que el film totalmente objetivo sobre Rasputin este por hacer —éste no puede serlo porque está contado en primera persona— pero es el mejor de los tres que recordamos haber visto ya que combina lo que pretende ser casi un documental de la época con el extraño proceder de Rasputin con sus amigos y las mujeres que formaban una especie de secta de adoradores.

## Una comedia española y un film sobre Rasputin

### «UN DIA ES UN DIA»

**BORN** Nacionalidad: española. — Producción: Hidalgo F. (Andrés Velasco). — 1968. — Guión Mariano Ruiz Castillo. — Director: Francisco Prosper. — Fotografía (Eastmancolor): Michel Kelber. — Decorados: Enrique Alarcón. — Música: Angel Arteaga. — Intérpretes: Alberto Closas, Sonia Bruno, Zori, Santos y Codeso, Elisa Ramírez, Enrique Guillén, Agustín González, Teresa Gimpera, Mari Paz Ponzal, Fiorella Faltoyano, M. Tejada, Mari Carmen Ormeño, Marcelo Arrotría Jauregui, Antonio Casal, Olga Omar.



Duración: 85 minutos.

Un grupo de pueblerinos va a Madrid a resolver un asunto oficial y, de paso, a echar una canita al aire. A unos las cosas les saldrán que ni pintadas pero otros irán por lana y saldrán trasquilados.

Un reparto de primeras figuras del cine español entre las que se cuentan chicas guapas y graciosos populares. Un tema que se subdivide en una serie de historias y resultados muy desiguales en el desarrollo de algunas de ellas. Parece como si la intención fuera la de dar un mayor realismo y trascendencia a la comedia española actual, apoyada en la misma fórmula, pero, en conjunto, tan difícil de creer es este día en Madrid de las «fuerzas vivas» de un pueblo castellano, como otras que intentan retratar aspectos de la España bonita.

Tenemos al químico que ha es-

tudiado en la Sorbona y se ahoga en el pueblo junto a una mujer guapa y anticuada: al que se ve vigilado continuamente por su media naranja; al prócer severísimo y con lío; a los que van obsesionados con la idea de las mujeres y a los que encuentran o reencuentran a su antiguo amor, las más inverosímiles de todas.

Gracioso el episodio del armario, no mal realizada la escena en casa de la amiga de la mujer celosa y demasiado recargada la fiesta de los «hippies».

Buena la interpretación y reiterativo el tema musical.

# Programas para hoy

### ZARZUELA

TEATRO BALEAR. — A las 7 tarde y 10,45 noche: Funciones de la Compañía Lírica titular del Teatro de la Zarzuela de Madrid, con «EL CASERIO» gran Zarzuela de Guridi (Tolerado menores).

### SALAS DE ARTE Y ENSAYO

JAIME III. (Arte y Ensayo). — De 3'15 a 9'30. Noche a las 10'30:

«GLI INDIFFERENTI» (Los indiferentes). Un film de Francesco Maselli, con Claudia Cardinale, Rod Steiger, Shelley Winters, Tomas Milian, Paulette Goddard; y Cortometraje: «NIEVE», NO-DO. — (May. 18 años)

RIALTO. (Arte y Ensayo). — Desde las 3'45: «HELGA». Technicolor. — (May. 18 años)

### CINES DE ESTRENO

ASTORIA. (Climatizado). — Desde las 3'00: «TORMENTA EN SAN PETERSBURGO», con Gert Frobe, Peter McEnery, Robert Hossein, Geraldine Chaplin, Ira Furstemberg, en color-scope; y «VIVIR EN LA CUMBRE», con Lawrence Harvey y Jean Simmons. — (Mayores 18 años)

AVENIDA. (Climatizado). — Desde las 3'15: «UNO DESPUES DE OTROS», con Richard Harrison, Pamela Tudor, en color-scope; y «EL RAPTO DE LAS SABINAS». e n color-scope. — (May. 18 años)

SALA AUGUSTA. Desde las 3'00: «CASTILLO DE NAIPES», en technicolor y cinemascop, con George Peppard; y «HABITACION PARA DOS» en color, con Rock Hudson y Gina Lollobrigida. — (Aut. mayores)

CAPITOL. — Desde las 3'00: «AMOR SOBRE RUEDAS», con Carmen Morell y Pepe Blanco; y «UN CABALLERO ANDALUZ», con Jorge Mistral y Carmen Sevilla. — (Tol. menores)

SALA BORN. (Climatizado). — Desde las 3'00: «UN DIA ES UN DIA», en Eastmancolor, con Alberto Closas y Sonia Bruno; y «MAS PELLAGROSAS QUE LOS HOMBRES», con Elke Sommer y Sylva Koscina. — (May. 18 años)

METROPOLITAN. (Climatizado). — Desde las 3'15: «BOINAS VERDES» con John ayne, David Jansen, Jim Hutton, en Technicolor - Panavision. Horario del film: 3'45, 6'50 y 10. — (Mayores 18 años)

TEATRO PRINCIPAL. — Desde las 3'00: «LA CANCION DEL OLVIDO», en color, con María Cuadra y Juan Luis Galiardo; y «EL DORADO», e n color, con John Wayne. — (Tolerado menores)

PALACIO DE LA PRENSA. — Desde las 3'00: «AMOR SOBRE RUEDAS», con Carmen Morell y Pepe Blanco; y «UN CABALLERO ANDALUZ», con Jorge Mistral y Carmen Sevilla. — (Tol. menores)

RIVOLL. (Climatizado). — Desde las 3'15: 3ª Semana: «BUONA SERA Sra. CAMPBELL», con Gina Lollobrigida, en Technicolor; y «UN DIA DE CAMPO», «EN CADA PUERTO UN TERROR», con Laurel - Hardy. — (May. 18 años)

### CINES DE REESTRENO

DORADO. — Desde las 3'30: «DEUDA SALVADA», con Eddie Constantine; y «EN LA MITAD DE LA NOCHE», con Kim Novack.

FANTASIO. — Desde las 3'00: «SARGENTO RYKER», en technicolor, con Lee Marvin; y «RINOCERONTES BLANCOS». — (Tol. menores)

HISPANIA. — Desde las 3'15: «COMO SOIS LAS MUJERES» con Teresa Gimpera y Juanjo Menéndez; y «MUJERES PREHISTORICAS», con Martine Beswick. — (Aut. mayores 18 años)

MODERNO. — Desde las 3'30: «SARGENTO RYKER», en technicolor, con Lee Marvin; y «TARZAN EN EL AMAZONAS». — (Tol. menores)

VICTORIA. — Desde las 3'15: «DEUDA SALVADA», con Eddie Constantine; y «EN LA MITAD DE LA NOCHE», con Kim Novack.

### LOTA NACIONAL

FRONTON BALEAR: Todos los días desde las 5: partido, quinielas y tria. Todas las noches a las 10: Sesión especial.

### SALAS DE FIESTA

- \* «BACOMO». — Cada noche: baile a partir de las 21'30 hasta las 4'30.
- \* CABALA (Hotel de la Almudaina) — Todos los días tarde y noche, baile.
- \* CASA VALLES. — Todos los días baile y atracciones.
- \* CIUDAD JARDIN. — Baile y atracciones
- \* CORTIJO VISTA VERDE. — Baile y atracciones.
- \* CLUB LATINO. — Todos los días baile desde las 22 a las 3 horas.
- \* CLUB SALEM. — Todas las toches baile y atracciones.
- \* EL BARCO. Night Club. — Tarde y noche baile.
- \* GABY RABBIT: (Plaza Mediterráneo). — Cada noche «Los Flipers». Domingos, tarde, Fiesta de Juventud.
- \* NIGHT CLUB ALHAMBRA. — Todas las noches baile.
- \* JARTAN'S. — Diariamente baile y atracciones.
- \* LOS ROMBOS. — Todas las noches: baile.
- \* TAGOMAGO. — Todas las noches baile y atracciones.
- \* TITO'S. — Todas las noches: baile y atracciones.
- \* TROCADERO. — Tarde y noche: baile y atracciones.
- \* PATIO ANDALUZ del BAR FELIPE. — Todas las noches: Fiesta Flamenca.

**Palacio AVENIDA**

**RICHARD HARRISON**  
**PAMELA TUDOR**  
**JOSE BODALO**

**UNO DESPUES DE OTRO**

DIRECTOR NICK HOWARD

EASTMANCOLOR  
TECHNISCOPE

COMPLEMENTO:  
**EL RAPTO DE LAS SABINAS**

Color - Scope  
(MAY. 13 AÑOS)

**METROPOLITAN PALACE**

**BOINAS VERDES**

**JOHN WAYNE** **DAVID JANSEN**  
**JIM HUTTON**

TECHNICOLOR PANAVISION

ATENCION AL HORARIO DEL FILM:  
3'45 - 6'50 - 10

¡SEA PUNTUAL!

(MAY. 18 AÑOS).

**SALA Astoria HOY**

Maurice JACQUIN

**TORMENTA EN SAN PETERSBURGO**

Gert FROEBE Peter McENERY  
Robert HOSSEIN Geraldine CHAPLIN

Un film de Robert HOSSEIN

**VIVIR EN LA CUMBRE**

LAURENCE HARVEY  
JEAN SIMMONS

(MAYORES 18 AÑOS)

**LUNES ESTRENO**

**SALA Rivalta**

**CALIXTO Y MELIBEA. TAL COMO LOS CREA EL INMORTAL FERNANDO DE ROSAS. VIVIENDO Y MURIENDO POR UN APASIONADO AMOR**

PARAMOUNT FILM presenta

JULIAN MATEOS ELISA RAMIREZ

**La Celestina**

Según la inmemorial obra de FERNANDO DE ROSAS  
Dirección y adaptación: CESAR ARDAVIN

GONZALO CAÑAS - ANTONIO MEDINA - HEIDELOTTE DIEHL - USCHI MELLIN y CONRAD WAGNER - EVA LIBSA y la colaboración de EVA GUERR y HUGO BLANCO

Una coproducción: Hispano americana de ANDRÉS VELASCO - HISPAFONA FILMS S.A. y BERLIN TELEVISION SYSTEM GMBH

**¡Una película extraordinaria!**

HOY Y MAÑANA - ULTIMOS DIAS EN SU TERCERA SEMANA

**Buona sera, Sra. Campbell**

**¡NO SE LA PIERDA!**

**PICADERO SON SUNER**

**BAR - RESTAURANTE**  
**EL VIEJO - ESTABLO**  
**LOS ANGELES - EL ARENAL**  
Teléfono 261464

**NUEVA DIRECCION**



# Musica

CASA REGIONAL CATALANA

## CONCIERTO DE LA CORAL «BON MATI»

Hoy, a las 9.30 de la noche, en el Salón de Actos de la Casa Regional tendrá lugar un selecto Concierto de la Sociedad Coral «Bon Matí», bajo la dirección del Maestro D. Juan Martínez Pedra, la cual ofrecerá al público el siguiente programa:

**1.ª Parte:**  
Cor de Caçador: Webber.  
En el fondo del mar, Habanera popular.  
Montanyes regaladas, Popular (J. Musset).  
Illuna-barra, Santesteban.

La Dança de l'amor, Volts. Maite, Sorozábal.  
Oh! Crist, Bach.  
Negra Sombra, Montes.

**2.ª Parte:**  
Aleluya, Martínez Pedra.  
El abanico, Habanera popular.  
La nit somnia, Plá.  
Festará, Santesteban.  
Cançó de bressol, Mozart.  
Serenata, Otto.  
Cançó de montanya, Martínez Pedra.  
L'emigrant, Vives.

## CAPELLA ORATORIANA (San Felipe Neri)

Mañana domingo día 25, a las 7 de la tarde, tendrá lugar en la iglesia de San Felipe Neri (Capilla del Divino Amor) un Concierto conmemorativo del XXII aniversario de la fundación de la «Capella Oratoriana» y la imposición de hábito a los nuevos Niños Cantores, acto que se celebrará con arreglo al ritual de «Pueri Cantores».

Serán padrinos de esta ceremonia, la Srta. Dolores Arañó, vocal de Relaciones Públicas de JJ Musicals de Palma y don Miguel Deyá Palerm, Director del Grupo Escolar de Son Espanyolet.

El concierto de la Capella, dirigida por el Mtra. Miguel Miró, se ajustará al siguiente programa:

I	Amor que tens ma vida (a 4 voces mixtas)	Anónimo (S.XVI)
	Din dirin din (a 4 voces mixtas)	Anónimo (S.XVI)
	Rosa de bardica (a 4 voces mixtas)	Werner
	Montserrat a punta d'alba (a 5 voces mixtas)	Pérez Simó
	La Dama d'Aragó (a 4 voces mixtas)	Millet
	Berceuse (a 5 voces mixtas)	Brahms
II	Madre de amor (a 4 voces blancas)	Iruarriazaga
	Paloma del palomar (a 3 voces blancas)	Gomar
	Ya se van los pastores (a 4 voces mixtas)	Geoffray
	Som jo, Senyor (negro espiritu al) (a 4 voces mixtas)	Josly
	Himne a Sant Felip Neri	Millet

La entrada será libre. \* \* \*

## Nuevo concierto de la Orquesta de Cámara Inglesa en Radio Nacional

Mañana domingo, a las siete y cuarto de la tarde, Radio Nacional de España, por el Tercer Programa, transmitirá directamente desde el Queen Elizabeth, de Londres, el concierto que interpretará la Orquesta de Cámara Inglesa, dirigida por Pierre Boulez, con arreglo al programa siguiente: «Con-

cierto para nueve instrumentos; Canción opus 2, para coros y orquesta y Dos canciones, opus 19», de Anton Webern. «Tres piezas», obra póstuma, de Arnold Schonberg. «Concierto de cámara, para violín, piano y 13 instrumentos de viento», de Alban Berg.

## PALACIO PRENSA Capitol

Programa para todos los públicos

DOS FABULOSOS EXITOS  
CON MUCHO SABOR ESPAÑOL

★  
LA MEJOR  
PELICULA DE  
CARMEN  
MORELL  
Y  
PEPE  
BLANCO



MANUEL LUNA Y LA COLABORACION DE JULIA CABA ALBA CASIMIRO HURTADO JOSE ISBERT DIRECTOR: LUIS LUCIA

CARMEN SEVILLA  
EN LA PELICULA  
QUE CONQUISTO  
LA FAMA DE  
LA MANO DE  
JORGE MISTRAL



## RECITAL JUAN MOLL, PIANISTA

El próximo sábado, día 31, organizado por la Delegación en Palma de las Juventudes Musicales, de las que fue su primer presidente, ofrecerá un recital el laureado pianista mallorquín Juan Moll, en los locales de la Fundación Europea Dragán.

Juan Moll Marqués vuelve después de larga ausencia en Alemania y con nuevos galardones logrados en renombrados concursos internacionales como lo fue el Concurso Internacional de Aarhus (Dinamarca) con el primer premio, que une ya a la larga serie del Premio de Honor del Conservatorio Superior Municipal de Barcelona, Premio Nacional Alonso en Valencia, Premio Internacional Claude Debussy en Munich, etc.

Alumno distinguido del genial Claudio Arrau, ha alternado durante su larga estancia en Alemania las actuaciones como solista con orquesta y en recitales, con trabajos en la composición. Ha actuado igualmente en la radio alemana.

El recital dará comienzo a las 19.30 horas puntualmente, y se ruega a los señores socios de Juventudes Musicales, presenten el carnet para la libre entrada a la Fundación Dragán.

## LA CORRIDA DE MAÑANA

### UN CARTEL DE AUTENTICA CATEGORIA

Es grande el interés que ha despertado la grandiosa corrida de toros que mañana domingo podremos presenciar en el coso palmesano, en la que veremos lidiar seis ejemplares perfectamente escogidos de la importante ganadería de don Manuel, doña María y doña Eusebia Sánchez Cobeleda, por los valientes espadas Santiago Martín «El Viti», máximo triunfador en la Feria de San Isidro de Madrid; José Luis de la Casa «Morenito de Talavera» y Francisco Ruiz Miguel, de tan memorable actuación, éste último, en la corrida de su presentación en la Plaza de Toros de Palma. Este señorial acontecimiento taurino dará comienzo a las cinco y cuarto de la tarde.

## PLAZA DE TOROS DE PALMA

DOMINGO 25

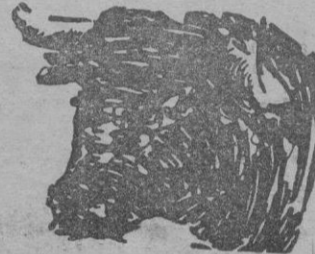
A LAS 5.15 TARDE

SENSACIONAL

CORRIDA DE TOROS

6 BRAVOS TOROS 6

de D. MANUEL, D.ª MARIA y D.ª PILAR SANCHEZ COBELEDA



«EL VITI»  
«MORENITO DE TALAVERA»  
RUIZ MIGUEL

Venta de localidades PLAZA DE TOROS, Telf. 255245. BAR TRIQUET, Tel. 221038. RINCON TAURINO Plaza Mayor, Tel. 226139.

## Gran espectáculo de Ski Acuático

MAÑANA DOMINGO, día 25 MATINAL 11.30 h.

Precio especial de último ensayo.

SOLEMNE INAUGURACION, a las 17 h., con asistencia de Autoridades y numerosos invitados. Tickets en todas las agencias, hoteles y taquillas de LAGO MENOR DE ALCUDIA. Niños, gratis hasta 5 años; 50 % hasta 10 años. Transportes especiales: EL ARENAL, CAN PASTILLA, PALMA NOVA, ILLETAS, PL. GOMILA y HOTEL MELIA. Salida PALMA: PL. REINA, 4 tarde. Regreso: 7 tarde.

12

HOMBRES CON EL ROSTRO INVISIBLE AL ASALTO DE UNA CIUDAD DORMIDA



MICHEL CONSTANTIN DANIEL IVERNEL FRANCO INTERLENGHI IRENE TUNG ALAIN CAVALLIER RICHARD STARK PHILIPPE OBOUZ PAUL LEYRONZANI LOPREZ

Con el prestigio de METRO-GOLDWYN MAYER llega una película de intriga y gran emoción

MARGARET RUTHERFORD en



JEFFRIES VICTOR DAVIS DIRECTOR: GEORGE POLLOCK

## LINEA DE JAIME ARTE Y ENSAYO

HOY ESTRENO

¡UN REPARTO EXCEPCIONAL PARA UNA EXCEPCIONAL PELICULA!

¿ESCADALOSA?

¿INMORAL?

¿MORBOSA?



LOS INDIFFERENTES (GLI INDIFFERENTI)

un film de FRANCESCO MASELLI

(RIGUROSAMENTE SOLO PARA MAYORES 18 AÑOS)



ES UNA OBRA DESCARNADAMENTE REALISTA, QUE DA IDEA DE LA PERVERSION, LA SENSUALIDAD Y EL EGOISMO DE DETERMINADA PARCELA DE LA SOCIEDAD

¡IMPRESIONA!

¡CONTURBA!

¡DESAZONA!

Horario del film: 4, 6, 8 y 11

Cortometraje: «NIEVE»



**mañana es fiesta!**



**¡qué fiesta con Delapierre!**

Hay razones de peso —dice el director de un colegio nacional mixto de La Coruña— para declararse en favor o en contra del debatidísimo tema de la coeducación. Enfocado el problema bajo el punto de vista de la Psicología diferencial y del principio didáctico de la adaptación de la obra docente a las condiciones psicofísicas del educando, tendríamos que declararnos en contra de la educación mixta, ya que entre el niño y la niña existen notables diferencias de todo orden, diversos intereses e, incluso, distinta misión en la vida.

«Y la armonía social —prosigue el director escolar coruñés— no se obtiene consiguiendo por la coeducación un tipo híbrido como el que parecen preconizar ciertas tendencias juveniles de actualidad, en su manera de vestir, de comportarse y de reaccionar ante las circunstancias, sino en acentuar el matiz masculino en los hombres y el femenino en las mujeres, teniendo en cuenta que los dos sexos son complementarios y no idénticos. Por eso, ya Einstein en una involu-

## LA COEDUCACION, TEMA POLEMICO

dable encuesta periodística, declaró que «en la vida» lo mismo que en el amor, rige la ley del contraste. Y en confirmación del mismo principio están las declaraciones de la esposa de Alain Delon, que estos días airea la Prensa, de que la separación de este matrimonio fue originada por ser ambos cónyuges «demasiado iguales».

Pero, en contra de quienes sustentan tal teoría, están los que creen necesaria la relación escolar entre los dos sexos, que, si conviven en la familia y en la sociedad, «por qué ha de separarse en la educación», sobre todo teniendo en cuenta que ésta ha de prepararles para la vida». Fruto nefasto de la rígida y estricta separación de sexos a que se llegó en la educación tradicional, fue el descubrimiento de tipo sexual y moral en los internados, tanto masculinos como femeninos, y, muchas veces, la ñoñería y la incomprensión, causa de muchos conflictos sociales. Por eso, dentro de los 30 puntos característicos de las escuelas nuevas, figura el de la coeducación.

«No obstante —termina el

director coruñés— creo sinceramente que la verdad, en este como en tantos otros casos, está en el punto medio, lo que me lleva a buscar una solución ecléctica, a base de una educación diferenciada para ambos sexos, pero con frecuentes relaciones de convivencia (actos en que intervengan chicos y chicas; asistencia a un comedor escolar y a unas fiestas comunes, etc.) como se hace hoy en los colegios nacionales mixtos y en instituciones pedagógicas modelicas de España y del extranjero».

**LA COEDUCACION. HASTA CIERTA EPOCA VITAL**

«Durante los tres primeros años —observa un padre de familia, médico de Burgos— el niño o niña no tienen idea ninguna de diferenciación sexual. Después viene el periodo escolar y, en los años iniciales del mismo, conocen ya que existe una diferencia entre el varón y la hembra, pero, centrada, sólo en la forma, es decir, por ejemplo, en que las niñas vienen de una manera y los hombres de otra. Es, posteriormente, cuando surge el conociemien-

to más profundo sobre la diferenciación, llegando a conocer que existe algo más que la vestimenta y, así, nace ya el conocimiento sexual... Es decir, yo soy partidario de la coeducación hasta esa época que le he indicado, hasta que se produce en ellos el conocimiento de la diferenciación sexual».

«Creo —opina el regente de un colegio nacional de Badajoz— que la experiencia será positiva. Dios creó los sexos complementarios, no antagonicos. La sexualidad se condiciona como lo prueba el hecho de que muchísimos de los problemas sexuales tienen distintas características según los pueblos, las culturas, civilizaciones y, a veces, hasta las profesiones. Valorar esta penetración del hombre y la mujer desde la infancia es poner las cosas donde las ha situado el creador».

«La escuela debe preparar al niño para la vida —contesta un maestro de Toledo— y en la vida no hay separación de sexos. La coeducación puede servir de estímulo en los estudios y eliminar ciertos complejos; ahora bien, después de treinta años de educación separada, quizá fuera útil y conveniente una previa preparación de muchos maestros. También se debe tener cuidado en procurar conservar la personalidad propia de cada sexo».

**OPINAN DOS INSPECTORES**

Resulta muy interesante saber lo que opina un hombre de amplia experiencia como es este inspector de enseñanza primaria de Lugo: «Conozco —dice— la casi totalidad de las aproximadamente 1.200 escuelas mixtas de la provincia la mayoría de las cuales he visitado en los últimos quince años, sin que haya ocurrido incidente alguno por razón de la coeducación. El inconveniente grave de estas escuelas es el de que están generalmente situadas en micronúcleos de población subdesarrollados en todos los aspectos. La experiencia es positiva en general, con el inconveniente apuntado y el, también grave, del continuo cambio de maestras...».

«En principio sí —añade otro inspector, éste de Burgos—, pero esta respuesta afirmativa está condicionada al hecho de que el docente sea un verdadero educador, una «personalidad valiosa» un verdadero experto en la psicología infantil y adolescente, un gran conocedor de la personalidad del educando».

**LA CULTURA NO TIENE SEXO**

«Creo que la cultura no es clasista —observa un padre de familia de Huelva— ni tiene sexo y, en consecuencia, tengo la esperanza de que mis hijas no se eduquen en la «reserva» de las mujeres, ni mis hijos en la «reserva» de los hombres, sino que, mutuamente, sean encauzados hacia una sociedad menos convencional y, por tanto, más humana que la que le ha tocado vivir a sus padres».

El Delegado de Juventudes de Huelva, padre de familia, aporta también un razonamiento valioso: «Como educador de Juventudes conozco muchas asociaciones juveniles y puedo asegurar que aquellas que están formadas por chicos de ambos sexos funcionan mejor y son más moderadas y sociales que las formadas por personas del mismo sexo. Es más, si la sociedad no posibilita la coeducación como sistema normal de formación humana, tendremos una juventud minusválida respecto al otro sexo y, entonces, en lugar de las relaciones hombre-mujer, sólo ofreceremos a nuestros hijos una relación macho-hembra».

**LA COEDUCACION NO VA CON LA IDIOSINCRASIA ESPAÑOLA**

Entre las condenas más enérgicas que hemos recibido de la coeducación figura la del director de un grupo escolar de la provincia de Santa Cruz de Tenerife.

La coeducación —afirma— es un mimetismo foráneo, antagonico con la idiosincrasia española... Ya lo dijo un gran pedagogo español de fama internacional: «Con la supresión de esa inmundicia moral y pedagógica que se llamaba Coeducación se ha dado un primer paso hacia una verdadera formación de la mujer». Sin embargo, mientras sean análogos, por no decir idénticos, los programas, los planes y los propósitos formativos de la Escuela e Institutos de niñas a los que presiden la educación de los muchachos, tendremos, en el fondo, una verdadera coeducación, aunque se hayan separado los alumnos de uno y otro sexo en locales diferentes».



-y II-

«Podemos afirmar —añade— que todos nuestros planes de enseñanza femenina padecen un contagio, tan lamentable y nocivo, que no vacilo en afirmar están perjudicando a cuantas muchachas siguen en España estudios superiores. Ni las labores femeninas, ni el enfoque general de todas las materias de estudio hacia sus futuras necesidades de mujer, ni el especial cultivo de ese lote invaluable de ternura delicada, espíritu de sacrificio, nada, en fin, de lo que exigirá una auténtica formación femenina pone su nota distintiva en el plan actual. No es extraño que nuestras muchachas así formadas, se conviertan, no ya sólo psíquica, sino que incluso hasta físicamente, en híbridos marimachos, cuyos modos vitales, aspiraciones e ideales son un remedo de los propios varones».

«Si hoy viviera el filósofo —termina el director escolar de Tenerife, tras otros párrafos que, por razones de espacio, no podemos reproducir— hallaría legiones de bachilleras que saben mucha trigonometría, química y otras materias, pero son incapaces de freír un huevo y zurcir unos calcetines. Y no digamos del sacrificio oscuro, pero santo, que, a diario, exige de la mujer el cuidado y dirección de un hogar. Me dirán muchos, en estos tiempos que vivimos, que esas faenas son de índole mercenaria. No; en ellas y en la flor de exquisitez, ternura y donación de sí, orden y regularidad, está, nada menos, que la esencia del alma femenina y, juntamente con la maternidad, el sagrado oficio reservado a la mujer. Todo lo demás, y ese es el fruto de la coeducación, es rebeldía igualitaria o literatura. O como decía Vives, locura y perdimiento de sexo».

**«MENTALIDAD DISTINTA»**

El delegado de Educación y Ciencia de la provincia de Guipúzcoa habla sobre su experiencia respecto a la coeducación y dice: «Conozco en la provincia ininidad de escuelas mixtas, sin ninguna ventaja, tanto en escuelas primarias como en otras de rango superior. Ni el profesor entiende bien la mentalidad de la niña o jovencita, ni mucho menos, la profesora comprende la mentalidad del niño jovencito. Este divorcio de mentalidad es proporcional a la edad, tanto de los alumnos como de las profesoras y viceversa».

Un profesor de pedagogía de Huelva encuentra por su parte, inconvenientes a la educación en los órdenes pedagógicos, psicológico, moral y social. Veamos lo que dice a propósito de la pedagogía y la psicología: «Hoy la Pedagogía reclama constantemente una adaptación al educando, buscando los medios más idóneos para dar un tratamiento diferenciado al sujeto o grupo de ellos, según sus características particulares o grupales. Sería absurdo pretender que ahí donde, de manera más marcada, se presentan las diferencias —sexo— pretendiésemos no tenerlas en cuenta».

Refiriéndose a los inconvenientes de orden psicológico, añade: «Hombre y mujer, niño y niña, desde un punto de vista amplio, tienen una distinta personalidad. La formación conjunta e indiferenciada posiblemente llevaría, tal como hoy se dice, a una mayor comprensión del «otro», pero también es lícito pensar que ni uno ni otro lograra la afirmación plena de lo característico de su sexo: lo masculino y lo femenino. Quizá «feminizaríamos al chico y masculinizaríamos a la chica» (Pío XI). Además sobre la «comprensión» y «falta de prejuicios» hay mucho que hablar; esquemáticamente: «cada uno de los sexos debe primero despertar completamente y lograr su plena autonomía, antes de convertirse en factor educativo —formativo— para el otro», según expresa Foerster con estas pacificas palabras».

El sondeo realizado a través de los corresponsales de «Pyresa» arrojaba una mayoría notable a favor de la coeducación. Los argumentos en pro y en contra son serios, como ven. La Coeducación es un tema vivo.

Es un tema para debate.

# ¡¡¡¡¡ IMPORTANTE!!!

## ¡ nuevos precios!

### La oportunidad de este verano se llama AUTHI

Ahora, los coches de AUTHI tienen nuevo precio, mucho más interesante para usted. Esta es su oportunidad de comprobar que son los mejores coches de España.

- MG 1300** \_\_\_\_\_ PTAS. 149.000 F.F.
- MORRIS 1300** \_\_\_\_\_ PTAS. 122.000 F.F.
- MORRIS 1300 traveller** \_\_\_\_\_ PTAS. 129.000 F.F.
- Mini 1275 - C** \_\_\_\_\_ PTAS. 125.750 F.F.
- Mini 1000 especial** \_\_\_\_\_ PTAS. 115.500 F.F.
- Mini 1000 standard** \_\_\_\_\_ PTAS. 104.500 F.F.

Todos los coches AUTHI representan una segura y rentable inversión porque son los mejor acabados y más duraderos de España. Véalos en su distribuidor.



UNO POR UNO, PRABADOS EN PISTA

**MOTOR BALEAR, S. A.**  
 Aragón, 2 y 4 - Tel. 22 63 54  
 PALMA DE MALLORCA



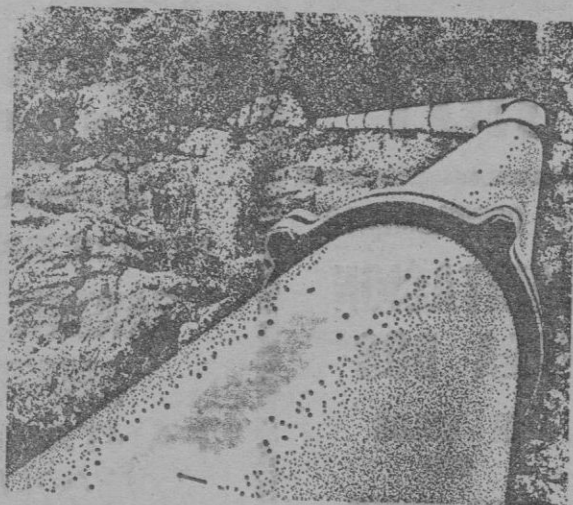
EX elmer

# nuestros tubos de presión pueden convertir el secano en regadío



La tubería de amianto-cemento Rocalla ha sido creada especialmente para conducir y repartir por todo el agro español esa poderosa fuerza natural que permitirá el resurgir de nuestros campos: el agua. El agua que tanto necesitan todos nuestros cultivos; el agua que ha de transformar la vida de nuestros agricultores; el agua que saciará la sed de nuestros rebaños.

Rocalla, consciente de estas necesidades, ha proyectado y fabricado esta tubería de presión. Una tubería totalmente inalterable, resistente, inoxidable, duradera, impermeable,



de espesor uniforme y superficies lisas, que no sufre incrustaciones, que mantiene constante su capacidad de conducción y que se instala con gran facilidad. Un tubo de presión que cumple todas las normas de calidad nacionales e internacionales. Una tubería de presión proyectada y fabricada por una firma comprometida en el desarrollo nacional: Rocalla, S. A.

**Rocalla, S.A.**

Fundada en 1.914 - Empresa Ejemplar 10.7.64

Oficinas Centrales: Vía Layetana, 54,  
Tels. 222.07.68 - 231.09.16 - Barcelona,  
Fábricas en Castelldefels y Córdoba

Distribuidor en Baleares: PALMA DE MALLORCA: Materiales para Edificaciones, S.A. - Avda. Alejandro Rosselló, 12 ● AGENTES Y REPRESENTANTES EN TODA ESPAÑA



# «DIA DE MALLORCA MISIONERA» UNA MIRADA AL GLOBO

**A**L Papa Juan XXIII le gustaba trabajar en su despacho teniendo ante los ojos a todo el mundo. Se sentía Padre de la Cristiandad esparcida por toda la tierra. Más aún. Quería abarcar con los brazos robustos de la caridad y del amor a todos los hombres, sin distinción de razas, sin importar el calor de las carnes, ni la religión que profesaban. En todos quiso despertar la conciencia de ser hijos amados del Padre celestial. Le interesaban los creyentes y los no creyentes. Con su mirada, profundamente humana y paternal, abrazaba a todos los pueblos del orbe, a todos los hombres de la tierra. Es que forman la gran familia humana, llamados todos a la grandeza de la cristiandad universal. Tenía en su despacho un enorme globo terráqueo de plástico iluminado por dentro con neón. Pisando un pedal se levantaba la gigantesca esfera provista de un motor eléctrico que la hacía girar, mostrando ante sus ojos todo el mundo, ese mundo que llevaba tan metido

en su gran corazón. Así el Papa trabajaba con la vista puesta en todo el mundo, considerando sus necesidades y la manera más adecuada de llegar y estarse con todos. También nosotros, los mallorquines, invitados por nuestro Obispo con motivo del «Día de Mallorca Misionera», pisamos el pedal de nuestra voluntad para levantar ante nuestros ojos e iluminar con neón de amor las lejanas partes del mundo en que trabajan y evangelizan sacerdotes de nuestra diócesis. Son treinta y dos sacerdotes diocesanos que misionan en Perú y Burundi. Los nombres Gitongo, Bugenyuzi y Cascas-Contumaza ya no suenan a cosa extraña en Mallorca. Sabemos de sus necesidades urgentes y de la ayuda que demandan a Mallorca, para edificio y aulas de escuela y catecumenado y medio de locomoción. Ellos aportan su persona con todos los sacrificios inherentes. De nosotros esperan comprensión cristiana y ayuda económica. Nuestro venerado Obispo ha limitado la actual ayuda a los

tres equipos de sacerdotes diocesanos encomendados a los mallorquines, sin cerrar la ayuda futura a los trescientos seis misioneros naturales de Mallorca presentes en treinta y tres naciones fuera de Europa. No gira ante nuestros ojos la gigantesca esfera del Papa Juan XXIII, obra del P. Emerich, director del Instituto Cartográfico y Estadístico de la Curia Generalicia de los misioneros del Verbo Divino en Roma, pero sí, hacemos girar un globo terráqueo y apuntamos misioneros mallorquines en Argelia, Argentina, Australia, Bolivia, Brasil, Burundi, Camerún, Colombia, Congo, Chile, R. Dominicana, Ecuador, Egipto, Filipinas, Guatemala, Guinea, Honduras, Hong-Kong, India, Japón, Libia Macao, México, Nicaragua, Paraguay, Perú, Puerto Rico, Ruanda, Tchad, Uruguay, USA, Venezuela y Alto Volga. Si, misioneros mallorquines presentes en treinta y tres naciones. Mallorquines dedicados a la cristiandad universal, que despiertan nuestra conciencia misionera para una ayuda eficaz y generosa. M. RAMIS ALONSO

## SECCION FEMENINA

# CAMPAÑA DE RESIDENCIAS DE VERANO 1969

Se pone en conocimiento de todas aquellas afiliadas y no afiliadas que les interese las residencias de verano que tiene Sección Femenina en los distintos puntos geográficos. Deva (S. Sebastián). 100 plazas. 2 turnos. Playa «José María Aizpurua». Primer turno del 1 al 15 de agosto. Segundo turno del 17 al 31 de agosto. Está enclavada en la playa. Excursiones a: San Sebastián, Bilbao, Irún, Zarauz, Oviedo, Hendaia, Biarritz, Lourdes, etc. Piles (Valencia). 100 plazas. 2 turnos. Playa. Primer turno del 11 al 25 de septiembre. Segundo turno del 27 de septiembre al 11 de octubre. Situada en la misma playa, a 67 kms. de Valencia y a 7 de Gandía con autobuses. Excursiones a: Javea, Benidorm Alicante, Valencia, Castellón, etc. Carranque (Málaga). calle Obispo Herrera Oria. 50 plazas. 1 turno. Playa. Turno del 4 al 18 de agosto. Excursiones a: Nerja, I. J. rremolinos, Estepona, Algeciras, Ceuta, etc... Duración: 15 días. estancia 1525 ptas.

marzo de 1969 por la que se establece la Especialidad de Educación Física a cargo de Maestras Nacionales y teniendo en cuenta la conveniencia de perfeccionar en esta docencia a las Maestras Nacionales de Enseñanza Primaria, estableciendo la titulación correspondiente a este profesorado, se convoca un Curso para titular Maestras Instructoras de Educación Física. Las bases del mismo así como las instancias pueden consultarse al Departamento de Juventudes de Sección Femenina. Gran Vía José Antonio 13-4. de 10 a 13.30 horas. Tel. 21 20 07.

## DELEGACION DE TRABAJO

Jornada intensiva de verano en las empresas Consignatarias de Buques

A partir del día 15 de junio próximo registrará para el personal afecto al Reglamentación Nacional de Trabajo de las empresas Consignatarias de Buques, la jornada intensiva de verano a que hace referencia el artículo 54 de la citada Reglamentación de conformidad con lo dispuesto por el Ilmo. Sr. Director General de Trabajo por comunicación telegráfica de esta misma fecha. — Palma de Mallorca a veintidos de mayo de mil novecientos sesenta y nueve. — El Delegado de Trabajo. Fmdo.: José Salazar Belmar

## Gran espectáculo de Ski Acuático

MAÑANA DOMINGO, día 25 MATINAL 11.30 h. Precio especial de último ensayo. SOLEMNE INAUGURACION, a las 17 h., con asistencia de Autoridades y numerosos invitados. Tickets en todas las agencias, hoteles y taquillas de LAGO MENOR DE ALCUDIA. Niños, gratis hasta 5 años; 50 % hasta 10 años. Transportes especiales: EL ARENAL, CA'N PASTILLA, PALMA NOVA, ILLETAS, Pl. GOMILA y HOTEL MELIA. Salida PALMA: Pl. REINA, 4 tarde. Regreso: 7 tarde.

## En la zona comercial de más inmediato y siempre seguro porvenir

Venta locales dotados de aire acondicionado. Disponemos bajos y entresuelo, así como pisos lujosos. diversas medidas. Visite piso muestra, sin compromiso. Promotora Balear, S.A. EDIFICIO BALEAR Pº Marítimo, 147 (entre Auditorio y Tuent) Tel. 233.649

# barcelósa

OFRECE:

## NUEVA GRAN LIQUIDACION DE:

- FRIGORIFICOS
- COCINAS DOMESTICAS
- LAVADORAS
- ARMARIOS Y MUEBLES METALICOS PARA COCINA
- ARMARIOS PARA BAÑO
- TERMOS ELECTRICOS Y A GAS
- FREGADEROS DE ACERO INOXIDABLE
- TELEVISORES
- APLIQUES PARA BAÑO Y JARDIN
- PROYECTORES PARA ESPECTACULOS
- PROYECTORES ILUMINACION PUBLICA
- PEQUEÑO MATERIAL PARA INSTALACIONES ELECTRICAS
- PANTALLAS Y EQUIPOS FLUORESCENTES
- MESAS DE ACERO INOXIDABLE (Industriales)

Visitenos y quedará sorprendido de nuestros precios con DESCUENTOS de hasta un 40 POR CIENTO Calle: Héroes de Manacor, 17 - PALMA

## APARTAMENTOS EN

### LES (LERIDA)

Apartamentos de 4 plazas: 240 ptas. diarias. Apartamento de 6 plazas: 360 ptas. diarias. Funciona todo el año. Para más información en la Delegación Provincial de Sección Femenina (Departamento de Personal). Vía José Antonio núm. 13. Tel. 21 20 07, de 9.30 a 1.30 horas. MAESTRAS INSTRUCTORAS DE EDUCACION FISICA A la vista de la Orden Ministerial publicada en el B. O. del Estado de fecha 28 del pasado mes de

mañana es fiesta!  
¡qué fiesta con Delapierre!

PIVA moto-bomba motocultor  
"vencedor en la batalla del riego"  
grupos de 1-2-4 y 6 c.v.  
cava - ara cultiva siega  
piva motor  
Carrt.º Manacor, 731 (Casa Blanca) - PALMA DE MALLORCA

# escoja entre estos programas...

## Sala Augusta

UNIVERSAL FILMS EOR S.A. presenta  
GEORGE PEPPARD  
INGER STEVENS  
ORSON WELLES

CASTILLO DE NAIPES



HOY

DE COMPLEMENTO:  
HABITACION PARA DOS

EN COLOR con ROCK HUDSON

y GINA LOLLOBRIGIDA

MODERNO FANTASIO

Sargento Ryker

en Technicolor con LEE MARVIN De Complemento:

MODERNO

TARZAN EN EL AMAZONAS

FANTASIO

RINOCERONTES BLANCOS

TOL. MENORES

DORADO VICTORIA

Deuda saldada

CON EDDIE CONSTANTINE

EN LA MITAD DE LA NOCHE

con KIM NOVACK



# 50 AÑOS ATRAS

(Viene de la página 36)  
que tener una auténtica vocación política para conducir la nave del Estado por aquella tormentosa borrasca.

Aunque... ¡qué decir de la singularidad de nuestros políticos.

No en vano, un antecesor del Conde en la Presidencia del Gobierno, hombre de edad avanzada, biempensante y cuellilargo, —sin olvidar que ilustre juriconsulto— con ocasión de haber encallado en las costas de Chile el acorazado de nuestra Armada "España", tan pronto como tuvo noticia del suceso, se apresuró a dictar un cable de felicitación al práctico que dirigió la operación, cosa que produjo estupor en el público. Un pasante del bufete del ilustre estadista, parece que aclaró:

—¡Es que el barco pudo haberse hundido!

El práctico chileno en cuestión no parece que agradeció la atención del presidente, pues la cosa parecía que era con retintín.

## EL FRACCIONAMIENTO

### DE LOS PARTIDOS

Pudo al fin el Conde Romanones presentar la dimisión, y el 15 de abril formaba Gobierno don Antonio Maura, líder del partido conservador. Por no disponer de mayoría en la Cámara, no consiguió que se aprobaran los presupuestos. Al fin, obtuvo del Rey el decreto de disolución de las Cortes, y convocó unas elecciones, en las que el Gobierno siguió viviendo de precario por no llegar a ponerse de acuerdo los conservadores con los liberales-conservadores que acudillaba don Eduardo Dato, aunque idénticos fueran sus programas. Pero es que, ya en 1919, los partidos llamados históricos estaban condenados a la atomización. Cada personaje tenía su librito. Si los conservadores se encontraban fraccionados en grupos que presidían los señores Maura, Dato y La Cierva, no les iba a la zaga los liberales, también divididos en simpatizantes del Conde de Romanones, del Marqués de Alhucemas, de Alcalá Zamora, de Alba...

Así no había modo de entenderse.

Exigua fue la votación a su favor que, a fuerza de compromisos obtuvo el Gobierno al presentarse ante la nueva legislatura. Si se añade a esto que, aparte de los numerosos conflictos sociales tenía planteados otros muy encañados, como el del separatismo y el de la Universidad, se verá que la situación era inestable.

Algún diputado explicó que los catedráticos no acudían a las aulas, que existía una especie de morbo de vaguería en el alumnado, que se carecía de material, etc. etc. Fue el 21 de mayo cuando el ministro de Instrucción Pública, don César Silió, dio a conocer un decreto por el que se concedía a las Universidades españolas personalidad jurídica para adquirir, poseer y enajenar bienes de todas clases y plena autonomía, lo que produjo una gran actividad en las Universidades, pues cada una de las Facultades se dispuso a redactar sus Estatutos.

### EL QUID DEL ASUNTO

Sin embargo, por falta de colaboración en el Parlamento, cayó el Gobierno Maura y el 19 de julio, después de muchos conciliabulos se formaba un Gabinete liberal-conservador presidido por el señor Sánchez Toca. Que había de tener muy corta duración, ya que el 12 de diciembre de aquel mismo año se formaba otro presidido por el señor Allendesalazar. No entró a formar parte de él La Cierva, por motivos que explicó en su libro "Notas de vida": "A mí y a mis amigos me puso el veto Lema, diciendo que yo había maltratado a su suegro Sánchez de Toca. No era eso. El verdadero motivo era que a toda mi buena voluntad para la unión de las fuerzas conservadoras había correspondido del modo que antes expliqué. Yo me hallaba convencido de que los enumerados a costa de la escisión conservadora no se avenían a compartir conmigo el Poder político, y no había modo de hacerles variar y transigir. Aceptaron a Allendesalazar ante el temor de que el Rey se decidiera a llamarme a mí, como en aquella crisis llegó a insinuar".

Así se solucionaban las crisis, entre bastidores. Cuatro Gobiernos, en un año, no es lo que se dice un ejemplo de continuidad política.

### LA VIDA SE ENCARNECE

A todo esto, otro de los grandes conflictos que se habían producido, y tenía soliviantada la opinión, era el de los ferrocarriles. El personal reclamaba a las Compañías aumento de salarios y sueldos. Estas decían que sólo era posible satisfacer

la demanda elevando las tarifas. Cosa que se permitió, en medio de la protesta general del país. El proyecto de elevación de tarifas fue presentado al Senado el 30 de diciembre de 1919. Se autorizaba a los concesionarios de ferrocarriles a elevar las tarifas del transporte de viajeros de primera clase hasta un 50 por ciento, las de segunda hasta un 48 por ciento y hasta un 45 las de tercera. También se podía recargar en un 50 por 100 el transporte de las mercancías.

¡Goloso estaba el país! Se había conocido el año anterior en el Trianon Palace, un local de variedades muy famoso en Madrid, por el que desfilaron las artistas más populares.

Tamborilearon suavemente, con los nudillos, en la puerta del camerino de Raquel Meller. La artista, rodeada de azafatas, grandes ramos de flores, bibelots, almohadones, y cortinas, se cambiaba de vestido para salir a escena. Con un gesto, dio la orden de que franquearan la entrada. Bajo el dintel asomaron las grandes, pobladas patillas de Mariano Benlliure.

—Raquel —anunció sonriente el escultor— le traigo a un amigo, un hombre importante, un triunfador, que ha expresado, reiteradamente, su deseo de conocerla.

—¡Adelante, adelante!, invitó con la voz y con sus grandes, expresivos ojos negros la artista.

Detrás del escultor, irrumpió en la estancia, un individuo de buena planta, de abandonada elegancia, bigotes a lo mosquetero, con indolentes maneras de "boulevardier" y que aparentaba los cincuenta años. Se inclinó cortés, y besó la ma-

no que, con languido ademán, tendió la estrella de la canción.

—Soy —se presentó con falsa modestia el recién llegado— un humilde servidor de su arte... y de su belleza.

Intervino halagado Mariano Benlliure:

—Se trata de Enrique Gómez Carrillo, el primer cronista del mundo, el escritor que tiene a Francia —"la douce France"— pendiente de su pluma.

—Exageras... corrigió protocolario el escritor.

Raquel, no muy versada en letras, bajo la magia incandescente de su mirada, confesó:

—He oído hablar mucho de usted... pero no le he leído...

(Años más tarde, en el crepúsculo de su vida, Raquel Meller recordaría: "Era un mosquetero. Un hombre muy inteligente, muy cultivado. Tenía un genio muy vivo, y en su época le conocían en todo París. Tuvo lo que quisio...")

Cierto, Enrique Gómez Carrillo, guatemalteco de nacionalidad, vino muy joven a Madrid, y cultivó dos cosas que se le daban muy bien: la bohemia y el periodismo. Conoció años de hambre y de miseria.

Don Miguel Moya lo llevó a "El Liberal", y por el periódico se fue a París, en donde se abrió paso con su talento y su adhesión a lo que la ciudad luz significaba. Durante los años de la primera guerra europea, Gómez Carrillo fue uno de los cronistas distinguidos del frente aliado. Se tenían toda clase de consideraciones con él y con sus crónicas que, traducidas al francés, eran leídas por toda Francia.

Pero Gómez Carrillo era, también, un don Juan, a quien se atribuían toda clase de amores y duelos. Ya que, salvo el

amor, "tout le reste est littérature", como decía el amado Verlaine.

PARIS Y... L'AMOUR"

Así, en el camerino del Trianon, se inició el idilio que había de culminar al siguiente año, en París, es decir, en 1919, con la boda.

"La boda del siglo", calificó más de un pararatas de la época.

Esta vez, la artista, de la canción no se rendía —como estaba establecido— ante el torero famoso, como podía deducirse de la letra de "El Relicario", sino ante el hombre de letras. Porque Raquel era, sobre todas las cosas, una mujer original.

Si su encanto y su voz eran suficientes motivos para triunfar en París —cosa que, prodigiosamente, consiguió en pocos días—, Enrique Gómez Carrillo fue su gran valedor. Movilizó todas sus amistades en las Redacciones parisinas para que prestaran atención a la artista que debutaba en el Olympia, en Revue des Souhais.

El espectáculo radiante de "La Y Raquel, por temperamento, por donaire, se hizo con aquel público exigente. Y provocó —sin saber una palabra de francés— verdaderos escándalos de entusiasmo con "El Relicario", "Mala entraña", "Tus besos" y otros cuplés en boga.

Bajo los chorros de luz de unos grandes focos, en el escenario del "Olympia", aquella mocita española, morena, apasionada, hacía latir con fuerza los corazones de una muchedumbre que, a lo largo de cuatro años, había estado sometida a la tragedia de una terrible guerra. Vestida de negro, con una mantilla del mis-

mo color, ancho el escote, la bien matizada voz femenina enseñó a París a cantar aquello de

El día de San Eugenio  
yendo hacia el Par... le conocí...

Y también, pizpireta, garbosa, decía también suplicante

Serranillo, serranillo  
no me mates, gitanillo.  
¡Qué mala entraña tienes pa mí!  
¿Como pues ser así?

Clamorosas ovaciones premiaba la actuación de Raquel, que se convirtió en uno de los grandes ídolos, lo que la obligaba a repetir dos y hasta tres veces su repertorio.

### LA ARTISTA QUE

#### SE IMPUSO

Pocos días después de su debut, el todo París, el elegante, el mundano, el exigente, y también el popular, conocía a Raquel Meller. Y cuando la artista hacía su entrada en un restaurante de moda, frecuentado por la "élite", los rostros se volvían curiosos, la orquesta suspendía la pieza que estaba interpretando y atacaba las notas de "El Relicario".

¿Quién era entonces Raquel Meller, la cupletista que, en aquel primer año de post-guerra, había conseguido conquistar París, lo que no lograron los Ejércitos del Kaiser?

Había nacido Raquel en el zaragozano pueblo de Tarazona, y siendo muy niña emigró con su familia a Montpelier, ciudad en la que residió hasta los doce años. Entonces regresó a España. Concretamente, a Barcelona, en donde comenzó a ganarse la vida co-

mo aprendiz en una costurera de la calle Tapinería. Ganaba doce pesetas a la semana y fue precisamente como costurera, como conoció a algunas artistas. Entre ellas, a una, muy mediocre, que actuaba en la Sala de la Gran Peña. Fue esta quien, viéndola graciosa, e ignorando si tenía o no voz, le facilitó la posibilidad de actuar ante el público.

Sus primeros pasos —como los de Lina Cavalieri— no fueron del agrado del... respetable. Pero no se desanimó. Y tras actuar allí, emprendió una "tournee" por provincias. Donde podía surgir un contrato.

Al fin, fue a Madrid. Ya tenía tablas, y unos ojos negros, que eran su mejor tarjeta de visita. Y triunfó.

En la gran época del cuplé —los años de la primera guerra europea— Raquel pasó por España sus triunfos. Canciones que en la voz y en el gesto de otras artistas pasaban sin pena ni gloria, se transformaban en éxito al conjuro de su personal actuación.

"El Relicario", que estrenó Mary Focela, en medio de grandes escándalos en Barcelona, y "La violoncelista", que dio a conocer Carmen Flores, en la voz de Raquel se convirtieron en apoteosis.

Arrebatada al público, que quedaba prendido en las redes de su seducción.

Y es que el cuplé —equivalente a las canciones de hoy en día— tenía su embrujo. Su aquel. Ya lo dicen los versos de Manuel Machado:

El cuplé... Pues y no sé  
—ni nadie tal vez sabrá—  
lo que es el cuplé. ¿Será  
alguna cosa el cuplé?

### EL HOMBRE DE MUNDO

Enrique Gómez Carrillo estaba, en aquella época, más cerca de los cincuenta que de los cuarenta años. Hombre con mucha experiencia. Y, como antes dije, un cronista excepcional, injustamente olvidado en nuestro tiempo, ya que escribió libros realmente deliciosos, como "Japón heroico y galante". Notario del tono de vida de su época, ha dado fe, como buen observador, de todos los ángulos de aquel París de los años de la "Belle Epoque" y los que le sucedieron.

Vino de América a España, Dios sabe cómo, y pese a las estrecheces de los primeros años, supo —en aquel Madrid agarbanzado— distinguirse pese a las mezquindades y la avaricia para reconocer méritos ajenos. Era un escritor de raza, como lo demostró tan pronto pudo exponer sus ideas en una revista de corta tirada y fatalmente condenada a una existencia afimera, como lo era "Vida Literaria", dirigida por José Lema.

Don Miguel Moya, que era un linco, lo llamó a su despacho:

—Todo lo que escriba se lo publico yo en "El Liberal".

Fue como un milagro. De un día para otro dio carpetazo a la bohemia y la vida de Gómez Carrillo inició su ascendente carrera hacia la fama. Viajó mucho. Supo ver y contar, con amenidad y agudeza. Y fijó al fin su residencia en París, en donde contrajo matrimonio, primero, con una joven riquísima, hija de un Presidente de una República suramericana, de la que se divorció a los pocos meses.

—Pretende —decía Gómez Carrillo, al explicar aquella coyunda mal avenida— que me someta a un horario. Que acuda a comer a unos determinadas horas... ¡Que barbaridad!

César González-Ruano, que se consideraba un discípulo de Gómez Carrillo, escribió su biografía, y contaba que cultivó la amistad de todas las grandes figuras de la literatura francesa, y que desdeñaba a Blasco Ibañez quien, por cierto, también triunfaba por aquellas fechas en París.

González-Ruano me contó, en cierta ocasión, que cuando Gómez Carrillo se casó con Raquel Meller —que fue una boda un poco para la galería— esta estaba realmente enamorada de Joaquinito Sorolla, hijo del gran pintor valenciano.

Como estaba previsto, la "boda del siglo", o más modestamente "la boda del año" —del año 1919— se deshizo como un azucarillo en un caso de agua. Dos caracteres tempestuosos, el de la estrella de la canción y el del escritor, precedían la catástrofe conyugal.

Alguna vez le preguntaron a Gómez Carrillo qué le hubiera gustado ser. Y aquel gran "causette", meditó un momento, y con gran desenfado, eligió:

—Empresario del "Folies Bergères"...

(PYRESA)

## SI VD. NO CONOCE ESTOS TRACTORES

puede seguir estas pistas...

1. Piense en un nombre de gran prestigio internacional. Una organización con más de 3.000 agentes en el mundo.
2. Recuerde una gran fábrica de tractores la más moderna de España.
3. Busque una marca de la que hablen bien todos sus usuarios.
4. Imagine para distribuir y atender a dicha marca, una firma mallorquina que Vd. ya conozca, bien acreditada ante los agricultores.
5. Si todo esto no le sirviere... entonces acuda a OSCA y pregunte por RENAULT. Los mejores tractores allí esperan a que Vd. los examine.





**50  
AÑOS  
ATRAS**

## ESPAÑA NO FUE ADMITIDA EN LA CONFERENCIA DE VERSALLES

LA INFRUCTUOSA ACTIVIDAD DEL CONDE DE ROMANONES.- SUSPENSION DE LAS GARANTIAS CONSTITUCIONALES.- ASALTO A LOS COMERCIOS.-DECLARACION DEL ESTADO DE GUERRA.-CUATRO GOBIERNOS EN UN AÑO.-LA VIDA SE ENCARECE.-LA BODA DEL AÑO

Por José Luis Fernández-Rúa

**P**ARECE ser que, de un tiempo a esta parte, seducidos científicos trabajan en esa seductora aventura de laboratorio que es la de rescatar del olvido imágenes de acontecimientos pretéritos. Una máquina mágica, ante un escenario histórico, revelará la fisonomía de personajes de otra época, que allí estuvieron, para fijarlos en el papel. Y todo esto sin oráculos, sortilegios, cábalas o misteriosas invocaciones de abracadabra.

No es posible saber aún, si estaremos cerca o lejos de esa conquista de la Ciencia sobre el pasado, que ha de presentar a nuestros ojos asombrosas revelaciones.

En el interin, hemos de recurrir, según es costumbre, a libros epistolarios, periódicos, amarillentas fotografías, evocaciones verbales, para recomponer una época y su circunstancia.

Es un método clásico, pero seguro.

Con toda la garantía que puede ofrecer la objetividad humana. Porque, en definitiva, y pese al buen propósito, todo es según el color del cristal con que se mira. Y eso está, ineludible, por encima de la mejor voluntad del hombre. Ya lo dijo Malherbe: "La mayor parte de lo que acontece en este mundo, tiene dos caras: resulta bueno o malo, según del lado en que se mire".

Procuremos situarnos en el centro. Que el tupido follaje de las márgenes no ensombrezca nuestra perspectiva.

EL GOBERNANTE QUE

ACUDIO A PARIS

En enero de 1919, aún no se había desvanecido el eco de las manifestaciones de pública adhesión al Conde de Romanones, a su regreso de París. Estaba en la memoria de todos la condición francófila del Presidente del Consejo, que incluso pretendió la intervención de



ENRIQUE GOMEZ CARRILLO, CON SU AIRE DE MOSQUETERO.

España en la guerra europea, y su habilidad desplegada para entrevistarse con los Cuatro Grandes, en vísperas de la Conferencia de Versalles.

El Conde que en el viaje al Presidente Wilson a Europa, con destino a París, el barco hiciera escala en Huelva como un homenaje, esa fue la sugerencia a Cristóbal Colón y a los tripulantes de las tres carabelas. Pero el secretario de Estado yanqui rechazó la proposición.

Pretendió entonces Romanones que España, tras sus gestiones en París, estuviera representada en la Conferencia de Versalles. Mas, por fortuna, nadie nos dio vela en aquel entonces.

Otra cosa se creyó la opinión pública, que acudió a vitorear al Jefe del Gobierno en las estaciones del trayecto donde pasaba el convoy que lo devolvía de París. Se cuidó mucho el Conde de Romanones de no decepcionar a los entusiastas.

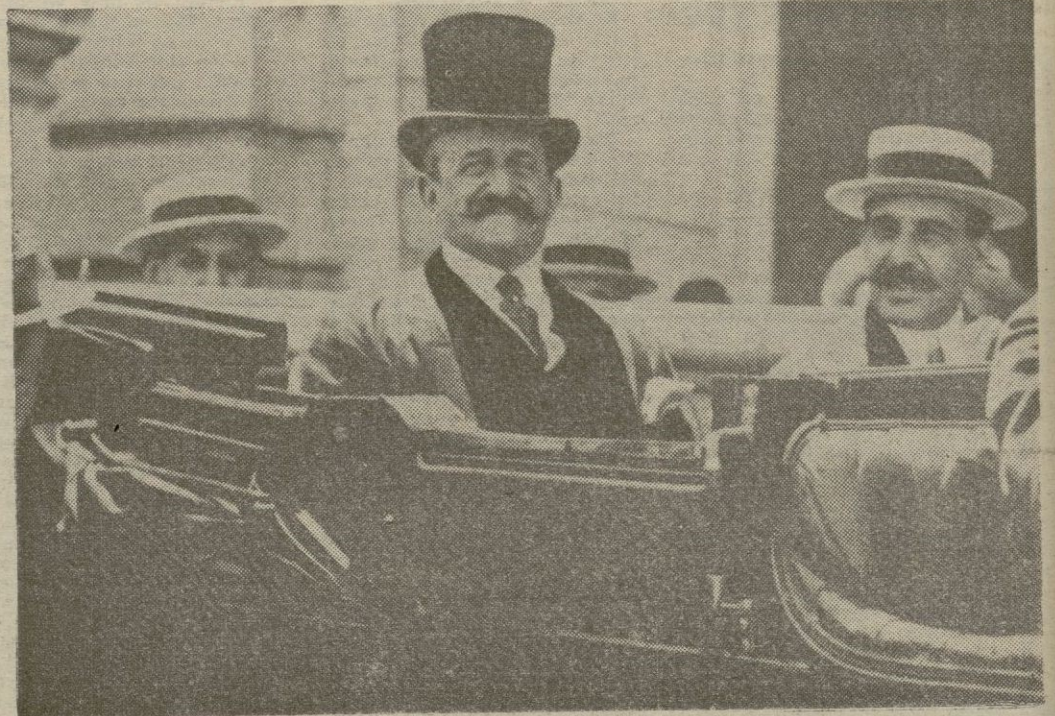
A su regreso a Madrid, la Prensa gubernamental subrayó que la voz de la democracia española había sido escuchada, aunque no pudiera participar como quería en los debates del tratado de Paz.

Al cabo de los años, el Conde, en sus Memorias, dejó entrever lo que había sucedido realmente en París, en el transcurso de su estancia. Wilson, que le dio la sensación de ser más un profesor que un político, demostró sus protocolarias

simpatías por España y lamentó que nuestro país estuviera ausente en la Conferencia, aunque nada hizo para subsanar esta omisión. Romanones se sentó al lado de la señora Wilson, en un banquete ofrecido por el Embajador del Reino Unido al Presidente, pero sin que pasara de ser aquella una reunión mundana.

Su entrevista con Clemenceau, Jefe del Gobierno galo, el famoso "Tigre", que recibió al político español tocada la cabeza con una gorrita de seda negra y cubiertas las manos con guantes, fue pintoresca. La mayor parte de la entrevista, que fue larga, parece que el gran revanchista, se la pasó divagando sobre Felipe II y la Inquisición, cosa que no le causó buen efecto al Conde.

Su indiferencia por España la compartían, en idéntica graduación, Lloyd George y los políticos italianos Orlando y Sonnino.



EL JEFE DEL GOBIERNO, CONDE DE ROMANONES, ABANDONA PALACIO DONDE EL REY LE HA RATIFICADO SU CONFIANZA.

¡Y aquí, creyendo la opinión pública que teníamos mucho que hacer al lado de los artifices de la nueva Europa! BARCELONA, EN ASCUAS

Se generalizaban los conflictos sociales en toda España.

Barcelona estaba en ascuas. La cupletista Mary-Focela, con unas canciones patrióticas, había armado el trepe. En las Ramblas se prodigaban los estacazos a diestro y siniestro.

Envío el Gobierno a la Ciudad Condal, para resolver el conflicto planteado en la industria "La Canadiense", al subsecretario de la Gobernación, señor Morate. Y a su vez suspendió las garantías constitucionales, prohibiendo el uso de emblemas y escudos de toda significación.

La ciudad, paralizada por las huelgas, sin tranvías, ofrecía un aspecto desolador. Además, había discrepancia de criterios entre la autoridad civil y la militar sobre el modo de solucionar el conflicto. Este antagonismo agudizó aún más el problema.

En un amplio informe sobre la situación de Barcelona, presentado al Gobierno, y que había de preceder a la dimisión de éste, se describía el problema en estos términos: "La actitud patronal venía desarrollándose desde la terminación de la guerra (europea). Mientras duró ésta, la industria catalana recibió los más espléndidos beneficios, se desarrolló el egoísmo patronal en proporciones extraordinarias, satisfecho hasta la hartura, y cedió fácilmente o con escasa resistencia a las peticiones de los Sindicatos obreros, transigió con la intervención que éstos fueron tomando en el trabajo y hasta dejó pasar sin protesta los más graves actos de indisciplina en fábricas y talleres, con irreparable quebranto de la autoridad técnica y la dignidad patronal, aparte de la compensación y enormes provechos que los Sindicatos recibían. Los patronos, cegados por la codicia, perdieron el sentido de la previsión, que debía inspirarles un serio estudio de los problemas de las postguerras en las factorías de la producción... Les sorprendió la paz —continúa diciendo el informe—; no la esperaban tan pronto, y apenas firmado el armisticio, las industrias catalanas se encontraron en la situación más difícil, ya que la Intendencia francesa y americana comunicaron la rescisión de los contratos, aunque otorgaron una indemnización, pero las manufacturas quedaron en los almacenes. Los viajantes de la industria catalana volvían

sin hacer pedidos, y el mercado de Oriente, que profetizaba Cambio que podía absorber toda la producción, cerraba sus puertas herméticamente, sin que la labor del Conde de Romanones lograra abrirlos". LA HISTORIA DEL

ACORAZADO COMO

PARADIGMA

Así las cosas, el 24 de febrero de 1919, el Conde de Roma-



RAQUEL, LA MARAVILLOSA RAQUEL MELLER.

nones presentó la dimisión del Gobierno a don Alfonso XIII, pero la Corona le otorgó su confianza y el Conde y sus colaboradores continuaron en la brecha. Para facilitar su labor, suspendieron el día 27 de aquel mes las sesiones de Cortes. Madrid, al siguiente día, como consecuencia del malestar existente, fue escenario de un gran motin, con asaltos a tahomas y tiendas de comestibles. Las subsistencias eran escasas, la vida había enrarecido, visto el cariz caótico, el Ejército salía a la calle a declarar el estado de guerra, en tanto que la población se quedaba sin pan, sin lo más imprescindible.

Gobernar el país en tal situación no era envidiable. Había (Continúa en la página 35)

**CONFORTABLE EN VERANO**

**VESTIDO Boyman**

La Elegancia es compatible con la Comodidad... cuando es un Traje BOYMAN. A todo llevar... a todo vestir... Su Traje BOYMAN-TERGAL listo para estrenar en nuestro Establecimiento. Es cuestión de minutos.

**EN ESTABLECIMIENTOS**

**El Mercadal**

C. TOUS Y MAROTO, 1 T. 22 45 94  
'Junto Correos'

**diario Baleares**

24 Mayo 1969